



BMW Motorrad



Ekspluatavimo instrukcija

**F 900 R**

## Transporto priemonės / pardavėjo duomenys

### Transporto priemonės duomenys

---

Modelis

---

Transporto priemonės identifikavimo numeris

---

Spalvos numeris

---

Pirmojo registravimo data

---

Valstybinio numerio ženklas

### Pardavėjo duomenys

---

Priežiūros skyriaus kontaktinis asmuo

---

Ponia / ponas

---

Telefono numeris

---

Pardavėjo adresas / telefonas (įmonės spaudas)

## **Sveiki atvykę į BMW**

Džiaugiamės, kad nusprendėte įsigyti „BMW Motorrad“ transporto priemonę ir prisijungėte prie BMW vairuotojų rato. Susipažinkite su savo transporto priemone, kad važiuodami jaustumėtės saugiai.

### **Apie šią eksploataavimo instrukciją**

Prieš užvesdami savo naująjį BMW, perskaitykite šią eksploataavimo instrukciją. Joje pateikiama svarbių nuorodų apie transporto priemonės valdymą, todėl galite pasinaudoti visais savo BMW technikos privalumais.

Be to, rasite svarbios informacijos apie savo transporto priemonės techninę ir kasdienę priežiūrą, saugą eksploatuojant ir dalyvaujant eisme bei optimalios transporto priemonės vertės išlaikymą.

Kad būtų suteikiamos pogarantinio aptarnavimo paslaugos, atliktus techninės priežiūros darbus būtina patvirtinti.

Jei vieną dieną norėtumėte parduoti savo BMW, kartu su transporto priemone perduokite ir eksploataavimo instrukciją. Ji yra svarbi transporto priemonės sudedamoji dalis.

### **Pasiūlymai ir kritika**

„BMW Motorrad“ partneris bet kuriuo metu Jums mielai atsakys į visus klausimus, susijusius su Jūsų transporto priemone, ir suteiks vertingų patarimų.

Daug džiaugsmo, įsimintų ir saugių kelionių BMW transporto priemone Jums linki

„BMW Motorrad“.

01 40 9 829 683



# Turinys

## 1 Bendrosios nuorodos ..... 7

Apžvalga .....	8
Santrumpos ir simboliai .....	8
Įranga .....	9
Techniniai duomenys .....	9
Versijos naujumas .....	10
Papildomi informacijos šaltiniai .....	10
Sertifikatai ir leidimai eksploatuoti .....	10
Duomenų atmintis .....	10
Išmanioji pagalbos iškvietimo sistema .....	15

## 2 Apžvalgos ..... 19

Bendras vaizdas iš kairės ....	21
Bendras vaizdas iš dešinės .....	23
Po daugiavietė sėdyne .....	24
Kombinuotasis jungiklis kairėje .....	25

Kombinuotasis jungiklis dešinėje .....	26
Kombinuotasis jungiklis dešinėje .....	27
Prietaisų skydelis .....	28

## 3 Rodmenys ..... 29

Kontrolės ir įspėjamosios lemputės .....	30
TFT ekranas „Pure Ride“ rodinyje .....	31
TFT ekranas rodinio meniu .....	33
TFT ekranas „Sport 1“ rodinyje .....	35
TFT ekranas „Sport 2“ rodinyje .....	36
Įspėjamieji rodmenys .....	37

## 4 Valdymas ..... 63

Paleidimo spynelė .....	64
Įjunkite degimą naudodami „Keyless Ride“ .....	65
Elektroninis imobilizatorius EWS .....	69

Avarinio išjungimo jungiklis .....	69
Išmanioji pagalbos iškvietimo funkcija .....	70
Šviesa .....	72
Dienos šviesos .....	73
Avarinis šviesos signalas ....	75
Posūkio rodiklis .....	76
Traukos kontrolės sistema (ASC/DTC) .....	77
Elektroninis važiuoklės nustatymas (D-ESA) .....	78
Važiavimo režimas .....	80
Važiavimo režimas PRO .....	84
Važiavimo greičio reguliavimas .....	85
Laptimer .....	88
Pavaros perjungimo signalas .....	89
Apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA) .....	90
Padangų slėgio kontrolės sistema (RDC) .....	93
Šildomos rankenos .....	93

Daugiavietė sėdynė .....	94	<b>7 Važiavimas .....</b>	<b>127</b>	Dinaminė stabdžių kontrolės sistema (angl. Dynamic Brake Control).....	155
<b>5 TFT ekranas .....</b>	<b>97</b>	Saugos nurodymai .....	128	Reguliarus tikrinimas .....	130
Bendrosios pastabos .....	98	Paleidimas.....	131	Pravažinėjimas .....	134
Veikimo būdas .....	99	Perjungimas .....	135	Pavaros perjungimo signalas.....	136
Rodinyš „Pure Ride“ .....	106	Stabdžiai .....	136	Motociklo pastatymas .....	138
Bendrieji nustatymai .....	107	Motociklo degalų pylimas .....	139	Motociklo pritvirtinimas, norint jį transportuoti .....	144
„Bluetooth“ .....	108	<b>8 Išsamiai apie techniką .....</b>	<b>147</b>	Bendrosios pastabos .....	148
Mano transporto priemonė .....	112	Antiblokavimo sistema (ABS).....	148	Traukos kontrolės sistema (ASC/DTC) .....	150
Vidaus kompiuteris .....	115	Variklio stabdymo kontrolės sistema.....	152	Dynamic ESA .....	153
Navigacija .....	115	Važiavimo režimas.....	153	<b>9 Techninė priežiūra ...</b>	<b>161</b>
Medija.....	117			Bendrosios nuorodos .....	162
Telefonas .....	118			Įrankių rinkinys .....	162
Programinės įrangos versijos rodymas .....	119			Priežiūros įrankių rinkinys .....	163
Informacijos apie licenciją rodymas .....	119			Priekinio rato stovas .....	163
<b>6 Nustatymas .....</b>	<b>121</b>			Variklinė alyva .....	164
Veidrodėlis .....	122			Stabdžių sistema .....	166
Žibintai .....	122			Sankaba .....	171
Sankaba .....	123			Aušinimo skystis .....	172
Stabdys .....	124			Padangos .....	173
Pirminis spyruoklės įtempimas .....	124			Ratlinkiai ir padangos .....	173
Amortizatoriai.....	125			Ratai .....	174
				Lemputės .....	183
				Pagalbinis paleidimo prietaisas .....	184

Akumulatorius .....	185	<b>12 Techniniai duomenys.....</b>	<b>213</b>	<b>13 Paslaugos.....</b>	<b>233</b>	
Saugikliai .....	189	Trikčių lentelė .....	214	„BMW Motorrad“ techninė	priežiūra .....	234
Diagnostikos kištukas .....	190	Varžtinės jungtys .....	216	BMW Motorrad techninės	priežiūros istorija .....	234
Grandinė .....	191	Degalai F 900 R (0K11)... ..	218	„BMW Motorrad“ mobilumo	paslaugos .....	235
<b>10 Priedai.....</b>	<b>195</b>	Degalai		Techninės priežiūros dar-	bai.....	235
Bendrosios pastabos .....	196	F 900 R A2 (0K31) .....	219	Techninės priežiūros pla-	nas .....	239
Kištukiniai lizdai.....	196	Variklinė alyva .....	220	Techninės priežiūros patvir-	tinimai .....	240
Minkštasis lagaminas.....	197	Variklis F 900 R (0K11) ...	221	Priežiūros patvirtinimai....		254
Daiktadėžė .....	198	Variklis		<b>14 Priedas .....</b>	<b>257</b>	
Navigacijos sistema .....	201	F 900 R A2 (0K31) .....	222	Elektroninio imobilizatoriaus	atitikties deklaracija.....	258
<b>11 Kasdienė priežiūra .....</b>	<b>207</b>	Sankaba.....	223	Elektroninio imobilizatoriaus	sertifikatas.....	264
Priežiūros priemonės .....	208	Pavarų dėžė .....	223	„Keyless Ride“ sistemos	atitikties deklaracija.....	266
Transporto priemonių plovimas .....	208	Galinio rato pavara .....	224	„Keyless Ride“ sertifikatas .....		271
Jautrių transporto priemonių dalių valymas .....	209	Rėmas .....	224	Padangų slėgio kontrolės	sistemos atitikties deklaracija .....	273
Dažų priežiūra .....	210	Važiuoklė .....	224			
Konservavimas .....	210	Stabdžiai .....	225			
Motociklo eksploatavimo sustabdymas .....	211	Ratai ir padangos.....	226			
Motociklo eksploatavimo pradžia .....	211	Elektros sistema.....	228			
		Apsaugos nuo vagystės signalizacija.....	229			
		Matmenys .....	230			
		Svoriai .....	231			
		Važiavimo rodikliai .....	232			

Padangų slėgio kontrolės sistemos sertifikatas .....	280
TFT prietaisų skydelio ekrano atitikties deklaracija .....	281
TFT prietaisų skydelio ekrano sertifikatas .....	287
Išmaniosios pagalbos iškvietimo funkcijos atitikties deklaracija .....	290
Apsaugos nuo vagystės signalizacijos atitikties deklaracija .....	296
<b>15 Raktažodžių turinys.....</b>	<b>302</b>



## **Bendrosios nuorodos**


Apžvalga .....	8
Santrumpos ir simboliai .....	8
Įranga .....	9
Techniniai duomenys .....	9
Versijos naujumas .....	10
Papildomi informacijos šaltiniai .....	10
Sertifikatai ir leidimai eksploa- tuoti .....	10
Duomenų atmintis .....	10
Išmanioji pagalbos iškvietimo sis- tema .....	15


## Apžvalga


Šios eksploataavimo instrukcijos 2 skyriuje rasite pirmą savo motociklo apžvalgą. 13 skyriuje dokumentuojami visi atlikti techninės priežiūros ir remonto darbai. Kad būtų suteikiamos pogarantinio aptarnavimo paslaugos, atlikti techninės priežiūros darbai turi būti patvirtinti.

Jei vieną dieną norėtumėte parduoti savo BMW, kartu su transporto priemone perduokite ir eksploataavimo instrukciją, nes ji yra svarbi Jūsų motociklo sudedamoji dalis.


## Santrumpos ir simboliai

 **ATSARGIAI** Pavojus, kuriam kilus rizikos laipsnis yra mažas. Jei jo nepavyks išvengti, kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinio sunkumo sužalojimų.



 **ISPĖJIMAS** Pavojus, kuriam kilus rizikos laipsnis yra vidutinis. Jei jo nepavyks išvengti, kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.

 **PAVOJUS** Pavojus, kuriam kilus rizikos laipsnis yra didelis. Jei jo nepavyks išvengti, patiriama mirtinų arba sunkių sužalojimų.

 **DĖMESIO** Specialios pastabos ir atsargumo priemonės. Nesivadovaujant pastabomis ir nesiimant priemonių gali sugesti Jūsų transporto priemonė ir priedai bei neteksite teisės į garantiją.

 **PASTABA** Specialios pastabos, kaip tinkamiau atlikti valdymo, kontrolės, nustatymo bei priežiūros darbus.

- ◀ Žymi pastabos pabaigą.
- Veiksmų instrukcija.

- » Veiksmo rezultatas.
- ▢ Nuoroda į puslapį su papildoma informacija.
- ◁ Žymi su priedais ir įranga susijusios informacijos pabaigą.
-  Priveržimo momentas.
-  Techniniai duomenys.
- LA Šaliai skirta įranga.
- SA Speciali įranga. „BMW Motorrad“ speciali įranga įmontuojama gaminant transporto priemones.

SZ	Specialus priedas. „BMW Motorrad“ specialių priedų galite įsigyti iš savo „BMW Motorrad“ partnerio ir paskui šį priedą įmontuoti.
ABS	Antiblokavimo sistema.
ASC	Automatinė stabilumo kontrolės sistema.
EWS	Elektroninis imobilizatorius.
D-ESA	Elektroninis važiuoklės nustatymas.
DTC	Dinaminė traukos kontrolės sistema (speciali įranga naudojama tik derinant su važiavimo režimu „Pro“).
DWA	Apsaugos nuo vagystės signalizacija.

RDC Padangų slėgio kontrolės sistema.

## Įranga

Jūs įsigijote BMW Motorrad modelį su individualiai pasirenkama įranga. Šioje eksploataavimo instrukcijoje aprašoma BMW siūloma speciali įranga (SA) ir atrinkti specialūs priedai (SZ). Nenustebkite, kad čia aprašomi ir tie įrangos variantai, kurių Jūs nepasirinkote. Pateiktos motociklo nuotraukos gali neatitikti Jūsų modelio dėl šaliai taikomų apribojimų. Jei Jūsų motocikle yra čia neaprašytos įrangos, jos aprašymą rasite atskiroje instrukcijoje.

## Techniniai duomenys

Visi eksploataavimo instrukcijoje pateikiami matmenys, svoriai ir darbinės charakteristikos atitinka DIN (Vokietijos standartizacijos institutas (vok. „Deutsches Insti-

tut für Normung e. V.“) standartus ir reglamentus dėl paklaidų. Šioje eksploataavimo instrukcijoje pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra orientaciniai. Transporto priemonės duomenys gali būti kitokie, pvz., pasirinkus kitą specialią įrangą, dėl šaliai pritaikyto modelio ar šalyje taikomo matavimo būdo. Tikslėnes vertes rasite leidimo dokumentuose ir transporto priemonės nurodymų lentelėse arba teiraukitės savo „BMW Motorrad“ partnerio, kvalifikuoto techninės priežiūros partnerio ar specializuotų dirbtuvių darbuotojo. Tačiau transporto priemonės dokumentuose pateikiami duomenys visada yra svarbesni už šios eksploataavimo instrukcijos duomenis.

## Versijos naujumas

Aukštas BMW motociklų saugos ir kokybės lygis užtikrinamas nuolat toliau tobulinant konstrukciją, įrangą ir priedus. Dėl šios priežasties galimi tam tikri neatitikimai tarp šios eksploatavimo instrukcijos ir Jūsų motociklo.

„BMW Motorrad“ nepavyksta išvengti ir klaidų. Supraskite, kad pateikiami duomenys, paveikslėliai ir aprašymai negali būti pagrindas pretenzijoms teikti.

## Papildomi informacijos šaltiniai

### „BMW Motorrad“ partneris

Jūsų „BMW Motorrad“ partneris mielai atsakys į visus klausimus.

### Internetas

Jūsų transporto priemonės eksploatavimo instrukcija, galimai naudojamų priedų naudojimo ir montavimo instrukcijos

bei bendroji informacija apie „BMW Motorrad“, pvz., technologija, pateikiama adresu „[www.bmw-motorrad.com/service](http://www.bmw-motorrad.com/service)“.

## Sertifikatai ir leidimai eksploatuoti

Transporto priemonės sertifikatus ir oficialiuosius galimai naudojamų priedų leidimus eksploatuoti rasite adresu [www.bmw-motorrad.com/certification](http://www.bmw-motorrad.com/certification).

## Duomenų atmintis

### Bendroji informacija

Transporto priemonėje įmontuoti elektroniniai valdymo įrenginiai. Šie elektroniniai valdymo įrenginiai apdoroja duomenis, kuriuos jie gauna, pvz., iš transporto priemonės jutiklių, savarankiškai generuoja arba šiais duomenimis keičiasi tarpusavyje. Kai kurie valdymo įrenginiai būtini saugiam

transporto priemonės veikimui užtikrinti arba padeda važiuojant, pvz., pagalbos vairuotojui sistemoms. Be to, valdymo įrenginiai suteikia galimybę naudotis patogiosiomis arba pramoginėmis funkcijomis.

Informacijos apie išsaugotus arba pakeistus duomenis galite gauti iš transporto priemonės gamintojo, pvz., atskirame lankstinuke.

### Informacija apie duomenis

Kiekviena transporto priemonė pažymėta konkrečiu transporto priemonės identifikavimo numeriu. Atsižvelgiant į šalį, kurioje naudojama, pagal transporto priemonės identifikavimo numerį ir valstybinio numerio ženklą atitinkamose įstaigose galima sužinoti informacijos apie transporto priemonės savininką. Be to, yra ir kitų galimybių, kaip surinktus transporto priemonės duomenis gražinti vairuotojui arba transporto

priemonės savininkui, pvz., per naudojamą „ConnectedDrive“ pakopą.

## **Duomenų apsaugos įstatymas**

Remiantis galiojančiu duomenų apsaugos įstatymu, transporto priemonės naudotojai turi teisę rinktis, ar leis transporto priemonės gamintojui arba įmonei rinkti ir tvarkyti savininko asmens duomenis.

Transporto priemonės naudotojas turi teisę kreiptis į institucijas, kurios saugo transporto priemonės naudotojo asmens duomenis, ir nemokamai gauti informaciją.

Tokios institucijos gali būti:

- transporto priemonės gamintojas,
- kvalifikuotas aptarnavimo partneris,
- specializuotos dirbtuvės,

– paslaugų teikėjas

Transporto priemonės savininkas gali reikalauti informacijos, kokie asmens duomenys buvo išsaugoti, kokiam tikslui šie duomenys naudojami ir iš kur jie buvo gauti. Norint gauti šią informaciją, būtina pateikti savininko arba naudotojo dokumentus.

Remiantis teise į informaciją, galima prašyti ir informacijos apie duomenis, kurie buvo perduoti kitoms įmonėms arba instancijoms. Transporto priemonės gamintojo interneto svetainėje pateikiamos taikomos duomenų apsaugos nuorodos. Šiose duomenų apsaugos nuorodose pateikiama informacija apie teisę pašalinti arba patikslinti duomenis. Transporto priemonės gamintojas internete pateikia savo ir duomenų apsaugos pareigūno kontaktinius duomenis.

Transporto priemonės savininkas gali paprašyti „BMW Motorrad“

partnerio, kito kvalifikuoto aptarnavimo partnerio arba specializuotų dirbtuvių darbuotojo peržiūrėti transporto priemonėje išsaugotus duomenis. Tai gali kainuoti. Transporto priemonės duomenys nuskaitomi naudojant įstatymais reglamentuojamą, transporto priemonėje esantį vidaus diagnostikos (OBD) kištukinį lizdą.

## **Įstatymų galios reikalavimas pateikti duomenis**

Remiantis galiojančiais įstatymais, transporto priemonės gamintojas įsipareigoja išsaugotus duomenis perduoti įstaigoms. Reikiamas duomenų kiekis perduodamas tik išskirtiniais atvejais, pvz., siekiant išaiškinti nusikaltimą.

Remiantis galiojančiais teisės aktais, valstybinės įstaigos tam tikrais atvejais turi teisę savarankiškai nuskaityti transporto priemonės duomenis.

## Transporto priemonės eksploataavimo duomenys

Valdymo prietaisai apdoroja eksploatuojant transporto priemonę naudojamus duomenis.

Tai yra, pvz.:

- transporto priemonės ir atskirų jos komponentų būsenos pranešimai, pvz., ratų sukimosi dažnis, ratų greitis, judėjimo delsa,
- aplinkos sąlygos, pvz., temperatūra

Apdoroti duomenys naudojami tik transporto priemonėje ir dažniausiai jie yra laikini. Duomenys nesaugomi visą eksploataavimo laiką.

Elektroniniuose konstrukciniuose elementuose, pvz., valdymo prietaisuose, yra komponentų techninei informacijai saugoti. Juose laikinai arba visą laiką gali būti saugoma informacija apie transporto priemonės būklę, konstruk-

cinių elementų apkrovą, įvykius ar klaidas.

Dažniausiai išsaugoma informacija apie konstrukcinės dalies, modulio, sistemos būklę arba aplinką, pvz.:

- sistemos komponentų darbinės būsenos, pvz., pripildymo lygis, padangų pripildymo slėgis,
- netinkamas svarbių sistemos komponentų veikimas ir gedimai, pvz., žibintų ir stabdžių,
- transporto priemonės reakcijos į važiavimo situacijas, pvz., važiavimo stabilumo valdymo sistemos,
- informacija apie transporto priemonę pažeidusius įvykius

Šie duomenys būtini tam, kad valdymo prietaisai galėtų atlikti savo funkcijas. Taip pat jie naudojami netinkamai veikiančioms funkcijoms atpažinti ir klaidoms pašalinti bei transporto priemonės

gamintojui, kai jis nori optimizuoti transporto priemonės funkcijas.

Didžioji dalis šių duomenų saugoma laikinai, o transporto priemonė juos apdoroja savarankiškai. Tik nedidelė šių duomenų dalis dėl tam tikros priežasties išsaugoma įvykių arba klaidų atmintyje.

Naudojantis techninės priežiūros paslaugomis, pvz., remontu, apžiūra, garantija, kokybės užtikrinimo priemonėmis, transporto priemonėje gali būti nuskaityta ši techninė informacija ir kartu transporto priemonės identifikavimo numeris.

Informaciją gali nuskaityti „BMW Motorrad“ partneris, kitas kvalifikuotas aptarnavimo partneris arba specializuotų dirbtuvių darbuotojas. Duomenys nuskaityti naudojant įstatymais reglamentuojamą, transporto priemonėje esantį vidaus diagnostikos (OBD) kištukinį lizdą.

Duomenis renka, tvarko ir naudoja atitinkamos paslaugų tinklo institucijos. Duomenyse išsaugotos techninės transporto priemonės būsenos padeda rasti klaidas, laikytis garantinių įsipareigojimų ir gerinti kokybę.

Be to, gamintojas pagal Produktų saugos įstatymą privalo kontroliuoti gaminio technines charakteristikas. Transporto priemonės gamintojas, norėdamas vykdyti šiuos įsipareigojimus, privalo gauti transporto priemonės techninius duomenis. Transporto priemonėje išsaugoti duomenys gali būti naudojami norint įsitikinti, ar klientas gali pasinaudoti atsakomybe už trūkumus ir garantija.

„BMW Motorrad“ partneris, kitas kvalifikuotas techninės priežiūros partneris ar specializuotų dirbuvų darbuotojas gali iš naujo nustatyti transporto priemonės klaidų ir įvykių atmintį, atlikdamas remontą arba techninę priežiūrą.

## **Duomenų įvestis ir perdavimas transporto priemonėje**

### **Bendroji informacija**

Atsižvelgiant į įrangą, transporto priemonėje gali būti išsaugomi, bet kuriuo metu keičiami arba atkuriami patogieji bei individualieji nustatymai.

Tai yra, pvz.:

- Stiklo nuo vėjo padėties nustatymai
- Važiuklės nustatymai

Jei reikia, į transporto priemonės pramogų funkcijų ir ryšio sistemą gali būti įkeliami duomenys, pvz., naudojant išmanųjį telefoną.

Atsižvelgiant į naudojamą įrangą, duomenys gali būti šie:

- multimedijos duomenys, pvz., muzikai groti,
- adresų knygos duomenys, norint naudoti kartu su ryšio sistema arba integruota navigacijos sistema,

- įvesti navigacijos tikslai,
- duomenys apie interneto paslaugų naudojimą. Šie duomenys gali būti išsaugoti transporto priemonėje arba jie yra prietaise, kuris buvo prijungtas prie transporto priemonės, pvz., išmanusis telefonas, USB atmintukas, MP3 grotuvas. Jei šie duomenys buvo išsaugoti transporto priemonėje, juos galima bet kada ištrinti.

Šie duomenys tretiesiems asmenims perduodami pageidaujant asmeniui, naudojantis prijungtinėmis paslaugomis. Tai priklauso nuo parinktų naudojamų paslaugų nustatymų.

### **Mobiliųjų galinių įrenginių prijungimas**

Atsižvelgiant į įrangą, prie transporto priemonės prijungtais galiniais mobiliaisiais įrenginiais, pvz., išmaniaisiais telefonais, galima

valdyti transporto priemonės valdymo elementus.

Mobiliajame galiniame įrenginyje rodomas vaizdas ir garsas gali būti perduodamas per multimedijos sistemą. Mobiliajam galiniam įrenginiui kartu perduodama tam tikra informacija. Atsižvelgiant į prijungimo būdą, tai gali būti, pvz., buvimo vietos duomenys ir kita bendroji transporto priemonės informacija. Tai suteikia galimybę optimaliai naudoti parinktas programėles, pvz., navigaciją arba muzikos atkūrimo funkciją.

Kitų duomenų tvarkymo būdą parrenka naudojamos programėlės paslaugų teikėjas. Galimi nustatymai priklauso nuo naudojamos programėlės ir mobiliojo galinio įrenginio operacinės sistemos.

## **Paslaugos**

### **Bendroji informacija**

Jei transporto priemonėje yra prieiga prie radijo ryšio tinklo, tuo-

met gali vykti apsikeitimas duomenimis tarp transporto priemonės ir kitų sistemų. Prieiga prie radijo ryšio tinklo galima per transporto priemonės siuntimo ir priėmimo bloką arba per asmens prijungtus mobiliuosius galinius įrenginius, pvz., išmaniuosius telefonus. Turint prieigą prie radijo ryšio tinklo galima naudoti vadinamąsias prijungtines funkcijas. Joms priskiriamos prijungtinės paslaugos ir programėlės, kurias suteikia transporto priemonės gamintojas arba kiti paslaugų teikėjai.

### **Transporto priemonės gamintojo teikiamos paslaugos**

Jei transporto priemonės gamintojas teikia prijungtines paslaugas, tam tikros funkcijos aprašomos reikiamoje vietoje, pvz., eksploataavimo instrukcijoje, gamintojo interneto svetainėje. Ten pateikiama ir susijusių duomenų apsaugos informacija. Teikiant

prijungtines paslaugas gali būti naudojami asmens duomenys. Apsikeitimui duomenimis naudojama saugi jungtis, pvz., su numatytais transporto priemonės gamintojo IT sistemomis. Su teikiamomis paslaugomis nesusijęs asmens duomenų rinkimas, tvarkymas ir naudojimas vyksta tik remiantis įstatymais reglamentuojamu leidimu, sutarimu pagal sutartį arba sutikimu. Taip pat įmanoma visą duomenų perdavimo sistemą aktyvinti arba išaktyvinti. Tai netaikoma įstatymais reglamentuojamoms funkcijoms.

### **Kitų paslaugų teikėjų paslaugos**

Naudojant kitų paslaugų teikėjų prijungtines paslaugas, už šias paslaugas, duomenų apsaugos ir naudojimo sąlygas atsako atitinkamas paslaugų teikėjas. Transporto priemonės gamintojas visiškai nesusijęs su pakeistu turi-

niu. Informacijos apie tretiesiems asmenims teikiant paslaugas renkamų ir naudojamų asmens duomenų rūšį, kiekį ir paskirtį teiraukitės atitinkamo paslaugų teikėjo.

## Išmanioji pagalbos iškvietimo sistema

– su išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija<sup>SA</sup>

### Veikimo būdas

Išmanioji pagalbos iškvietimo sistema suteikia galimybę naudoti rankinę arba automatinę pagalbos iškvietimo funkciją, pvz., įvykus nelaimingiems atsitikimams.

Pagalbos iškvietimas perduodamas pagalbos skambučių centrui, kurį įgalioja transporto priemonės gamintojas.

Informacijos apie išmaniosios pagalbos iškvietimo sistemos veikimą ir jos funkcijas žr. skyriuje „Išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija“.

### Teisinis pagrindas

Asmens duomenų tvarkymas naudojant išmaniąją pagalbos iškvietimo funkciją atitinka šiuos reglamentus:

- Asmens duomenų apsauga: Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas 95/46/EB.
- Asmens duomenų apsauga: Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas 2002/58/EB.

Išmaniosios pagalbos iškvietimo sistemos aktyvinimo ir veikimo teisinis pagrindas yra su ConnectedRide sudaryta sutartis dėl šios funkcijos naudojimo bei atitinkami Europos Parlamento ir Tarybos įstatymai, reglamentai bei direktyvos.

Susijusiais reglamentais ir direktyvomis reglamentuojama fizinių asmenų apsauga tvarkant asmens duomenis.

Asmens duomenų tvarkymas išmaniąją pagalbos iškvietimo sis-

tema atitinka Europos direktyvą dėl asmens duomenų apsaugos. Išmanioji pagalbos iškvietimo sistema asmens duomenis tvarko tik gavus transporto priemonės savininko sutikimą.

Išmanioji pagalbos iškvietimo sistema ir kiti pridėtinės vertės paslaugų teikėjai asmens duomenis gali tvarkyti tik turėdami aiškų asmens, kurio duomenys tvarkomi, pvz., transporto priemonės savininko, sutikimą.

### SIM kortelė

Išmanioji pagalbos iškvietimo sistema veikia mobiliuoju ryšiu per transporto priemonėje įdėtą SIM kortelę. SIM kortelė nuolat priregistruota prie mobiliojo ryšio tinklo, kad būtų galima greitai užmegzti ryšį. Įvykus avariniam atvejui duomenys nusiunčiami transporto priemonės gamintojui.

## Kokybės gerinimas

Paskambinus pagalbos iškvietimo numeriu perduotus duomenis transporto priemonės gamintojas naudoja ir savo gaminių bei paslaugų kokybei pagerinti.

## Buvimo vietos aptikimas

Transporto priemonės buvimo vietą pagal mobiliojo tinklo ryšio narvelius gali rasti tik mobiliojo ryšio tinklo paslaugų teikėjas. Tinklo paslaugų teikėjas negali susieti transporto priemonės identifikavimo numerio ir įmontuotos SIM kortelės telefono numerio. Transporto priemonės identifikavimo numerį ir SIM kortelės telefono numerį gali susieti tik transporto priemonės gamintojas.

## Pagalbos iškvietimo registracijos duomenys

Pagalbos iškvietimo registracijos duomenys išsaugomi transporto

priemonės atmintyje. Seniausi registracijos duomenys reguliariai ištrinami. Registracijos duomenys, tai, pvz., informacija apie tai, kada ir kur buvo gautas skambutis. Išimčių atvejais gali būti nuskaityti transporto priemonės atmintyje esantys registracijos duomenys. Dažniausia registracijos duomenys nuskaityti tik teismui leidus ir tai įmanoma padaryti tik prie transporto priemonės tiesiogiai prijungus reikiamus prietaisus.

## Automatinis pagalbos iškvietimas

Sistema sukonstruota taip, kad įvykus atitinkamo sunkumo lygio nelaimingam atsitikimui, kurį užfiksuoja transporto priemonės jutikliai, automatiškai aktyvinama pagalbos iškvietimo funkcija.

## Nusiųsta informacija

Skambinant pagalbos iškvietimo numeriu per išmaniają pagalbos iškvietimo sistemą, įgaliotajam pagalbos iškvietimo centrui perduodama tokia pat informacija, kaip valstybinės gelbėjimo tarnybos eCall pagalbos iškvietimo sistemai.

Be to, per išmaniają pagalbos iškvietimo sistemą transporto priemonės gamintojo įgaliotam pagalbos iškvietimo centrui siunčiama ši papildoma informacija ir prireikus perduodama valstybinei gelbėjimo tarnybai:

- nelaimingo atsitikimo duomenys, pvz., transporto priemonės jutiklių užfiksuota susidūrimo kryptis, kad gelbėjimo tarnyboms būtų lengviau suplanuoti darbų vykdymo vietą.
- kontaktiniai duomenys, pvz., įdiegtos SIM kortelės telefono numeris ir vairuotojo telefono numeris, jei jis tokį turi, kad pri-

reikus būtų galima greičiau susisiekti su nelaimingo atsitikimo dalyviais.

### **Duomenų išsaugojimas**

Transporto priemonėje išsaugomi pagalbos iškvietimo duomenys.

Šiuose duomenyse yra informacija apie pagalbos iškvietimą, pvz., pagalbos iškvietimo vietą ir laiką.

Pagalbos iškvietimo pokalbio garso įrašas išsaugomas pagalbos iškvietimo centre.

Jei reikia analizuoti pagalbos iškvietimo informaciją, kliento garso įrašai saugomi 24 valandas. Pasakui garso įrašai ištrinami. Pagalbos iškvietimo centro darbuotojo garso įrašai saugomi 24 valandas darbo kokybei užtikrinti.

### **Informacija apie asmens duomenis**

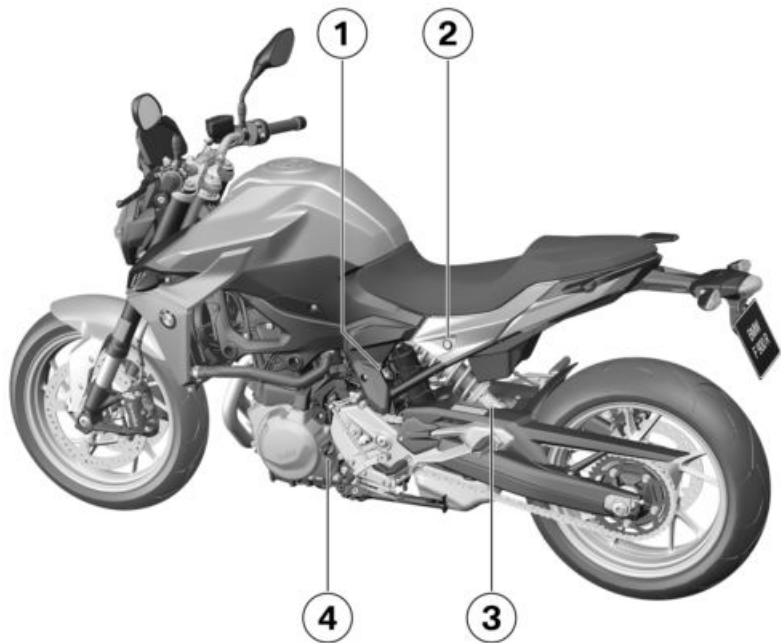
Pasinaudojus išmaniaja pagalbos iškvietimo funkcija tvarkomi duomenys naudojami tik pagal-

bos iškvietimo paslaugai teikti. Gamintojas, laikydamasis įstatymais reglamentuojamos prievolės, suteikia informacijos apie jo tvarkomus ir galimai dar saugomus duomenis.



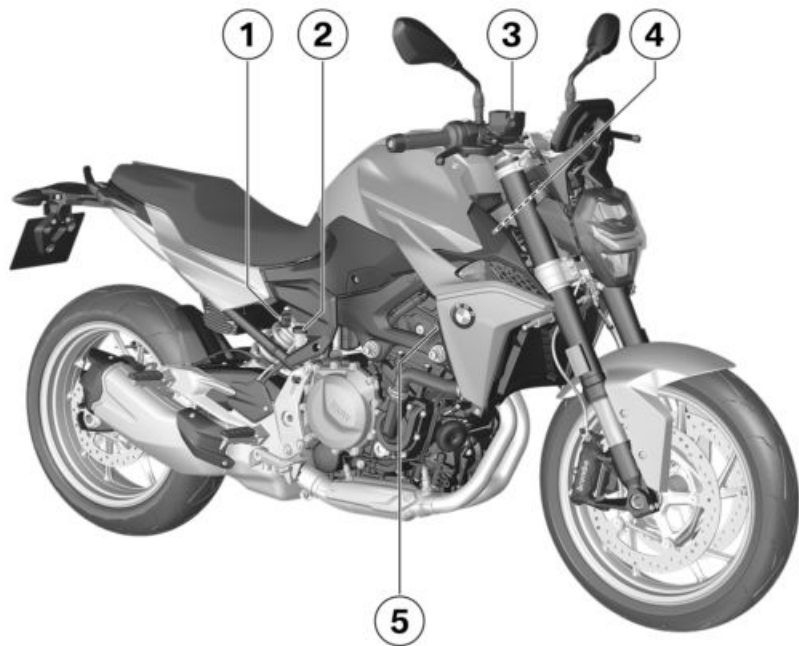
## Apžvalgos

Bendras vaizdas iš kairės .....	21
Bendras vaizdas iš dešinės .....	23
Po daugiavietė sėdyne .....	24
Kombinuotasis jungiklis kairėje .....	25
Kombinuotasis jungiklis dešinėje ....	26
Kombinuotasis jungiklis dešinėje ....	27
Prietaisų skydelis .....	28



## **Bendras vaizdas iš kairės**

- 1** Kištukinis lizdas (☐☐☐☐▶ 196)
- 2** Daugiavietės sėdynės spynelė (☐☐☐☐▶ 94)
- 3** Amortizacijos nustatymas (☐☐☐☐▶ 125)
- 4** Alyvos pildymo anga ir alyvos lygio matuoklis (☐☐☐☐▶ 164)

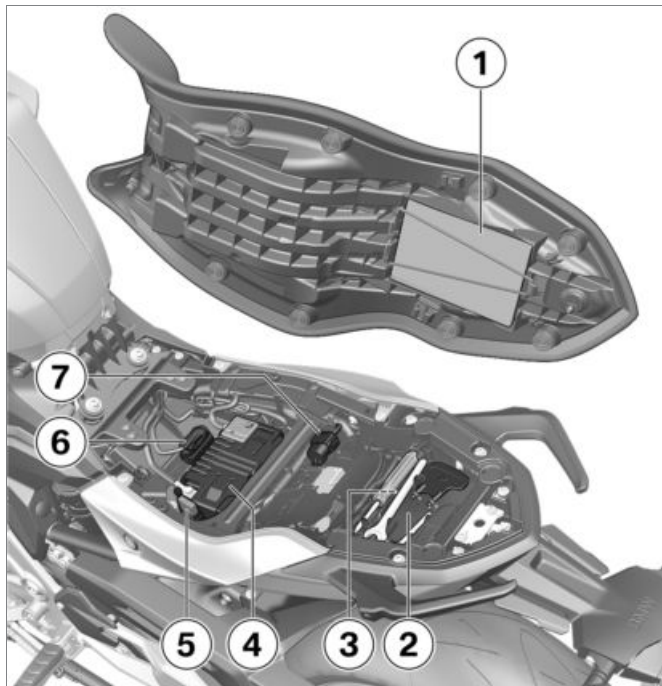


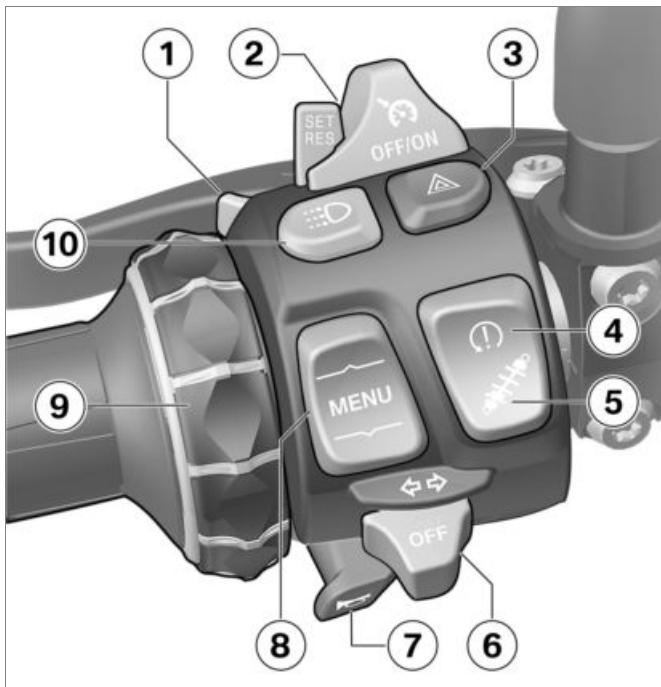
## Bendras vaizdas iš dešinės

- 1 Spyruoklės pirminės įtemp-  
ties nustatymas (☐☐☐☐▶ 124)
- 2 Stabdžių skysčio bakelis  
gale (☐☐☐☐▶ 170)
- 3 Stabdžių skysčio bakelis  
priekyje (☐☐☐☐▶ 169)
- 4 Transporto priemonės  
identifikavimo numeris,  
identifikacinė plokštelė (prie  
vairo galvutės)
- 5 Aušinimo skysčio pripil-  
dymo lygio indikatorius (už  
šoninės apdailos) (☐☐☐☐▶ 172)

## Po daugiavietė sėdyne

- 1 Eksploatavimo instrukcija (→ 8)  
Pirmosios pagalbos rinkinys (po eksploatavimo instrukcija)
- 2 Įrankių rinkinys (→ 162)
- 3 Kodinio kištuko kištukas – su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>  
Kodinio kištuko įmontavimas (→ 82).
- 4 Akumuliatorius (→ 185)
- 5 Pagrindinio saugiklio keitimas (→ 189).
- 6 Diagnostikos kištukas (→ 190)
- 7 Saugiklių keitimas (→ 189).





## Kombinuotasis jungiklis kairėje

- 1** Tolimosios šviesos žibintas ir šviesos signalas (►► 73)
- 2** – su važiavimo greičio reguliavimo sistema<sup>SA</sup>  
Važiavimo greičio reguliavimas (►► 86).
- 3** Avarinis šviesos signalas (►► 75)
- 4** ASC/DTC (►► 77)
- 5** – su Dynamic ESA<sup>SA</sup>  
Nustatymo galimybės (►► 78)
- 6** Posūčio rodiklis (►► 76)
- 7** Garsinis signalas
- 8** Dviejų padėčių mygtukas MENU (►► 99)
- 9** Multi-Controller  
Valdymo elementai (►► 99)
- 10** – su dienos šviesos žibintu<sup>SA</sup>  
Ranka valdoma dienos šviesa (►► 74).

## Kombinuotasis jungiklis dešinėje

– su išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija<sup>SA</sup>

**1** – su šildomomis rankenomis<sup>SA</sup>

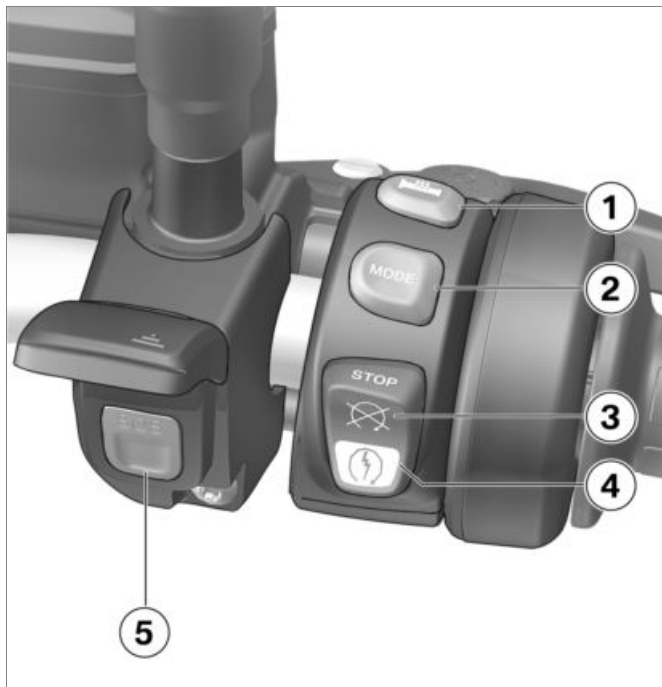
Šildomų rankenų valdymas (→ 93).

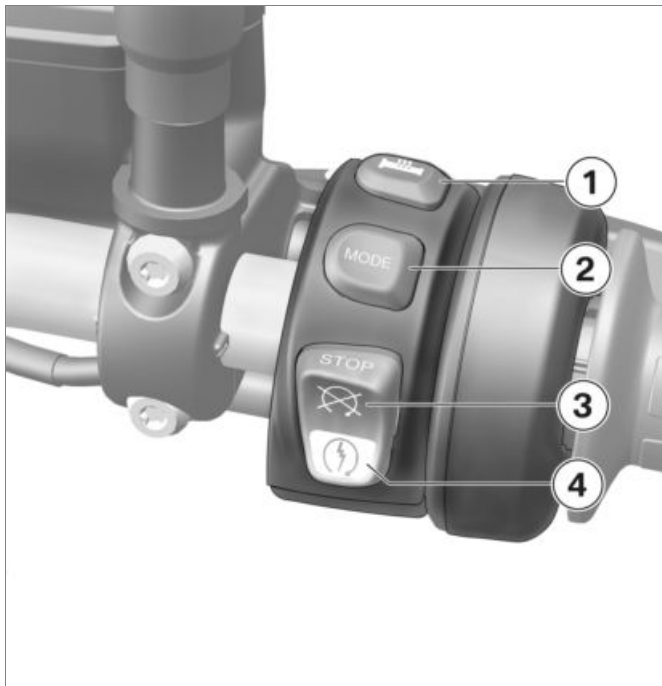
**2** Važiavimo režimas (→ 81)

**3** Avarinio išjungimo jungiklis (→ 69)

**4** Starterio mygtukas (→ 131)

**5** SOS mygtukas  
Išmanioji pagalbos iškvietimo funkcija (→ 70)





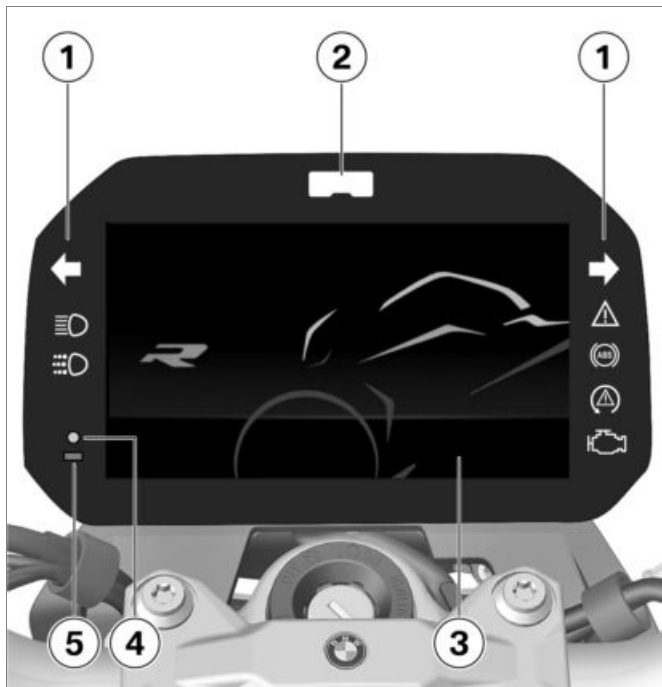
## Kombinuotasis jungiklis dešinėje

– be išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcijos<sup>SA</sup>

- 1 – su šildomomis rankenomis<sup>SA</sup>  
Šildomų rankenų valdymas (➡ 93).
- 2 Važiavimo režimas (➡ 81)
- 3 Avarinio išjungimo jungiklis (➡ 69)
- 4 Starterio mygtukas (➡ 131)

## Prietaisų skydelis

- 1 Kontrolės ir įspėjamosios lemputės (→ 30)
- 2 Pavaros perjungimo signalas
- 3 TFT ekranas (→ 31)  
(→ 33)
- 4 DWA šviesos diodas  
– su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)<sup>SA</sup>  
Pavojaus signalas (→ 91)  
– su Keyless Ride<sup>SA</sup>  
Radijo bangomis veikiančio raktų kontrolės lemputė  
Įjunkite degimą naudodami „Keyless Ride“ (→ 66).
- 5 Fotodiodas (prietaisų skydelio apšvietimo ryškumui pritaikyti)

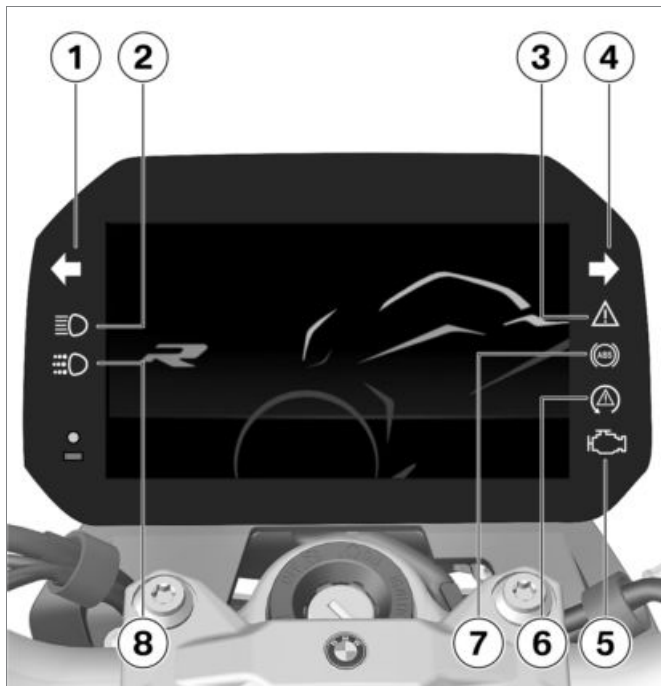


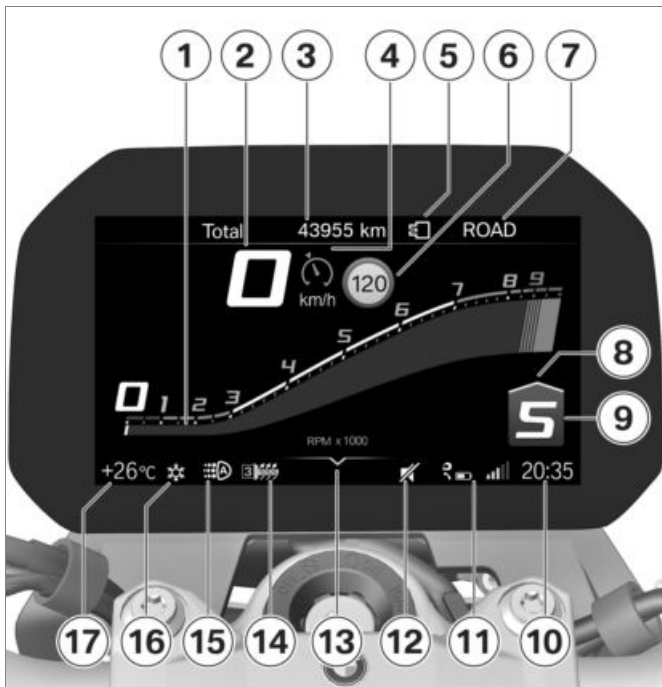
## Rodmenys

Kontrolės ir įspėjamosios lempu- tės .....	30
TFT ekranas „Pure Ride“ rodinyje .....	31
TFT ekranas rodinio meniu .....	33
TFT ekranas „Sport 1“ rodinyje .....	35
TFT ekranas „Sport 2“ rodinyje .....	36
Įspėjamieji rodmenys .....	37

## Kontrolės ir įspėjamosios lemputės

- 1 Posūkio kairėn rodiklis  
Posūkio žibinto valdymas  
(→ 76).
- 2 Tolimoji šviesa (→ 73)
- 3 Bendroji įspėjamoji lemputė (→ 37)
- 4 Posūkio dešinėn rodiklis  
– eksportuojama ES rinkoms<sup>LA</sup>
- 5 Emisijos įspėjamoji lemputė  
Įspėjimas dėl emisijos  
(→ 50)
- 6 ASC/DTC (→ 57)
- 7 ABS (→ 56)
- 8 – su dienos šviesos žibintu<sup>SA</sup>  
Ranka valdoma dienos  
šviesa (→ 74).

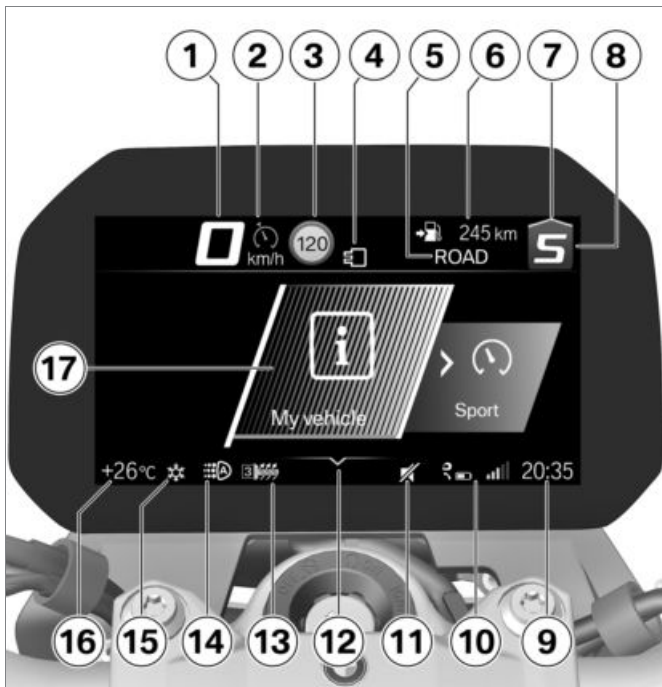




## TFT ekranas „Pure Ride“ rodinyje

- 1 Sūkių skaičiaus indikatorius (☞ 106)
- 2 Greičio rodmuo
- 3 Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutė (☞ 104)
- 4 – su važiavimo greičio reguliavimo sistema<sup>SA</sup> Važiavimo greičio reguliavimas (☞ 86).
- 5 Kodinis kištukas – su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup> Kodinio kištuko įmontavimas (☞ 82).
- 6 Greičio ribojimo rodmuo (☞ 105)
- 7 Važiavimo režimas (☞ 80)
- 8 Rekomendacija perjungti aukštesnę pavarą (☞ 106)
- 9 Pavaros rodmuo, perjungus neutraliąją padėtį rodoma „N“ (tuščioji eiga).

- 10 Laikrodis (▣▣▣▣▶ 107)
- 11 Ryšio būseną (▣▣▣▣▶ 109)
- 12 Nutildymas (▣▣▣▣▶ 107)
- 13 Valdymo pagalba
- 14 Šildomų rankenų šildymo lygiai (▣▣▣▣▶ 93)
- 15 Automatinės dienos šviesos (▣▣▣▣▶ 74)
- 16 Įspėjimas dėl lauko temperatūros (▣▣▣▣▶ 46)
- 17 Lauko temperatūra



## TFT ekranas rodinio meniu

- 1** Greičio rodmuo
- 2** – su važiavimo greičio reguliavimo sistema<sup>SA</sup>  
Važiavimo greičio reguliavimas (►► 86).
- 3** Greičio ribojimo rodmuo (►► 105)
- 4** Kodinis kištukas  
– su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>  
Kodinio kištuko įmontavimas (►► 82).
- 5** Važiavimo režimas (►► 80)
- 6** Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutė (►► 104)
- 7** Rekomendacija perjungti aukštesnę pavarą (►► 106)
- 8** Pavaros rodmuo, perjungus neutraliąją padėtį rodoma „N“ (tuščioji eiga).
- 9** Laikrodis
- 10** Ryšio būseną

- 11 Nutildymas (☐☐☐☐▶ 107)
- 12 Valdymo pagalba
- 13 Šildomų rankenų šildymo lygiai (☐☐☐☐▶ 93)
- 14 Automatinės dienos šviesos (☐☐☐☐▶ 74)
- 15 Įspėjimas dėl lauko temperatūros (☐☐☐☐▶ 46)
- 16 Lauko temperatūra
- 17 Meniu sritis



## TFT ekranas „Sport 1“ rodinyje

– su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>

- 1 Didžiausias DTC sukimo momento sumažinimas
- 2 Einamasis DTC sukimo momento sumažinimas
- 3 Sūkių skaičiaus indikatorius
- 4 Didžiausias stabdžio vėlavimas
- 5 Einamasis stabdžio vėlavimas
- 6 Einamoji pasvirusi padėtis
- 7 Didžiausia pasvirusi padėtis
- 8 Sukimosi dažnio matavimo vienetai: 1000 apsisukimų per minutę

## TFT ekranas „Sport 2“ rodinyje

– su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>

- 1 Didžiausias DTC sukimo momento sumažinimas
- 2 Einamasis DTC sukimo momento sumažinimas
- 3 Sūkių skaičiaus indikatorius
- 4 Skirtumas tarp paskutinio rato ir etaloninio laikų arba skirtumas tarp einamojo rato ir etaloninio laikų.
- 5 Etaloninis laikas: greičiausias iš šiuo metu išsaugotų ratų arba greičiausias kada nors išsaugotas ratas.
- 6 Einamasis rato laikas  
Laiko apskaitos paleidimas (☐➔ 88).
- 7 Sukimosi dažnio matavimo vienetai: 1000 apsisukimų per minutę
- 8 Valdymo pagalba



## Įspėjamieji rodmenys

### Vaizdavimas

Apie įspėjimus informuoja atitinkama įspėjamoji lemputė.

Įspėjimus perduoda bendroji įspėjamoji lemputė ir TFT ekrane rodomas dialogo langas. Atsižvelgiant į įspėjimo svarbą, bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltona arba raudona spalva.



Bendroji įspėjamoji lemputė rodo svarbiausią įspėjimą. Galimų įspėjimų apžvalga pateikta tolesniuose puslapiuose.



### Kontrolės rodmuo

Skiriasi ekrane rodomi pranešimai. Pirmumui pažymėti naudojami skirtingos spalvos ir ženklai:

- Lemputė KONTROLĖ ATLIKTA (CHECK OK) **1** šviečia žaliai: pranešimų nėra, vertės optimalios.
- „i“ raidė baltame apskritime **2**: informacija.
- Geltonas įspėjamasis trikampis **3**: įspėjamasis pranešimas, vertė neoptimali.
- Raudonas įspėjamasis trikampis **3**: įspėjamasis pranešimas, vertė kritinė



### Verčių rodmuo

Vaizduojami skirtingi simboliai **4**. Naudojamos spalvos priklauso nuo įvertinimo rezultato. Vietoje skaitinių verčių **8** su vienetais **7** rodomas tekstas **6**:

#### Simbolio spalva

- Žalia: (OK) (GERAI) Esama vertė yra optimali.
- Mėlyna: (Cold!) (Šalta!) Esama temperatūra yra žema.
- Geltona: (Low! / High!) (Karšta! / Aukšta!) Esama vertė per žema arba per aukšta.
- Raudona: (Hot! / High!) (Karšta! / Aukšta!) Esama

temperatūra arba vertė per aukšta.

- Balta: (---) Tinkama vertė nepateikta. Vietoje vertės rodomi brūkšniai **5**.



## PASTABA

Iš dalies atskiras vertes galima įvertinti tik pavažiavus tam tikrą laiką arba pasiekus tam tikrą greitį. Jei esant neįvykdytoms matavimo sąlygoms dar negali būti parodyta matavimo vertė, vietoje jos rodomi brūkšniai. Kol negaunama tinkama matavimo vertė, nepateikiamas ir spalviniais simboliais vaizduojamas įvertinimas. ◀



## Kontrolės dialogo langas

Pranešimai pateikiami kontrolės dialogo lange **1**.

- Jei vienu metu gaunami keli tokios pat svarbos kontrolės pranešimai, perjunginėkite pranešimus jų gavimo eilės tvarka tol, kol jie bus patvirtinti.
- Jei simbolis **2** nerodomas, patvirtinti galima daugiafunkcij valdiklį pakreipus kairėn.
- Kontrolės pranešimai dinamiškai kaip papildomi skirtukai rodomi meniu *My vehicle* šone (▣▶ 101). Kol klaida nepaša-












linta, galima pranešimą atverti dar kartą.

## Įspėjamųjų rodmenų apžvalga

### Kontrolės ir įspėjamosios lemputės

### Tekstas ekrane













### Reikšmė

		Rodomas ledo kristalo simbolis.	Įspėjimas dėl lauko temperatūros (→ 46)	
	Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.		Remote key not in range.	Radijo bangomis veikiantis raktas ne signalų priėmimo srityje (→ 46)
	Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.		Remote key battery at 50%.	Radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elemento keitimas (→ 47)
			Remote key battery weak.	
	Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.		Rodomas geltona spalva.	Vidaus tinklo įtampa per žema (→ 47)
			Vehicle voltage low.	
	Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia raudonai.		Rodomas raudona spalva.	Kritinė vidaus tinklo įtampa (→ 48)

## Kontrolēs ir iespējamo- sios lemputēs

## Tekstas ekrane













## Reikšmē

		Vehicle voltage critical!	Kritinē vadaus tinklo ītampa (➡ 48)		
		Bendroji iespējamoji lemputē šviečia geltonai.		Rodoma, kad sugedo lemputē.	Lemputēs gedimas (➡ 48)
		Bendroji iespējamoji lemputē mirksi geltonai.		Rodoma, kad sugedo lemputē.	
		Alarm system batt. capacity weak.	Per mažai įkrautas DWA akumulatorius (➡ 49)		
		Bendroji iespējamoji lemputē šviečia geltonai.		Alarm system battery empty.	DWA akumulatorius išsikrovė (➡ 50)
		Bendroji iespējamoji lemputē šviečia raudonai.		Coolant temperature too high!	Per aukšta aušinimo skysčio temperatūra (➡ 50)
		Šviečia emisijos iespējamoji lemputē.		Engine!	Įspėjimas dėl emisijos (➡ 50)

## Kontrolės ir įspėjamosios lemputės

## Tekstas ekrane










## Reikšmė

	Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.		No communication with engine control.	Sugedo variklio valdiklis (→ 51)
	Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.		Fault in the engine control.	Variklio avarinis režimas (→ 51)
	Bendroji įspėjamoji lemputė mirksi geltonai.		Serious fault in the engine control!	Sudėtinga variklio valdiklio klaida (→ 51)
	Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.		Rodomas geltona spalva.	Padangų slėgis artėja prie leistino diapazono ribinės srities (→ 52)
			Tyre pressure does not match setpoint	
	Bendroji įspėjamoji lemputė mirksi raudonai.		Rodomas raudona spalva.	Padangų pripildymo slėgis ne leistiname paklaidos diapazone (→ 52)
			Tyre pressure does not match setpoint	

## Kontrolės ir įspėjamosios lemputės

### Tekstas ekrane












### Reikšmė

		Tyre press. control. Loss of pressure.	Padangų pripildymo slėgis ne leistiname paklaidos diapazone (→ 52)	
		"---"	Perdavimo triktis (→ 53)	
		Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.		"---" Sugedo jutiklis arba sistemos klaida (→ 54)
		Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.		RDC sensor battery weak. Beveik išseko padangų pripildymo slėgio jutiklio akumulatorius (→ 54)
		Drop sensor faulty.	Sugedo apsaugos nuo kritimo jutiklis (→ 55)	
		Emergency call failure.	Pagalbos iškvietimo funkcijos veikimas ribojamas (→ 55)	
		Side stand monitoring faulty.	Sugedo šoninės atramos kontrolė (→ 55)	

## Kontrolēs ir iespējamo- sios lemputēs

## Tekstas ekrane







## Reikšmē

	Mirksi ABS kontrolēs ir iespējamoji lemputē.		ABS diagnostika nebaigta (▣▣▣▣➔ 55)
	ABS kontrolēs ir iespējamoji lemputē šviečia.	 Limited ABS availability!	ABS kļaida (▣▣➔ 56)
	ABS kontrolēs ir iespējamoji lemputē šviečia.	 ABS failure!	ABS sugedo (▣▣▣➔ 56)
	ABS kontrolēs ir iespējamoji lemputē šviečia.	 ABS Pro failure!	„ABS Pro“ sugedo (▣▣➔ 56)
	ASC/DTC kontrolēs ir iespējamoji lemputē mirksi greitai.		ASC/DTC suveikimas (▣▣▣➔ 57)
	ASC/DTC kontrolēs ir iespējamoji lemputē mirksi lētai.		ASC/DTC savipatikra nebaigta (▣▣▣➔ 57)
	ASC/DTC kontrolēs ir iespējamoji lemputē šviečia.	 Off!	ASC/DTC išjungta (▣▣▣➔ 57)

## Kontrolės ir įspėjamosios lemputės

### Tekstas ekrane






### Reikšmė

		Traction control deactivated.	ASC/DTC išjungta (→ 57)
		ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė šviečia.	ASC/DTC naudojimas ribojamas (→ 57)
		ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė šviečia.	ASC/DTC klaida (→ 58)
		Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.	D-ESA klaida (→ 58)
		Pasiekta bako atsargos riba. Važiuokite iki artimiausios degalinės	Pasiekta degalų atsargos riba (→ 59)
		Mirksi pavaros rodmuo.	Pavara neužprogramuota (→ 59)

## Kontrolės ir įspėjamosios lemputės

## Tekstas ekrane

## Reikšmė

	Posūkio rodiklio kontrolės lemputė kairėje mirksi žalia spalva.		Įjungtas avarinis šviesos signalas (☐➔ 60)
	Posūkio rodiklio kontrolės lemputė dešinėje mirksi žalia spalva.		
			rodoma balta spalva. Reikia atlikti techninę priežiūrą (☐➔ 60)
			Service due!
	Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.		Rodomas geltona spalva. Praleistas techninės priežiūros terminas (☐➔ 60)
			Service overdue!

## Lauko temperatūra

Lauko temperatūra rodoma TFT ekrano būsenos eilutėje. Transporto priemonei stovint vietoje dėl variklio skleidžiamos šilumos gali būti rodoma neteisinga lauko temperatūra. Jei variklis skleidžia per didelę šilumą, laikinai vietoje vertės rodomi brūkšneliai.



Lauko temperatūrai nesiekiant toliau nurodytos ribinės vertės, gali susidaryti plikledis.



Lauko temperatūros ribinė vertė

apie 3 °C

Kai ši temperatūra nepasiekama pirmą kartą, TFT ekrano būsenos eilutėje mirksi lauko temperatūros rodmuo ir ledo kristalo simbolis.

## Įspėjimas dėl lauko temperatūros



Rodomas ledo kristalo simbolis.

Galima priežastis:

Prie transporto priemonės išmatuota aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 3 °C.



### ĮSPĖJIMAS

#### Plikledis gali susidaryti ir esant aukštesnei nei 3 °C temperatūrai

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Esant žemai lauko temperatūrai ant tiltų ir pavėsyje esančių važiuojamosios kelio dalies sričių gali susidaryti plikledis. ◀
- Važiukite atsargiai.

## Radijo bangomis veikiantis raktas ne signalų priėmimo srityje

– su Keyless Ride<sup>SA</sup>



Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.



Remote key not in range. Not possible to switch on ignition again.

Galima priežastis:

Sutriko ryšys tarp radijo bangomis veikiančio rakto ir variklio elektronikos.

- Patikrinkite radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elementą.
- su Keyless Ride<sup>SA</sup>
- Radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elemento keitimas (→ 68).
- Norėdami važiuoti toliau, naudokite atsarginį raktą.

– su Keyless Ride<sup>SA</sup>

- Radijo bangomis veikiančio raktų maitinimo elementas išsikrovė arba raktas pamestas (►► 67).
- Jei važiuojant įsijungtų kontrolės dialogo langas, likite ramūs. Važiukite toliau, variklis neužges.
- Kreipkitės į „BMW Motorrad“ partnerį, kad pakeistų sugedusį radijo bangomis valdomą raktą.

## Radijo bangomis veikiančio raktų maitinimo elemento keitimas

– su Keyless Ride<sup>SA</sup>



Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.



Remote key battery at 50%. No functional impairment.



Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

Galima priežastis:

- Radijo bangomis veikiančio raktų maitinimo elementas beveik išsikrovė. Radijo bangomis veikiantis raktas dar veiks tam tikrą laiką.
- Radijo bangomis veikiančio raktų maitinimo elemento keitimas (►► 68).

## Vidaus tinklo įtampa per žema



Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.



Rodomas geltona spalva.



Vehicle voltage low. Switch off unnecessary consumers.



## ĮSPĖJIMAS

### Transporto priemonės sistemų gedimas

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Toliau nevažiuokite.◀

Akumulatoriaus neįkraunamas. Toliau važiuojant transporto priemonės elektronika iškrauna akumuliatorių.



## PASTABA

Jei 12 V akumulatorius įmontuojamas netinkamai arba su painiojami gnybtai (pvz., pagalbinio paleidimo prietaiso), gali perdegti generatoriaus reguliatoriaus saugiklis.◀


Galima priežastis:


Sugedo generatorius arba generatoriaus pavara, sugedo akumulatorius arba perdegė generatoriaus reguliatoriaus saugiklis.

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Kritinė vidaus tinklo įtampa

 Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia raudonai.

 Rodomas raudona spalva.

 Vehicle voltage critical! Consumers were switched off. Check battery condition.

## ĮSPĖJIMAS

### Transporto priemonės sistemų gedimas

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Toliau nevažiuokite. ◀

Akumuliatoriaus neįkraunamas.  
Toliau važiuojant transporto prie-

monės elektronika iškrauna akumuliatorių.

## PASTABA

Jei 12 V akumuliatorius įmontuojamas netinkamai arba supainiojami gnybtai (pvz., pagalbinio paleidimo prietaiso), gali perdegti generatoriaus reguliatoriaus saugiklis. ◀


Galima priežastis:


Sugedo generatorius arba generatoriaus pavara, sugedo akumuliatorius arba perdegė generatoriaus reguliatoriaus saugiklis.


- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.


### Lemputės gedimas


 Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.

 Rodoma, kad sugedo lemputė:


 High beam faulty!


 Front left turn indicator faulty! arba Front right turn indicator faulty!


 Low-beam headlight faulty!


 Front side light faulty!

– su dienos šviesos žibintu<sup>SA</sup>

 Daytime riding light faulty! ◀

 Tail light faulty!

 Brake light faulty!

 Rear left turn indicator faulty! arba

Rear right turn indicator faulty!



Number plate light faulty!

– Have it checked by a specialist workshop.



Bendroji įspėjamoji lemputė mirksi geltonai.



Rodoma, kad sugedo lemputė:



Active headlight faulty. Have it checked by a specialist workshop.



## ISPĖJIMAS

**Pavojus nepamatyti keliu važiuojančios transporto priemonės sugedus transporto priemonės lemputėms**

Pavojus saugai

- Kuo greičiau pakeiskite sugedusias lemputes. Geriausia visada pasiimti atitinkamas atsargines lemputes. ◀

Galima priežastis:

Lemputė sugedo.

- Apžiūrėdami raskite sugedusias lemputes.
- Artimosios ir tolimosios šviesų šviesos diodo keitimas (▶▶▶ 183).
- Stovėjimo šviesos diodo keitimas (▶▶▶ 184).
- Stabdymo signalo ir atbulinės eigos žibinto šviesos diodo keitimas (▶▶▶ 184).
- Priekinio ir galinio posūkio rodiklio lemputės keitimas (▶▶▶ 184).

## Per mažai įkrautas DWA akumuliatorius

– su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)<sup>SA</sup>



Alarm system batt. capacity weak. No restrictions. Make an appointment at a specialist workshop.



### PASTABA

Šis klaidos pranešimas trumpam papildomai rodomas vykstant „Pre-Ride-Check“. ◀

Galima priežastis:

DWA maitinimo elemento talpa sumažėjo. Atjungus transporto priemonės akumuliatorių DWA veikia ribotą laiką.

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## DWA akumulatorius išsikrovė

– su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)<sup>SA</sup>



Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.



Alarm system battery empty. No independent alarm. Make an appointment at a specialist workshop.



### PASTABA

Šis klaidos pranešimas trumpam papildomai parodomas vykstant „Pre-Ride-Check“.

Galima priežastis:

Sumažėjo DWA maitinimo elemento talpa. Atjungus transporto priemonės akumuliatorių DWA funkcija neveikia.

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia

kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Per aukšta aušinimo skysčio temperatūra



Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia raudonai.



Coolant temperature too high! Check coolant level. Continue driving in part. load to cool down.



### DĖMESIO

#### Važiavimas perkaitus varikliui

Variklio sugadinimas

- Būtinai imkitės toliau nurodytų priemonių.

Galima priežastis:

Aušinimo skysčio lygis per žemas.

- Aušinimo skysčio lygio tikrinimas (→ 172).

Jei aušinimo skysčio lygis per žemas:

- Aušinimo skysčio papildymas (→ 173).

Galima priežastis:


Per aukšta aušinimo skysčio temperatūra.

- Jei įmanoma, variklis turėtų veikti vidutinės apkrovos diapazone, kad atvėstų.
- Spūstyje išjunkite variklį, tačiau degimą palikite įjungtą, kad veiktų aušintuvo ventiliatorius.
- Jei aušinimo skysčio arba variklinės alyvos temperatūra didėtų per dažnai, nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Įspėjimas dėl emisijos



Šviečia emisijos įspėjamoji lemputė.

 Engine! Have it checked by a specialist workshop.


Galima priežastis:

Variklio valdiklis aptiko klaidą, kuri yra susijusi su kenksmingųjų medžiagų emisija.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.
- » Galima važiuoti toliau; kenksmingųjų medžiagų emisija viršija nustatytąsias vertes.


### Sugedo variklio valdiklis

 Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.

 No communication with engine control. Multiple sys. affected. Ride carefully to the next specialist workshop.

### Variklio avarinis režimas

 Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.

 Fault in the engine control. Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

### ĮSPĖJIMAS

#### Neįprastos važiavimo charakteristikos veikiant variklio avariniam režimui

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Venkite greitai įsibėgėti ir lenkti. ◀

Galima priežastis:


Variklio valdiklis aptiko klaidą. Išimčių atvejais variklis užgęsta ir jo nepavyksta paleisti. Priešingu atveju variklis veikia avariniu režimu.

- Galima važiuoti toliau; gali būti, kad nebus įmanoma naudoti visos variklio galios, kaip įprastai.

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

### Sudėtinga variklio valdiklio klaida

 Bendroji įspėjamoji lemputė mirksi geltonai.

 Serious fault in the engine control! Riding at mod. speed pos. Damage possible. Have checked by workshop.

**ĪSPĒJIMAS****Variklio pāžeidimas veikiant avariniam režimam**

Gali ģvykti nelaimingas atsitikimas

- Važiukite lētai, venkite greitai ģsibēgēti ir lenkti.
- Jei ģmanoma, paveskite pa- ģimti transporto priemonē ir pa- šalinti klaidā specializuotose dirbtuvēse. Geriausia kreiptis ģ „BMW Motorrad“ partnerģ.◀

Galima priežastis:

Variklio valdiklis aptiko klaidā, dēl kurios gali ģvykti kitų sudētingų klaidų. ģsijungia variklio avarinis režimas.

- Jei ģmanoma, venkite didelēs apkrovos ir didelio sūkių skai- ģiaus diapazono.
- Nedelsdami kreipkitēs ģ spe- cializuotas dirbtuves, kad paša- lintų klaidā. Geriausia kreiptis ģ „BMW Motorrad“ partnerģ.

» Toliau važiuoti galima, taċiau nerekomenduojama.

**Padangų slēgis artēja prie leistino diapazono ribinēs srities**

– su padangų slēgio kontrolēs sistema (RDC)<sup>SA</sup>



Bendroji ģspėjamoji lemputē švieċia geltonai.



Rodomas geltona spalva.



Tyre pressure does not match setpoint Check tyre pressure.

Galima priežastis:

Ĥsmatuotas padangų pripildymo slēgis ties ribine leistinos paklai- dos sritimi.

- Pakoreguokite padangų pripil- dymo slēgi.
- Prieš pritaikydami padangų pri- pildymo slēgi, perskaitykite sky- riuje „Ĥsamsiai apie technikā“

pateikiamā informacijā apie temperatūros kompensavimā ir pripildymo slēgio pritaikymā:

- » Temperatūros kompensavimas (▣➔ 157)
- » Pripildymo slēgio pritaikymas (▣➔ 157)
- » Nustatytasis padangų pripil- dymo slēgis nurodytas šiose vietose:
  - eksploataavimo instrukcijos vir- šelio antroje pusėje,
  - prietaisų skydelyje perjungus rodinģ TYRE PRESSURE,
  - nuorodų lentelėje po daugia- viete sēdyne.

**Padangų pripildymo slēgis ne leistiname paklaidos diapazone**

– su padangų slēgio kontrolēs sistema (RDC)<sup>SA</sup>



Bendroji ģspėjamoji lemputē mirksi raudonai.



Rodomas raudona spalva.



Tyre pressure does not match setpoint Stop immediately! Check tyre pressure.



Tyre press. control. Loss of pressure. Stop immediately! Check tyre pressure.



## ISPĖJIMAS

### Padangų pripildymo slėgis ne leistiname diapazone.

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas, suprastėja transporto priemonės važiavimo savybės.

- Pritaikykite važiavimo būdą. ◀

Galima priežastis:

Išmatuotas padangų pripildymo slėgis ne leistiname paklaidos diapazone.

- Patikrinkite, ar padangos nepažeistos, ar jomis galima važiuoti.

Jei padangomis dar galima važiuoti:

- Kai tik galėsite, pakoreguokite padangų pripildymo slėgį.
- Prieš pritaikydami padangų pripildymo slėgį, perskaitykite skyriuje „Išsamiai apie techniką“ pateikiamą informaciją apie temperatūros kompensavimą ir pripildymo slėgio pritaikymą:

» Temperatūros kompensavimas (☞ 157)

» Pripildymo slėgio pritaikymas (☞ 157)

» Nustatytasis padangų pripildymo slėgis nurodytas šiose vietose:

- eksploatavimo instrukcijos viršelio antroje pusėje,
- prietaisų skydelyje perjungus rodinį TYRE PRESSURE,
- nuorodų lentelėje po daugia-vietė sėdyne.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų, ar padangos nepažeistos. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Jei nesate įsitikinę, ar padangos tinkamos važiuoti:

- Toliau nevažiuokite.
- Informuokite avarinę tarnybą.

### Perdavimo triktis

– su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)<sup>SA</sup>



"---"

Galima priežastis:

Transporto priemonė nepasiekė mažiausio greičio (☞ 156).



RDC jutiklis neaktyvus

min. 30 km/h (RDC jutiklis siunčia signalą transporto priemonei tik tuomet, kai viršijamas mažiausias greitis.)

- Važiuodami didesniu greičiu atkreipkite dėmesį į RDC rodmenį.



Kai papildomai įsižiebia bendroji įspėjamoji lemputė, fiksuojama ilgalaikė triktis.

Šiuo atveju:

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

Galima priežastis:

Sutriko radijo ryšys su RDC jutikliais. Aplinkoje yra radiotechninių įrenginių, kurie sutrikdo ryšį tarp RDC valdiklio ir jutiklių.

- Patikrinkite RDC rodmenį kitoje aplinkoje.



Kai papildomai įsižiebia bendroji įspėjamoji lemputė, fiksuojama ilgalaikė triktis.

Šiuo atveju:

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

### Sugedo jutiklis arba sistemos klaida

– su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)<sup>SA</sup>



Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.



"---"

Galima priežastis:

Įmontuoti ratai be RDC jutiklių.

- Įmontuokite ratų rinkinį su RDC jutikliais.

Galima priežastis:

Sugedo 1 arba 2 RDC jutikliai, arba įvyko sistemos klaida.

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

### Beveik išseko padangų pripildymo slėgio jutiklio akumulatorius

– su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)<sup>SA</sup>



Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.



RDC sensor battery weak. Function limited. Have it checked by a specialist workshop.



### PASTABA

Šis klaidos pranešimas trumpam papildomai parodomas vykstant „Pre-Ride-Check“.

Galima priežastis:

Padangų pripildymo slėgio jutiklio akumulatoriaus talpa sumažėjo. Padangų pripildymo slėgio kontrolės funkcija dar veiks tam tikrą laiką.

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Sugedo apsaugos nuo kritimo jutiklis



Drop sensor faulty. Have it checked by a specialist workshop.

Galima priežastis:

Neveikia apsaugos nuo kritimo jutiklis.

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Pagalbos iškvietimo funkcijos veikimas ribojamas

– su išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija<sup>SA</sup>



Emergency call failure. Make an appointment at a specialist workshop.

Galima priežastis:

Pagalbos neįmanoma iškviešti automatiškai arba per BMW.

- Atkreipkite dėmesį į informaciją apie išmaniosios pagalbos iškvietimo funkcijos naudojimą, kuri pateikiama nuo (➡ 70) psl.
- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Sugedo šoninės atramos kontrolė



Side stand monitoring faulty. Onward journey possible. Engine stop. when stationary! Have checked by workshop.

Galima priežastis:

Pažeistas šoninės atramos jungiklis arba jo laidai.

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## ABS diagnostika nebaigta



Mirksi ABS kontrolės ir įspėjamoji lemputė.


Galima priežastis:

ABS funkcijos naudoti negalima, nes nebuvo baigta savipatikra. Norint patikrinti ratų sukimosi dažnio jutiklius, motociklas turi pavažiuoti kelis metrus.

- Važiukite lėtai. Reikia atkreipti dėmesį, kad iki savipatikros pa- baigos neveikia ABS funkcija.

## ABS klaida

 ABS kontrolės ir įspėjamoji lemputė šviečia.

 Limited ABS availability! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.


Galima priežastis:

ABS valdiklis aptiko klaidą. ABS funkcijos naudojimas ribojamas.

- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie ypatingas situacijas, kurioms pasitaikius gali būti pateiktas ABS klaidos pranešimas (☞ 149).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## ABS sugedo

 ABS kontrolės ir įspėjamoji lemputė šviečia.

 ABS failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:


ABS valdiklis aptiko klaidą.

- Galima važiuoti toliau. Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad negalima naudoti ABS funkcijos. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie ypatingas situacijas, kurioms pasitaikius gali būti pateikti ABS klaidos pranešimai (☞ 149).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## „ABS Pro“ sugedo

– su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>

 ABS kontrolės ir įspėjamoji lemputė šviečia.

 ABS Pro failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

„ABS Pro“ valdiklis aptiko klaidą. ABS Pro funkcijos naudoti negalima. ABS funkcijos naudojimas ribojamas. ABS padeda vairuoti tik tuomet, kai stabdoma važiuojant tiesiai.

- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie ypatingas situacijas, kurioms pasitaikius gali būti pateiktas ABS Pro klaidos pranešimas (☞ 149).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

lintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## ASC/DTC suveikimas


 ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi greitai.

ASC/DTC atpažino galinio rato nestabilumą ir sumažino sukimo momentą. Kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi ilgiau nei veikia ASC/DTC. Taip vairuotojui po važiavimo kritinėmis sąlygomis perduodamas optinis atsakas apie įvykusį reguliavimą.

## ASC/DTC savipatikra nebaigta

 ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi lėtai.

Galima priežastis:

 ASC/DTC savipatikra nebaigta

ASC/DTC naudoti negalima, nes nebaigta savipatikra. (Norint patikrinti ratų jutiklius, motociklas turi pasiekti mažiausią greitį: min. 5 km/h)

- Važiuokite lėtai. Nuvažiavus kelis metrus turi užgesti ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė.


ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi toliau:

- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, o geriausia – į „BMW Motorrad“ partnerį.

## ASC/DTC išjungta

 ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė šviečia.

 Off!


 Traction control deactivated.

Galima priežastis:  
Vairuotojas išjungė ASC/DTC sistemą.

- ASC/DTC funkcijos įjungimas (→ 77).

## ASC/DTC naudojimas ribojamas

 ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė šviečia.

 Traction control limited! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:  
ASC/DTC valdiklis aptiko klaidą.

 **DĖMESIO**

**Konstrucinių elementų sugadinimas**

Pvz., jutiklių sugadinimas. Pasekmės – netinkamas funkcijų veikimas

- Po vairuotojo ir keleivio sėdyne nevežkite jokių daiktų.
- Pritvirtinkite motociklo įrankių rinkinį.◀
- Nepažeiskite kampinio sukimosi greičio jutiklio.
- Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad ASC/DTC funkcijos naudojimas ribojamas.
- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie situacijas, kurioms pasitaikius gali įvykti ASC/DTC klaida (→ 151).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## ASC/DTC klaida



ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė šviečia.



Traction control failure! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

ASC/DTC valdiklis aptiko klaidą.



## DĖMESIO

### Konstrucinių elementų sugadinimas

Pvz., jutiklių sugadinimas. Pasekmės – netinkamas funkcijų veikimas

- Po vairuotojo ir keleivio sėdyne nevežkite jokių daiktų.
- Pritvirtinkite motociklo įrankių rinkinį.◀
- Nepažeiskite kampinio sukimosi greičio jutiklio.

- Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad ASC/DTC funkcijos bei variklio stabdymo kontrolės negalima naudoti.
- Galima važiuoti toliau. Atkreipkite dėmesį į papildomą informaciją apie situacijas, kurioms pasitaikius gali įvykti ASC/DTC klaida (→ 151).
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

### D-ESA klaida



Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.



Spring strut adjustment faulty! Onward journey possible. Ride carefully to next specialist workshop.

Galima priežastis:

D-ESA valdiklis aptiko klaidą. Tai galėjo nutikti dėl amortizacijos ir (arba) pasikeitusios spyruoklės padėties. Šiuo atveju motociklo amortizatorius gali būti labai kietas, todėl bus labai nepatogu važiuoti, ypač prastos būklės kelio danga. Taip pat gali būti nustatyta netinkama pirminė spyruoklės įtemptis.

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Pasiekta degalų atsargos riba



Pasiekta bako atsargos riba. Važiokite iki artimiausios degalinės.

## ĮSPĖJIMAS

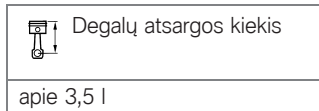
### Netolygi variklio eiga arba variklio užgesimas dėl degalų trūkumo

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas, katalizatoriaus pažeidimas

- Degalų bakas negali ištuštėti visiškai. ◀

Galima priežastis:

Degalų bake yra ne daugiau nei degalų atsargos riba.



apie 3,5 l

- Pildymo procesas (▶▶▶ 140).

### Pavara neužprogramuota

– su pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro<sup>SA</sup>“



Mirksi pavaros rodmuo. Pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“ neveikia.

Galima priežastis:

– su pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro<sup>SA</sup>“

Užprogramuotos ne visos pavarų dėžės funkcijos.

- Įjunkite tuščiąją eigą N ir stovėdami vietoje palikite variklį veikti 10 sekundžių, kad būtų užprogramuota tuščioji eiga.
- Paspausdami sankabą įjunkite visas pavaras ir ne trumpiau nei 10 sekundžių važiuokite įjungę kiekvieną pavarą.

» Sėkmingai užprogramavus pavarų dėžės jutiklį pradeda mirksėti pavaros rodmuo.

– Kai užprogramuotos visos pavarų dėžės funkcijos, pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“ veikia, kaip aprašyta (▶▶▶ 157).

- Jei programavimo procesas vyksta netinkamai, kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Ijungtas avarinis šviesos signalas



Posūkio rodiklio kontrolės lemputė kairėje mirksi žalia spalva.



Posūkio rodiklio kontrolės lemputė dešinėje mirksi žalia spalva.

Galima priežastis:

Vairuotojas įjungė avarinį šviesos signalą.

- Avarinio šviesos signalo valdymas (☞ 75).

## Techninės priežiūros rodmuo



Praėjus techninės priežiūros terminui, šviečia ne tik geltona įspėjamoji lemputė, bet ir datos bei kilometrų rodmuo.

Praėjus techninės priežiūros terminui, rodomas geltonos spalvos kontrolės pranešimas. Techninės priežiūros rodmuo, techninės priežiūros terminas ir likęs

kelio ruožas rodomi meniu languose MY VEHICLE ir SERVICE REQUIREMENTS rodomi su šaukuko ženklų.



### PASTABA

Jei priežiūros rodmuo parodomas likus daugiau nei vienam mėnesiui iki techninės priežiūros datos, reikia datoje iš naujo nustatyti dieną. Taip gali nutikti, jei buvo atjungtas akumulatorius. ◀

## Reikia atlikti techninę priežiūrą



rodoma balta spalva.

Service due! Have service performed by a specialist workshop.

Galima priežastis:

Reikia atlikti techninę priežiūrą, nes pasiekta nurodyta rida arba data.

- Techninė priežiūra turi būti reguliariai atliekama specializuotose dirbtuvėse. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.
- » Transporto priemonė išlieka saugi eksploatuoti ir nekelia pavojaus eismui.
- » Užtikrinama kiek įmanoma geresnė transporto priemonės vertė.

## Praleistas techninės priežiūros terminas



Bendroji įspėjamoji lemputė šviečia geltonai.



Rodomas geltona spalva.

Service overdue! Have service performed by a specialist workshop.

Galima priežastis:

Reikėjo atlikti techninę priežiūrą, nes pasiekta nurodyta rida arba data.

- Techninė priežiūra turi būti reguliariai atliekama specializuotose dirbtuvėse. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.
- » Transporto priemonė išlieka saugi eksploatuoti ir nekelia pavojaus eismui.
- » Užtikrinama kiek įmanoma geresnė transporto priemonės vertė.



**Valdymas**

Paleidimo spynelė .....	64	Važiavimo režimas PRO .....	84
Ijunkite degimą naudodami „Key-less Ride“ .....	65	Važiavimo greičio reguliavimas .....	85
Elektroninis imobilizatorius EWS .....	69	Laptimer .....	88
Avarinio išjungimo jungiklis .....	69	Pavaros perjungimo signalas .....	89
Išmanioji pagalbos iškvietimo funkcija .....	70	Apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA) .....	90
Šviesa .....	72	Padangų slėgio kontrolės sistema (RDC) .....	93
Dienos šviesos .....	73	Šildomos rankenos .....	93
Avarinis šviesos signalas .....	75	Daugiavietė sėdynė .....	94
Posūkio rodiklis .....	76		
Traukos kontrolės sistema (ASC/DTC) .....	77		
Elektroninis važiuoklės nustatymas (D-ESA) .....	78		
Važiavimo režimas .....	80		

## Paleidimo spynelė Transporto priemonės raktas

Jūs gausite du transporto priemonės raktus.

Pametę raktą perskaitykite pastabas dėl elektroninio imobilizatoriaus (EWS) (►► 69).

Paleidimo spynelė, bako dangtelis ir daugiavietės sėdynės spynelė valdomi vienu raktu.

- su lagaminu<sup>SZ</sup>
- su daiktadėže<sup>SZ</sup>

Pageidaujant tą patį raktą naudoti ir lagaminui bei daiktadėžei. Tam kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“.

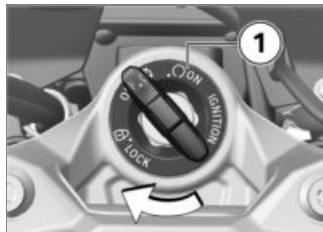
## Vairo spynelės užrakinimas

- Pasukite vairą į kairę.



- Pasukite raktą į padėtį **1** šiek tiek pasukdami vairą.
  - » Degimas, šviesos ir visos funkcinės schemos išjungtos.
  - » Vairo spynelė užrakinta.
  - » Galima ištraukti raktą.

## Degimo įjungimas

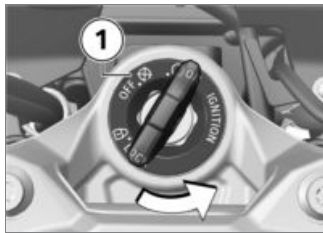


- Pasukite raktą į padėtį **1**.
  - » Stovėjimo šviesa ir visos funkcinės schemos įjungtos.
  - » Galima paleisti variklį.
  - » Atliekama Pre-Ride-Check. (►► 132)
  - » Vyksta ABS savipatikra. (►► 132)
  - » Vyksta ASC savipatikra. (►► 133)
- su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>
  - » Vyksta DTC savipatikra. (►► 133)◁

## Pasveikinimo šviesa

- Įjunkite degimą.
- » Trumpam įsijungia stovėjimo šviesa.
- su dienos šviesos žibintu<sup>SA</sup>
- » Trumpam įsijungia dienos šviesa.◀

## Degimo išjungimas



- Pasukite raktą į padėtį **1**.
- » Šviesa išjungta.
- » Vairo spynelė neužrakinta.
- » Galima ištraukti raktą.
- » Papildomų prietaisų eksploatavimo laikas ribojamas.

» Akumuliatorių galima įkrauti prijungus prie vidaus tinklo kištukinio lizdo.

## Įjunkite degimą naudodami „Keyless Ride“

– su Keyless Ride<sup>SA</sup>

## Transporto priemonės raktas

### PASTABA

Kol vyksta radijo bangomis valdomo rakto paieška, mirksi radijo bangomis valdomo rakto kontrolės lemputė.

Ji užgesa aptikus radijo bangomis valdomą arba atsarginį raktą. Jei radijo bangomis valdomo arba atsarginio rakto nerandama, lemputė tam tikrą laiką šviečia.◀

Jūs gausite radijo ryšiu valdomą raktą ir atsarginį raktą. Pametę raktą perskaitykite pastabas

dėl elektroninio imobilizatoriaus (EWS) (→ 69).

Degimas, bako dangtelis ir apsaugos nuo vagystės signalizacija valdomi radijo bangomis veikiančiu raktu. Daugjavietės sėdynės spyna, daiktadėžė ir lagaminą galima atrakinti ranka.

### PASTABA

Kai radijo bangomis valdomas raktas yra už veikimo nuotolio ribų (pvz., lagamine arba daiktadėžėje), transporto priemonė nepasileis.

Jei radijo bangomis valdomas raktas nerandamas, maždaug po 1,5 minutės degimas išjungiamas, kad neįkvištų akumuliatoriaus energijos.

Rekomenduojama radijo bangomis valdomą raktą laikyti prie savęs (pvz., švarko kišenėje) ir kartu nešiotis atsarginį raktą.◀



Radijo ryšiu valdomo raktų Keyless Ride veikimo nuotolis

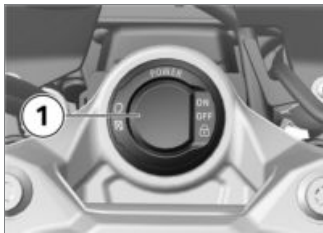
– su Keyless Ride<sup>SA</sup>

apie 1 m<

## Vairo spynelės užrakinimas

### Sąlyga

Vairas pasuktas į kairę. Radijo bangomis veikiantis raktas yra signalų priėmimo srityje.



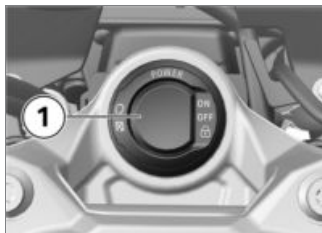
- Spauskite mygtuką **1**.

- » Girdisi, kaip vairo spynelė užsizrakina.
- » Degimas, šviesos ir visos funkcinės schemos išjungtos.
- Norėdami atrakinti vairo spynelę, trumpai spustelėkite mygtuką **1**.

## Degimo įjungimas

### Sąlyga

Radijo bangomis veikiantis raktas yra signalų priėmimo srityje.



- Degimą galima įjungti **dviem** būdais.

## 1 būdas

- Trumpai spustelėkite mygtuką **1**.
- » Įjungiamą stovėjimo šviesą ir visos funkcinės schemos.
- su dienos šviesos žibintu<sup>SA</sup>
- » Dienos šviesa įjungta.<
- » Atliekama Pre-Ride-Check. (▶▶▶ 132)
- » Vyksta ABS savipatikra. (▶▶▶ 132)
- » Vyksta ASC savipatikra. (▶▶▶ 133)

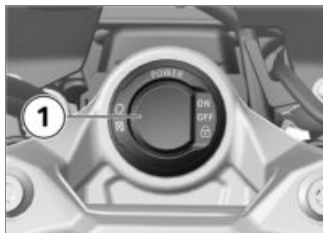
## 2 būdas

- Vairo spynelė užrakinata, spauskite mygtuką **1**.
- » Vairo spynelė atrakinama.
- » Stovėjimo šviesa ir visos funkcinės schemos įjungtos.
- » Atliekama Pre-Ride-Check. (▶▶▶ 132)
- » Vyksta ABS savipatikra. (▶▶▶ 132)
- » Vyksta ASC savipatikra. (▶▶▶ 133)

## Degimo išjungimas

### Sąlyga

Radio bangomis veikiantis raktas yra signalų priėmimo srityje.



- Degimą galima išjungti **dviem** būdais.

#### 1 būdas

- Trumpai spustelėkite mygtuką **1**.
- » Šviesa išjungžiama.
- » Vairo spynelė neužrakinama.

#### 2 būdas

- Pasukite vairą į kairę.
- Spauskite mygtuką **1**.

- » Šviesa išjungžiama.
- » Vairo spynelė užrakinama.

## Radio bangomis veikiančio rakto maitinimo elementas išsikrovė arba raktas pamestas

- Pametę raktą atkreipkite dėmesį į pastabas dėl elektroninio imobilizatoriaus (**EWS**).
- Jei važiuodami pamestumėte radijo bangomis veikiantį raktą, transporto priemonę galėsite paleisti atsarginiu raktu.
- Jei radijo bangomis veikiančio rakto maitinimo elementas būtų tuščias, transporto priemonę galima paleisti paprastai įstatant užlenktą radijo bangomis veikiantį raktą į žiedinę anteną po daugiaviete sėdyne.



- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (→ 94).
- Atsarginį raktą arba tuščią užlenktą radijo bangomis veikiantį raktą **1** į žiedinę anteną **2**.



### PASTABA

Atsarginis raktas arba užlenktas nuotolinio valdymo raktas turi būti įdėtas į žiedinės antenos **angą**. ◀



Laikas, per kurį reikia paleisti variklį. Vėliau reikia atblokuoti iš naujo.


30 s

- » Atliekama „Pre-Ride-Check“.
- Raktas atpažintas.
- Galima paleisti variklį.
- Variklio paleidimas (➡ 131).

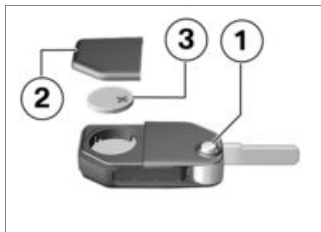
## Radijo bangomis veikiančio raktų maitinimo elemento keitimas

### Sąlyga

Radijo bangomis veikiantis raktas nereaguoja, nes maitinimo elementas per mažai įkrautas.

 Remote key battery weak. Limited central locking function. Change battery.

- Pakeiskite maitinimo elementą.



- Paspauskite mygtuką **1**.
- » Raktas barzdelė atsilenkia.
- Pastumkite maitinimo elemento dangtelį **2** aukštyn.
- Išimkite maitinimo elementą **3**.
- Visus maitinimo elementus utilliuokite pagal galiojančius nuostatus. Maitinimo elemento neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis.



## DĖMESIO

### Netinkami arba neteisingai įstatyti akumuliatoriai

Konstruktinių elementų sugadinimas

- Naudokite nurodytus akumuliatorius.
- Įstatydami akumuliatorius atkreipkite dėmesį į poliusus. ◀
- Naują maitinimo elementą įdėkite teigiamuoju poliumi į viršų.



Maitinimo elementų tipas

Radijo ryšiu valdomam raktui „Keyless Ride“

CR 2032

- Ant maitinimo elemento uždėkite dangtelį **2**.
- » Prietaisų skydelyje mirksi raudonas šviesos diodas.
- » Radijo bangomis veikiantis raktas vėl paruoštas naudoti.

## Elektroninis imobilizatorius EWS

Motociklo elektronika per žiedinę anteną paleidimo spynelėje / radijo bangų spynelėje randa transporto priemonės rakte išsaugotus duomenis. Variklio valdiklis leidžia paleisti variklį tik tuomet, kai transporto priemonės raktas atpažįstamas kaip „tinkamas“.



### PASTABA

Jei prie transporto priemonės rakto / nuotolinio valdymo rakto, kuris naudojamas užvesti, pakabintas papildomas transporto priemonės raktas, elektros sistema gali būti sutrikdyta ir variklis neužsives.

Papildomus transporto priemonių raktus visada laikykite atskirai nuo transporto priemonių raktų / nuotolinio valdymo raktų.◀

Jei pamestumėte transporto priemonės raktą, galite kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį, kad raktą užblokuotų. Turite atsinešti kitą motociklo raktą.

Užblokuotu transporto priemonės raktu nepavyks paleisti variklio, tačiau užblokuotą transporto priemonės raktą bus galima vėl atblokuoti.

Atsarginį raktą galima įsigyti tik iš „BMW Motorrad“ partnerio. Jis įsipareigoja patikrinti, ar raktai patvirtinti naudoti, nes transporto priemonės raktas yra saugos sistemos sudedamoji dalis.

## Avarinio išjungimo jungiklis



1 Avarinio išjungimo jungiklis



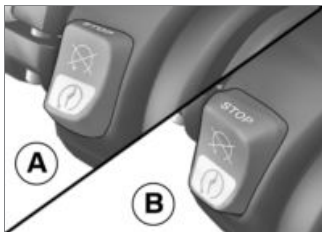
### ISPĖJIMAS

#### Avarinio išjungimo jungiklio įjungimas važiuojant

Pavojus nuvirsti užsiblokavus galiniam ratui

- Neįjunkite avarinio išjungimo jungiklio važiuodami.◀

Avarinio išjungimo jungikliu galima greitai ir paprastai išjungti variklį.



- A** Variklis išjungtas  
**B** Darbinė padėtis

## Išmanioji pagalbos iškvietimo funkcija

– su išmaniojo pagalbos iškvietimo funkcija<sup>SA</sup>

## Pagalbos iškvietimas per BMW

SOS spauskite tik avariniu atveju. Net jei neįmanoma iškviešti pagalbos per BMW, gali būti, kad pagalba bus iškviesta skambinant oficialiuoju pagalbos iškvietimo numeriu. Tai gali priklausyti ir

nuo naudojamo mobiliojo ryšio bei nacionalinių potvarkių. Dėl techninių priežasčių ir esant nepalankioms sąlygoms, pvz., esant vietovėse, kuriose nėra mobiliojo ryšio, gali nepavykti iškviešti pagalbos.

## Pagalbos iškvietimo funkcijos kalba

Kiekvienai transporto priemonei priskiriama kalba, kuri priklauso nuo rinkos, kuriai yra skirta transporto priemonė. Šia kalba kreipiasi „BMW Call Center“.



### PASTABA

Pakeisti pagalbos iškvietimo kalbą gali tik BMW Motorrad partneris. Šiai transporto priemonei skirta kalba skiriasi nuo kalbos, kurią vairuotojas pasirenka daugiafunkciame ekrane.◀

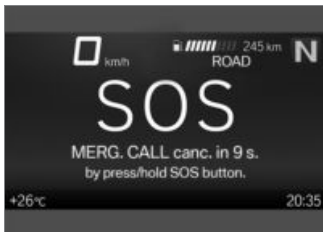
## Rankinis pagalbos iškvietimas

### Sąlyga

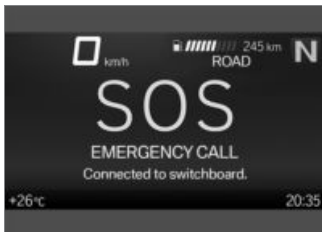
Įvyko avarija. Transporto priemonė stovi vietoje. Degimas įjungtas.



- Atlenkite gaubtą **1**.
- Trumpai spustelėkite SOS mygtuką **2**.



- » Rodomas laikas iki pagalbos iškvietimo. Per šį laiką galima atšaukti pagalbos iškvietimą.
- Išjunkite variklį paspausdami avarinio išjungimo jungiklį.
- Nusiimkite šalną.
- » Pasibaigus laikmačiu skaičiuojamam laikui užmezgamas balso ryšys su „BMW Call Center“.



Ryšys užmezgtas.



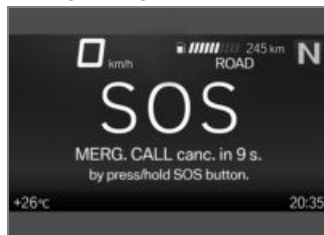
- Per mikrofoną **3** ir garsiakalbį **4** perduokite informaciją gelbėjimo tarnyboms.

## Automatinis pagalbos iškvietimas

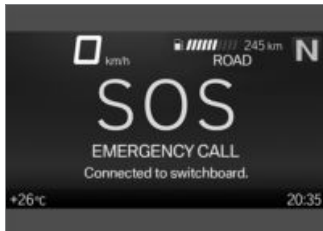
Ijungus degimą automatiškai aktyvinama išmanioji pagalbos iškvietimo funkcija, kuri suveikia nukritus.

## Pagalbos iškvietimas nesmarkiai nuvirtus

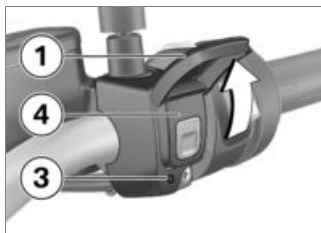
- Užfiksuota, kad motociklas nesmarkiai nuvirto arba atsitrenkė.
- » Pasigirsta signalas.



- » Rodomas laikas iki pagalbos iškvietimo. Per šį laiką galima atšaukti pagalbos iškvietimą.
- Jei įmanoma, nusiimkite šalną ir išjunkite variklį.
- » Užmezgamas balso ryšys su „BMW Call Center“.



Ryšys užmegztas.



- Atlenkite gaubtą **1**.
- Per mikrofoną **3** ir garsiakalbį **4** perduokite informaciją gelbėjimo tarnyboms.

### Pagalbos iškvietimas, kai nuvirtus atsitrenkiama smarkiai

- Užfiksuota, kad motociklas nuvirtu dideliu smūgiu arba atsitrenkė.
- » Pagalbos iškvietimas iš karto aktyvinamas automatiškai.

## Šviesa

### Artimoji ir stovėjimo šviesa

Ijungus degimą, automatiškai įsijungia stovėjimo šviesa.



#### PASTABA

Stovėjimo šviesos vartoja akumuliatoriaus energiją. Degimą įjunkite tik ribotam laikui. ◀

Artimoji šviesa automatiškai įsijungia šiomis sąlygomis:

- įjungus variklį,
- kai transporto priemonė stumiamama, įjungus degimą.



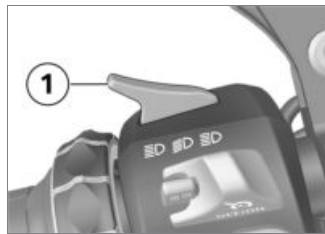
#### PASTABA

Galite įjungti žibintus ir esant išjungtam varikliui – su įjungtu uždegimu įjunkite tolimąsias šviesas arba signalizavimą šviesomis. ◀

– su dienos šviesos žibintu<sup>SA</sup>  
Dieną galima važiuoti įjungus ne  
artimąją, o dienos šviesą.

## Tolimosios šviesos žibintas ir šviesos signalas

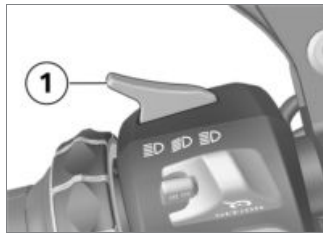
- Degimo įjungimas (☛ 64).



- Tolimosios šviesos žibintas  
įjungiamas perjungiant jun-  
giklį **1** pirmyn.
- Norėdami įjungti šviesos sig-  
nalą, patraukite jungiklį atgal **1**.

## Palydėjimo šviesos

- Išjunkite degimą.



- Išjungę degimą iš karto perjun-  
kite jungiklį **1** atgal ir laikykite,  
kol įsijungs palydėjimo šviesos.  
» Transporto priemonės šviesos  
šviečia vieną minutę ir išsijungia  
automatiškai.
- Šios šviesos gali būti naudoja-  
mos, pvz., keliui iki namo durų  
apšviesti pastačius transporto  
priemonę.

## Šoninė stovėjimo šviesa

- Degimo išjungimas (☛ 65).



- Išjungę degimą iš karto pa-  
spauskite mygtuką **1** kairėn  
ir laikykite, kol įsijungs šoninė  
stovėjimo šviesa.
- Norėdami išjungti šoninę stovė-  
jimo šviesą, įjunkite ir vėl išjun-  
kite degimą.

## Dienos šviesos

– su dienos šviesos žibintu<sup>SA</sup>

## Ranka valdoma dienos šviesa

### Sąlyga

Dienos šviesos automatika išjungta.

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

#### Dienos šviesos įjungimas važiuojant tamsiu paros metu.

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Važiudami tamsiu paros metu neįjunkite dienos šviesos. ◀

### 📖 PASTABA


Dienos šviesa, palyginti su artimąja šviesa, geriau matoma priešpriešiniame eisme. Pagerinamas matomumas važiuojant dieną. ◀

- Variklio paleidimas (☛ 131).
- Meniu Settings, Vehicle settings, Lights išjunkite funkciją Auto. daytime

light. (Daugiau informacijos apie daugiafunkcio valdiklio veikimo principą rasite skyriuje „TFT ekranas“.)



- Norėdami įjungti dienos šviesą, paspauskite mygtuką **1**.

 Šviečia dienos šviesų kontrolės lemputė.

- » Išjungiama artimoji šviesa ir priekinė stovėjimo šviesa.
- Važiudami tamsoje arba tuneliu: norėdami išjungti dienos šviesą ir įjungti artimąją šviesą bei stovėjimo šviesą, paspauskite mygtuką **1**.



### PASTABA

Jei esant įjungtoms dienos šviesoms įjungiamos tolimosios šviesos, dienos šviesos išjungiamos maždaug po 2 sekundžių ir įjungiamos tolimosios, artimosios ir priekinės stovėjimo šviesos.

Kai tolimoji šviesa išjungiama, dienos šviesa neaktyvinama automatiškai, todėl, jei reikia, ji įjungžiama ranka. ◀

## Automatinės dienos šviesos



### ĮSPĖJIMAS

#### Automatinės dienos šviesos naudojimas negali priklausyti nuo asmeninio apšvietumo įvertinimo

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Esant prastam apšvietumui išjunkite automatinę dienos šviesą. ◀



## PASTABA

Priekinės dienos ir artimosios šviesos bei stovėjimo šviesos gali būti perjungiamos automatiškai. ◀

- Meniu *Settings*, *Vehicle settings*, *Lights* įjunkite funkciją *Auto. daytime light*.



Šviečia automatinės dienos šviesos kontrolės lemputė.

- » Kai aplinkos apšviestumas nesiekia tam tikros vertės, automatiškai įjungiamos artimosios šviesos (pvz., važiuojant tuneliais). Užfiksavus reikiamą aplinkos apšviestumą, vėl įjungiamas dienos šviesa.



Išjungus dienos šviesas šviečia dienos šviesų kontrolės lemputė.

## Šviesos valdymas ranka, įjungus automatinį režimą

- Paspaudus dienos šviesos mygtuką išjungiamas dienos šviesa ir įjungiamas artimoji bei stovėjimo šviesa (pvz., įvažiuojant į tunelį, jei automatinė dienos šviesos sistema dėl aplinkos apšviestumo delsia perjungti šviesą).
- Dar kartą paspaudus dienos šviesos mygtuką, vėl aktyvinama dienos šviesos automatinė sistema, t. y. ji vėl įjungiamas esant tinkamam aplinkos apšviestumui.

## Avarinis šviesos signalas

### Avarinio šviesos signalo valdymas

- Įjunkite degimą.



## PASTABA

Avarinis šviesos signalas vartoja akumuliatoriaus energiją. Avarinį šviesos signalą įjunkite tik ribotam laikui. ◀



## PASTABA

Jei uždegimas įjungtas ir paspaudžiate posūkio žibinto mygtuką, kol spaudžiate posūkio žibinto mygtuką, jis mirksi vietoje avarinio signalo. Kai atleidžiate posūkio žibinto mygtuką, vėl veikia avarinis signalas. ◀

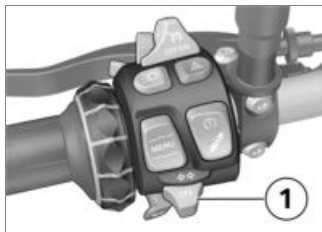


- Norėdami įjungti avarinį šviesos signalą, paspauskite mygtuką **1**.  
» Galima išjungti degimą.
- Norėdami išjungti avarinį šviesos signalą, jei reikia, įjunkite degimą ir dar kartą paspauskite mygtuką **1**.

## Posūkio rodiklis

### Posūkio žibinto valdymas

- Įjunkite degimą.



- Norėdami įjungti kairįjį posūkio žibintą, paspauskite mygtuką **1** kairėn.
- Norėdami įjungti dešinįjį posūkio žibintą, paspauskite mygtuką **1** dešinėn.
- Posūkio žibintai išjungiami perjungus mygtuką **1** į vidurinę padėtį.

## Patogusis posūkio rodiklis



- Paspaudus mygtuką **1** dešinėn arba kairėn, posūkio rodikliai automatiškai išsijungia, esant toliau nurodytoms sąlygoms.
- Greitis nesiekia 30 km/h: nuvažius 50 m kelio ruožą.
  - Greitis nuo 30 km/h iki 100 km/h: važius kelio ruožu, kuriame ribojamas greitis, arba pagreitinus.
  - Greitis viršija 100 km/h: rodikliui sumirksėjus penkis kartus.

Jei mygtukas **1** dešinėn arba kairėn buvo spaudžiamas ilgiau, posūkio rodikliai automatiškai išsi-

jungia tik važiuojant kelio ruožu, kuriame greitis yra reguliuojamas.

## Traukos kontrolės sistema (ASC/DTC)

### ASC/DTC funkcijos išjungimas

- Degimo įjungimas (☛ 64).

#### PASTABA

ASC/DTC funkciją galima išjungti ir važiuojant. ◀



- Spauskite mygtuką **1**, kol pasikeis ASC/DTC kontrolės ir

įspėjamosios lemputės veikimo būdas.

Paspaudus mygtuką **1** iš karo parodoma ASC/DTC sistemos būseną ON.

 ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė šviečia.

Rodoma galima ASC sistemos būseną OFF!.

- Atleiskite mygtuką **1** perjungę ASC/DTC sistemos būseną.

 ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė šviečia toliau.

Nauja ASC/DTC sistemos būseną OFF! rodoma trumpą laiką.

» ASC/DTC funkcija išjungta.

## ASC/DTC funkcijos įjungimas



- Spauskite mygtuką **1**, kol pasikeis ASC/DTC kontrolės ir įspėjamosios lemputės veikimo būdas.

Paspaudus mygtuką **1** iš karo parodoma ASC/DTC sistemos būseną OFF!.

 ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė nešviečia, tačiau, savipatikrai neįvykus iki galo, pradeda mirksėti.

Rodoma galima ASC sistemos būseną ON.

- Perjungę būseną, atleiskite mygtuką **1**.

 ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė nešviečia arba mirksi toliau.

Nauja ASC/DTC sistemos būseną ON rodoma trumpą laiką.

» ASC/DTC funkcija įjungta.

- Jei kodinis kištukas neprijungtas, pasirinktinai galima degimą išjungti ir vėl įjungti.



Jei išjungus ir įjungus degimą šviečia ASC/DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė, o važiuojant šiuo mažiausiu greičiu šviečia toliau, vadinasi, įvyko ASC/DTC klaida.

min. 5 km/h

- Daugiau informacijos apie traukos kontrolę (ASC/DTC) rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“.

» Kaip veikia traukos kontrolės sistema? (➡ 150)

## Elektroninis važiuoklės nustatymas (D-ESA)

– su Dynamic ESA<sup>SA</sup>

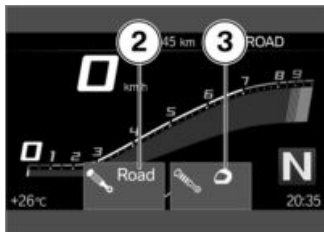
### Nustatymo galimybės

Su elektroniniu važiuoklės nustatymu Dynamic ESA galinio rato amortizaciją galite patogiai pritaikyti prie pagrindo. Galimi du amortizacijos nustatymai ir trys spyruoklės pirminės įtempties lygiai.

## Važiuoklės nustatymo rodymas



- Degimo įjungimas (➡ 64).
- Norėdami peržiūrėti esamą nustatymą, trumpai spustelėkite mygtuką **1**.



Parodomi važiuoklės amortizacijos **2** ir pirminės spyruoklės įtempties **3** nustatymai.

» Netrukus rodmuo išsijungs automatiškai.

## Važiuoklės nustatymas

- Degimo įjungimas (☰▶▶▶ 64).



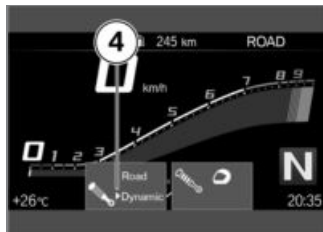
- Norėdami peržiūrėti esamą nustatymą, trumpai spustelėkite mygtuką **1**.

Amortizacijai nustatyti:

- Trumpais paspaudimais spaudinėkite mygtuką **1**, kol bus parodytas norimas nustatymas.

### PASTABA

Važiuojant galima garsumą sumažinti.◀



Rodoma parinkties rodyklė **4**.

» Perjungus būseną parinkties rodyklė **4** išsijungs.

Galima parinkti šiuos nustatymus:

- „ROAD“: amortizacijos nustatymas patogesniajam važiavimui keliais
- „DYNAMIC“: amortizacija dinamiškam važiavimui keliais



Pirminės spyruoklės įtempties nustatymas

- Variklio paleidimas (►►► 131).
- Spaudinėkite mygtuką **1**, kol bus parodytas norimas nustatymas.



#### PASTABA

Amortizatoriaus spyruoklės įtempimo negalima nustatyti važiuojant. ◀

Galima parinkti šiuos nustatymus:



Vieno asmens režimas

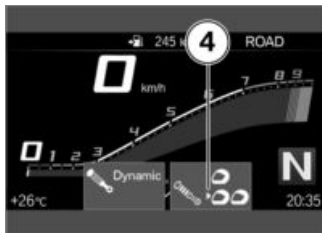


Vieno asmens režimas su bagažu



Režimas su keleiviu (ir bagažu)

Jei negalima parinkti jokio nustatymo, rodomas toks pranešimas: Load adjustment only avail. stopped.



Rodoma parinktasis rodyklė **4**.

- » Perjungus būseną parinktasis rodyklė **4** išsijungs.

- Prieš važiuodami toliau įsitinkite, kad nustatymo procesas užbaigtas.

- » Jei ilgai nepaspausite mygtuko **1**, bus parinktas rodomas amortizacijos ir pirminės spyruoklės įtempties nustatymas.

## Važiavimo režimas

### Važiavimo režimų naudojimas

„BMW Motorrad“ Jūsų motociklui sukūrė naudojimo variantus, iš kurių galite pasirinkti tinkamiausią Jūsų situacijai:

#### Serija

- RAIN: važiavimas drėgna nuo lietaus kelio danga.
- ROAD: važiavimas sausa kelio danga.

– su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>  
**Su važiavimo režimais „Pro“**

- DYNAMIC: dinamiškas važiavimas sausa kelio danga.
- DYNAMIC PRO: dinamiškas važiavimas sausa kelio danga, atsižvelgiant į vairuotojo parinktus nustatymus.

Kiekviename iš šių variantų optimaliai suderinta variklio charakteristika, ABS reguliavimas, ASC/DTC ir variklio stabdymo kontrolės sistema.

#### PASTABA

Išsamesnę informaciją apie pasirenkamus važiavimo režimus rasite skyriuje „Išsamiai apie techniką“.

– su Dynamic ESA<sup>SA</sup>

Parinktame variante galima pritaikyti ir važiuoklės nustatymus.

## Važiavimo režimo parinkimas

- Degimo įjungimas (☰ 64).



- Paspauskite mygtuką **1**.



Aktyvaus važiavimo režimo **2** rodmens rodymas perkeliama į foną ir įjungiamas pirmojo pascikamojo važiavimo režimo rodymas **3**. Orientavimosi rodmuo **4** rodo, kiek važiavimo režimų galima parinkti.



- Spaudinėkite mygtuką **1** tol, kol po parinktės rodykle bus parodytas norimas važiavimo režimas.

Galima rinktis vieną iš šių važiavimo režimų:

- RAIN: pritaikytas važiuoti drėgna nuo lietaus kelio danga.
- ROAD: pritaikytas važiuoti sausa kelio danga.
- su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>  
Papildomai galima pasirinkti šiuos važiavimo režimus:
  - DYNAMIC: pritaikytas dinamiškai važiuoti sausa kelio danga.<

- su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>  
Su įmontuotu kodiniu kištuku
  - DYNAMIC PRO: pritaikytas sportiniam važiavimui sausa kelio danga.<
  - » Transporto priemonei sustojus, parinktas važiavimo režimas aktyvinamas maždaug po 2 sekundžių.
  - » Kitą važiavimo režimą aktyvinti važiuojant galima tik esant toliau nurodytoms sąlygoms.
  - Akceleratoriaus rankenėlė perjungta į tuščiosios eigos padėtį.
  - Stabdys nepaspaustas.
  - Greičio reguliavimas išaktyvintas.
  - » Įjungus naują važiavimo režimą, vėl rodomas laikrodis.
  - » Nustatytas važiavimo režimas su atitinkamai pritaikyta variklio charakteristika, ABS, ASC/DTC ir Dynamic ESA išsaugomas ir išjungus degimą.

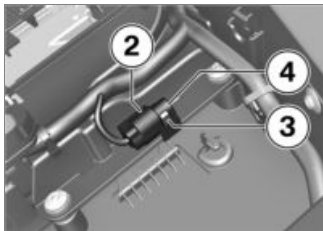
## Kodinio kištuko įmontavimas

- su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>

- Degimo išjungimas (☰→ 65).
- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (☰→ 94).



- Motociklo įrankių rinkinio dėklą **1** paverskite iš galo į priekį ir išimkite.



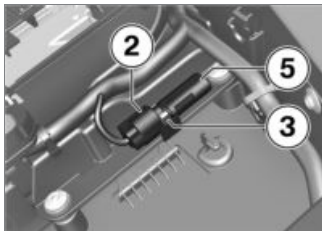
- Lizdą **2** išimkite iš tvirtinimo gnybto **3**.

#### DĖMESIO

#### **Nešvarumų ir drėgmės prasiškverbimas į atvirus kištukus**

Funkcijų triktys

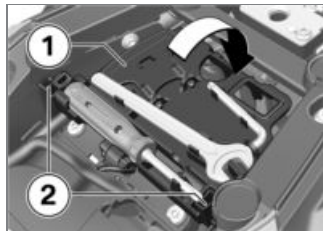
- Atjungę kodinį kištuką vėl uždėkite apsauginį gaubtelį.◀
- Nuimkite apsauginį dangtelį **4**.



- Kodinį kištuką **5** įstatykite į lizdą **2**, o šį į tvirtinimo gnybtą **3**.

#### PASTABA


Jungiamasis kabelis arba gaubtelis laikomas sėdynėje kartu su įrankiais.◀



- Motociklo įrankių rinkinio dėklą **1** įstatykite į laikiklius **2** ir nulenkite žemyn.
- Daugiavietės sėdynės įmontavimas (☞ 95).
- Įjunkite degimą.

#### PASTABA

Kai jungiamasis kabelis įkištas, išjungtos važiavimo saugumo sistemos lieka išjungtos netgi įjungus ir išjungus uždegimą.◀

 Rodomas kodinio kištuko simbolis.

- Važiavimo režimo parinkimas (☞ 81).

## Važiavimo režimas PRO

– su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>

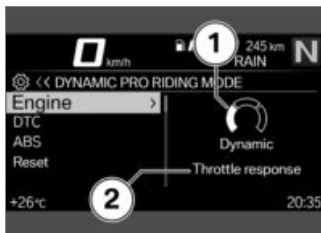
### Važiavimo režimo PRO reguliavimas

- Kodinio kištuko įmontavimas (☞ 82).
- Degimo įjungimas (☞ 64).
- Iškvieskite meniu *Settings*, *Vehicle settings*.  
» Galima pritaikyti *DYNAMIC PRO riding mode*.
- Pasirinkite važiavimo režimą ir jį patvirtinkite.

### „Dynamic Pro“ nustatymas

– su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>

- Važiavimo režimo PRO reguliavimas (☞ 84).



Parinkta sistema *Engine*. Esami nustatymai rodomi diagramoje **1** su sistemos paaiškinimu **2**.

- Pasirinkite sistemą ir ją patvirtinkite.



Galima peržiūrėti galimus nustatymus **3** ir jų paaiškinimus **4**.

- Nustatykite sistemą.
- » *Engine*, *DTC* ir *ABS* sistemas galite nustatyti taip pat.
- Nustatymams galima atkurti gamyklinius nustatymus:
- Važiavimo režimo nustatymų atkūrimas (☞ 84).

### Važiavimo režimo nustatymų atkūrimas

- Važiavimo režimo PRO reguliavimas (☞ 84).
- Parinkite ir patvirtinkite *Reset*.

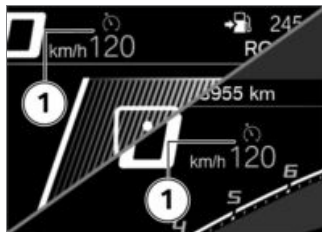
» DYNAMIC PRO riding mode naudojami tokie gamykliniai nustatymai:

- DTC: DYNAMIC PRO
- ABS: Dynamic
- Engine: Dynamic

## Važiavimo greičio reguliavimas

- su važiavimo greičio reguliavimo sistema<sup>SA</sup>

### Rodmuo nustatant (greičio ribojimo indikatorius neaktyvus)



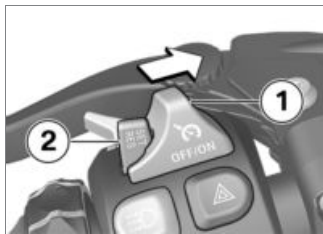
Greičio reguliatoriaus simbolis **1** rodomas rodomyje „Pure Ride“ ir viršutinėje būsenos eilutėje.

### Rodmuo nustatant (greičio ribojimo indikatorius aktyvus)



Greičio reguliatoriaus simbolis **1** rodomas rodomyje „Pure Ride“ ir viršutinėje būsenos eilutėje.

## Važiavimo greičio reguliatoriaus įjungimas



- Pastumkite jungiklį **1** dešinėn.
- » Galima valdyti mygtuką **2**.

## Greičio išsaugojimas



- Trumpai spustelėkite mygtuką **1** pirmyn.



Greičio reguliatoriaus nustatymo diapazonas

30...210 km/h



Šviečia greičio reguliatoriaus kontrolinė lemputė.

- » Palaikomas ir išsaugomas greitis, kuriuo tuo metu važiuojama.

## Greitėjimas



- Trumpai spustelėkite mygtuką **1** pirmyn.
- » Kiekvieną kartą spustelėjus greitis padidėja 1–2 km/h.
- Laikykite mygtuką **1** paspaudę į priekį.
- » Greitis didinamas nuosekliai.
- » Atleidus mygtuką **1** bus palaikomas ir išsaugomas pasiektas greitis.

## Lėtinimas



- Trumpai spustelėkite mygtuką **1** atgal.
- » Kiekvieną kartą paspaudus greitis sumažėja 1–2 km/h.
- Laikykite mygtuką **1** paspaudę atgal.
- » Greitis mažinamas nuosekliai.
- » Atleidus mygtuką **1** bus palai- komas ir išsaugomas pasiektas greitis.

## Važiavimo greičio reguliatoriaus išaktyvinimas

- Norėdami išaktyvinti greičio reguliatorių, paspauskite stabdžius, sankabą arba akceleratoriaus rankenėlę (sumažinkite greitį iki pagrindinės padėties).
- » Užgęsta greičio reguliatoriaus kontrolinė lemputė.

## Perjungimas į ankstesnį greitį



- Norėdami vėl naudoti išsaugotą greitį, paspauskite mygtuką **1** trumpai atgal.



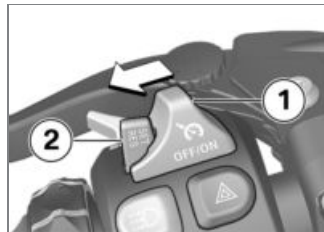
## PASTABA

Paspaudus akceleratoriaus pedalą važiavimo greičio reguliavimo sistema neišaktyvinama. Atleidus akceleratoriaus rankenėlę, greitis sumažėja tik iki išsaugotos vertės, net jei norima dar labiau sumažinti greitį.◀



Šviečia greičio reguliatoriaus kontrolinė lemputė.

## Važiavimo greičio reguliatoriaus išjungimas



- Pastumkite jungiklį **1** kairėn.

- » Sistema išjungta.
- » Mygtukas **2** užblokuotas.

## Laptimer

– su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>

### Laiko apskaitos paleidimas

- Iškvieskite meniu *Sport* ir perjunkite į „Sport 2“ rodmenį.
- Paleiskite variklį.



- Paspauskite mygtuką **1**.
- » Laikas registruojamas.
- Kiekvieną kartą pervažiuodami starto arba finišo liniją, myg-

tuką **1** paspauskite iš naujo, kad pradėtumėte įrašyti kitą trasos ratą.

- » Ankstesnio trasos rato duomenys išsaugomi.
- » Einamojo rato laikas vėl pradamas nuo 00:00:00.
- » Sustabdytas lenktynių rato laikas rodomas reguliuojamam *Disp. duration*, prieš perjungiant į einamojo lenktynių rato skaičiuojamą laiką.
- » Jei įrašant išeinama iš rodmenų režimo, tai įrašinėjimas vyksta toliau.

### Laiko apskaitos pabaigimas ir laikų valdymas

#### Sąlyga

Rodomas rodmuo „Sport 2“.

- Paspauskite dviejų padėčių mygtuką MENU žemyn.
- » Rodomas meniu *LAPTIMER*.

- Su *Stop recording* galima užbaigti įrašymą.
- Su *Laps* galima iškviesiti einamuosius ratų laikus ir važiavimo datas. Galima išsaugoti 99 ratų. Jei tarpe ratai nepašalinami, kiti ratai perrašo pirmuosius ratus.
- Su *Delete all laps* galima pašalinti visus ratus.
- Su *Reset Best Ever* galima atkurti kada nors buvusį geriausią ratą (*Best Ever*).

### „Laptimer“ nustatymas

- Iškvieskite meniu *Settings*, *Vehicle settings*, *Laptimer*.
- » Galima parinkti šiuos nustatymus:
  - *Debounce time*: jei buvo įjungtas šviesos signalas, per šį laiką galima dar kartą įjungti šviesos signalą, nedarant įtakos rato laiko matavimui.

- **Disp. duration:** per šį laiką rodomas sustabdytas rato laikas, prieš atvaizduojant einamąjį rato laiką.
- **Reference:** pasirinkimas, kuris geriausias laikas rodomas kaip etalonas. **Best:** geriausias dabartinio įrašymo laikas arba **Best Ever:** geriausias kada nors išmatuotas laikas.
- **Best lap in progress:** jei ši funkcija aktyvi, nerodomas skirtumas tarp paskutinio rato laiko ir etaloninio laiko, bet rodomas skirtumas tarp einamojo rato laiko ir etaloninio laiko.

## Kada nors buvęs geriausias lenktynių ratas

Kada nors buvęs geriausias lenktynių ratas (**Best Ever**) yra greičiausias ratas iš visų įrašytų lenktynių ratų, kuris atnaujinamas, kai tik įrašomas greitesnis ratas.

Kada nors buvęs geriausias lenktynių ratas išlieka netgi tada, kai

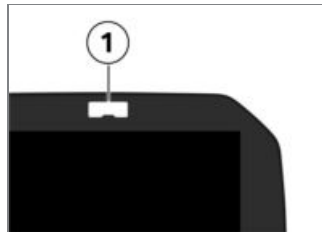
įrašyti lenktynių ratai ištrinami. Tokiu būdu galima įrašyti naujas lenktynes kitu metu ir palyginti su geriausiu lenktynių ratu iš anksčiau lenktynių.

Kada nors buvusį geriausią lenktynių ratą galima pašalinti meniu **LAPTIMER**.

Kada nors buvęs geriausias lenktynių ratas yra iš išsaugoto įrašo, rodomas su atitinkamu lenktynių numeriu. Jei kada nors buvęs geriausias lenktynių ratas neturi lenktynių numerio, tai jis yra iš jau ištrinto įrašo.

## Pavaros perjungimo signalas

### Pavaros perjungimo signalo įjungimas ir išjungimas



- Iškvieskite meniu **Settings, Vehicle settings**.
- Įjunkite arba išjunkite **Shift light**.

### Pavaros perjungimo signalo nustatymas

- Įjunkite funkciją **Shift light**.

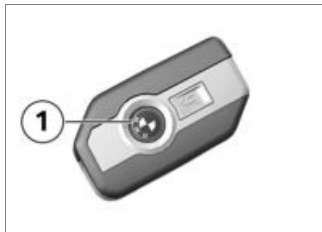
- Iškvieskite meniu *Settings*, *Vehicle settings*, *Configuration* (po *Shift light*).
- » Galima parinkti šiuos nustatymus:
  - *Start RPM*
  - *End RPM*
  - *Brightness*
  - *Frequency*. Mirksėjimo dažnis 0 Hz atitinka nenutrūkstamą šviesą.
  - » Apie ryškumo ir mirksėjimo dažnio pakeitimus pavaros perjungimo signalas praneša trumpai šviesdamas arba mirksėdamas.

## Apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)

### Aktyvinimas

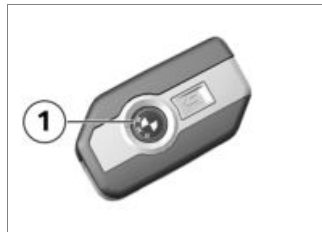
- su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)<sup>SA</sup>
- Degimo įjungimas (☰➔ 64).
- DWA pritaikymas (☰➔ 92).

- Išjunkite degimą.
  - » Jei DWA aktyvinta, ji automatiškai aktyvinama išjungus degimą.
  - » Aktyvinama per maždaug 30 sekundžių.
  - » Du kartus įsižiebia posūkio rodiklis.
  - » Du kartus suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
  - » DWA aktyvinta.
- su *Keyless Ride*<sup>SA</sup>



- Išjunkite degimą.
- Du kartus paspauskite radijo ryšiu veikiančio raktų mygtuką **1**.

- » Aktyvinama per maždaug 30 sekundžių.
- » Du kartus įsižiebia posūkio rodiklis.
- » Du kartus suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
- » DWA aktyvinta.



- Norėdami išaktyvinti judesio jutiklį (pvz., jei motociklą transportuojate traukiniu ir smarkūs judesiai gali įjungti pavojaus signalą), per aktyvinimo etapą dar kartą spustelėkite radijo ryšiu valdomo raktų mygtuką **1**.

- » Tris kartus įsižiebia posūkio rodiklis.
- » Tris kartus suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
- » Judesio jutiklis išaktyvintas.

## Pavojaus signalas

– su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)<sup>SA</sup>

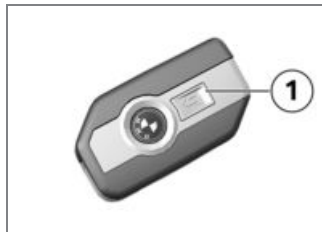
DWA pavojaus signalas gali suveikti:

- dėl judesio jutiklio,
- bandant paleisti netinkamu transporto priemonės raktu,
- atjungiant DWA nuo transporto priemonės akumuliatoriaus (DWA akumuliatorius perima srovės tiekimą – tik pavojaus signalas, posūkio rodikliai neįsižiebia)

Išsikrovus DWA akumuliatoriui išsaugomos visos funkcijos, tačiau atjungus transporto priemonės akumuliatorių negali būti perduotas pavojaus signalas.

Pavojaus signalas skamba apie 26 sekundes. Skambant pavojaus signalui pasigirsta avarinis garso signalas ir mirksi posūkio rodikliai. Avarinio garso signalo tipą nustato „BMW Motorrad“ partneris.

– su Keyless Ride<sup>SA</sup>



Suveikusį pavojaus signalą galima bet kada nutraukti paspaudus radijo bangomis veikiančio rakto mygtuką **1**, neišjungiant DWA.

Jei pavojaus signalas įsijungė vairuotojui nesant šalia, įjungiant degimą apie suveikusį pavojaus signalą įspės vieną kartą suskambėjęs avarinis garso signalas. Pasukui DWA šviesos diodas vieną minutę rodys pavojaus signalo įsijungimo priežastį.

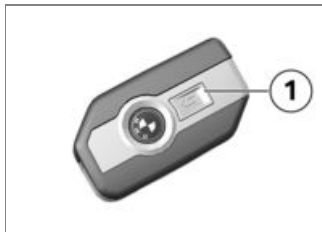
## DWA šviesos diodo šviesos signalai

- Sumirksi 1 k.: 1 judesio jutiklis.
- Sumirksi 2 k.: 2 judesio jutiklis.
- Sumirksi 3 k.: degimas įjungtas ne šios transporto priemonės raktu.
- Sumirksi 4 k.: DWA atjungimas nuo transporto priemonės akumulatoriaus.
- Sumirksi 5 k.: 3 judesio jutiklis.

## Išaktyvinimas

- su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)<sup>SA</sup>
  - Avarinio išjungimo jungiklis darbinėje padėtyje.
  - Įjunkite degimą.
    - » Vieną kartą įsižiebia posūkio žibintai.
    - » Vieną kartą suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
    - » DWA išjungta.

– su Keyless Ride<sup>SA</sup>



- Vieną kartą paspauskite radijo bangomis veikiančio rakto mygtuką **1**.



### PASTABA

Jei pavojaus signalo funkcija išaktyvinama radijo bangomis valdomu raktu ir transporto priemonė nepaleidžiama, tuomet, jei užprogramuota funkcija „Aktyvinimas išjungus degimą“, po 30 sek. vėl automatiškai aktyvinama pavojaus signalo funkcija. ◀

- » Vieną kartą įsižiebia posūkio žibintai.

- » Vieną kartą suskamba patvirtinimo signalas (jei jis užprogramuotas).
- » DWA išjungta.

## DWA pritaikymas

- Degimo įjungimas (☐➔ 64).
- Iškvieskite meniu *Settings*, *Vehicle settings*, *Alarm system*.
  - » Galima parinkti šiuos nustatymus:
    - *Warning signal* pritaikymas,
    - *Tilt sensor* įjungimas ir išjungimas.
    - *Arming tone* įjungimas ir išjungimas.
    - *Arm automatically* įjungimas ir išjungimas.
  - su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)<sup>SA</sup>
  - » Nustatymo galimybės (☐➔ 93)◀

## Nustatymo galimybės

– su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)<sup>SA</sup>

Warning signal: nustatomas garsėjantis ir pritylantis arba intervalinis pavojaus signalo garsas.

Tilt sensor: posvyrio jutiklis aktyvinamas transporto priemonės posvyriui stebėti. DWA reaguoja, pvz., kai bandoma pavogti ratus arba nuvilkti transporto priemonę.

### PASTABA

Transportuodami transporto priemonę išaktyvinkite posvyrio jutiklį, kad nesuveiktų apsaugos nuo vagystės signalizacija.◀

Arming tone: patvirtinimo įspėjamasis signalas aktyvinus / išaktyvinus DWA, kartu įsižiebiant posūkio rodikliams.

Arm automatically: automatinis pavojaus funkcijos aktyvinimas išjungiant degimą.

## Padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)

– su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)<sup>SA</sup>

### Įspėjimo dėl nustatytojo slėgio įjungimas arba išjungimas.

- Kai pasiekama mažiausia padangų slėgio vertė, gali būti parodytas įspėjimas dėl nustatytojo slėgio.
- Iškvieskite meniu Settings, Vehicle settings, RDC.
- Įjunkite arba išjunkite Target pressure warn..

## Šildomos rankenos

– su šildomomis rankenomis<sup>SA</sup>

### Šildomų rankenų valdymas

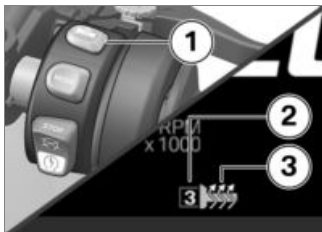
- Variklio paleidimas (☰▶ 131).

### PASTABA

Šildomos rankenos šildomos tik veikiant varikliui.◀


### PASTABA


Jei įjungiamas rankenų šildymas, padidėja elektros suvartojimas ir važiuojant mažesnėmis apsuksomis gali išsikrauti akumuliatorius. Jei akumuliatorius nepakankamai įkrautas, rankenų šildymas išjungiamas siekiant palengvinti variklio užvedimą.◀




- Spauskite mygtuką **1** tiek kartų, kol norimas šildymo lygis **2** bus prieš šildomos rankenos simbolį **3**.

Galima nustatyti vieną iš trijų rankenų šildymo lygių. Trečiasis šildymo lygis naudojamas norint greitai pašildyti rankenas. Paskui reikėtų vėl perjungti į pirmąjį arba antrąjį lygį.

 75 % šildymo galia

 55 % šildymo galia

 35 % šildymo galia

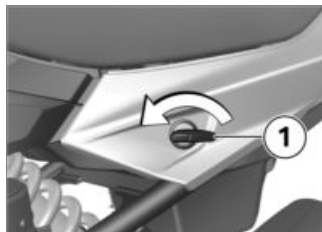
- » Kai baigiama keisti, nustatomas parinktas šildymo lygis.
- Norėdami išjungti šildomas rankenas, spaudinėkite mygtuką **1** tol, kol ekrane daugiau nebus rodomas šildomos rankenos simbolis **3**.

## Daugiavietė sėdynė

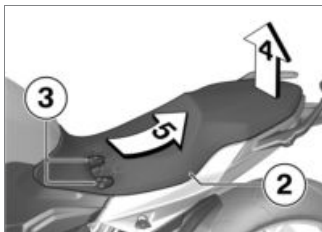
### Daugiavietės sėdynės išmontavimas

#### Sąlyga

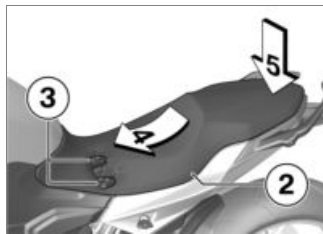
Motociklas pastatytas, atkreipkite dėmesį, kad pagrindas būtų lygus ir tvirtas.



- Daugiavietės sėdynės spynelę **1** pasukite transporto priemonės raktu prieš laikrodžio rodyklę.
- » Daugiavietė sėdynė atblokuota.



## Daugiavietės sėdynės įmontavimas



- Daugiavietę sėdynę **2** pakelkite rodyklės kryptimi **4**.
- Daugiavietę sėdynę **2** traukite rodyklės kryptimi **5** nuo laikiklio **3**.
- Daugiavietę sėdynę **2** padėkite ant švaraus paviršiaus.

- Daugiavietę sėdynę **2** stumkite rodyklės kryptimi **4** ant laikiklių **3**.
- Daugiavietę sėdynę stipriai spauskite rodyklės kryptimi **5**.
  - » Išgirsite, kaip daugiavietė sėdynė užsifiksuoja.



## **TFT ekranas**

Bendrosios pastabos .....	98
Veikimo būdas .....	99
Rodinys „Pure Ride“ .....	106
Bendrieji nustatymai .....	107
„Bluetooth“ .....	108
Mano transporto priemonė.....	112
Vidaus kompiuteris.....	115
Navigacija .....	115
Medija .....	117
Telefonas .....	118
Programinės įrangos versijos rody- mas .....	119
Informacijos apie licenciją rody- mas .....	119

## Bendrosios pastabos Ispėjamosios nuorodos



### ISPĖJIMAS

#### Išmaniojo telefono valdymas važiuojant arba veikiant va- rikliai

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Būtina laikytis vietoje galiojančių kelių eismo taisyklių.
- Nenaudokite važiuodami (netaikoma taikomosioms programoms, kurių nereikia valdyti, pvz., per laisvųjų rankų įrangą naudojama telefonija).◀



### ISPĖJIMAS

#### Eismo įvykių apvažiavimas ir kontrolės praradimas

Nelaimingo atsitikimo pavojus, kai integruotoji informavimo sistema ir ryšio prietaisai valdomi važiuojant

- Šias sistemas ir prietaisus valdykite tik tuomet, kai važiuojant tai nekelia pavojaus.
- Prireikus sustokite ir sistemas arba priedus valdykite stovėdami vietoje.◀

### Connectivity funkcijos

Connectivity funkcijoms priskiriamos medijos, telefonija ir navigacija. „Connectivity“ funkcijas galima naudoti, kai TFT ekranas prijungtas prie mobiliojo galinio įrenginio ir šalmo (☞ 109). Daugiau informacijos apie „Connectivity“ funkcijas rasite adresu [bmw-motorrad.com/connectivity](http://bmw-motorrad.com/connectivity).



### PASTABA

Jei degalų bakas yra tarp mobiliojo galinio įrenginio ir plonasluoksnių tranzistorių (TFT) ekrano, gali būti ribojamas „Bluetooth“ ryšio veikimas.

„BMW Motorrad“ rekomenduoja mobilųjį galinį įrenginį laikyti virš degalų bako (pvz., švarko kišenėje).◀



### PASTABA

„Connectivity“ funkcijų skaičius priklauso nuo mobiliojo galinio įrenginio.◀

### Programėlė

#### „BMW Motorrad Connected“

Programėlėje

„BMW Motorrad Connected“ galite peržiūrėti Jums naudingą ir su transporto priemone susijusią informaciją. Norint naudoti tam tikras funkcijas, pvz., navigaciją, mobiliajame galiniame įrenginyje turi būti įdiegta programėlė ir prijungta prie TFT ekrano. Programėlėje įjungiamas vedimas

iki tikslo ir pritaikoma navigacijos funkcija.



## PASTABA

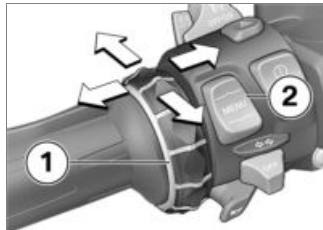
Kai kuriuose mobiliuosiuose galiniuose įrenginiuose, pvz., su „iOS“ operacine sistema, prieš naudojant reikia atverti programėlę „BMW Motorrad Connected“.

## Versijos naujumas

Baigus redaguoti gali būti atnaujintas TFT ekranas. Dėl šios priežasties galimi tam tikri neatitikimai tarp šios eksploataavimo instrukcijos ir Jūsų motociklo. Atnaujintą informaciją rasite adresu:

[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)

## Veikimo būdas Valdymo elementai



Visa ekrane pateikiama informacija valdoma daugiafunkčiu valdikliu **1** ir dviejų padėčių mygtuku **MENU 2**.

Atsižvelgiant į kontekstą, galima naudoti toliau nurodytas funkcijas.

### Daugiafunkcio valdiklio funkcijos

#### Daugiafunkcio valdiklio pasukimas aukštyn:

- žymeklis sąrašuose juda aukštyn.

- Nustatymų parinkimas.
- Pagarsinimas.

#### Daugiafunkcio valdiklio pasukimas žemyn:

- žymeklis sąrašuose juda žemyn.
- Nustatymų parinkimas.
- Patylinimas.

#### Daugiafunkcio valdiklio pakeipimas kairėn:

- Aktyvinkite funkciją, atsižvelgdami į valdymo atsaką.
- Funkcija kairėn arba atgal.
- Nustačius grįžtama į rodinio meniu.
- Rodinio meniu: viršuje galima pakeisti hierarchijos lygmenį.
- Meniu „Mano transporto priemonė“: vienu meniu langu toliau.

## Daugiafunkcio valdiklio pakreipimas dešinėn:

- Aktyvinkite funkciją, atsižvelgdami į valdymo atsaką.
- Patvirtinkite parinktį.
- Patvirtinkite nustatymus.
- Atverskite tolesnį meniu punktą.
- Sąrašuose paslenkama dešinėn.
- Meniu „Mano transporto priemonė“: vienu meniu langu toliau.

## Dviejų padėčių mygtuko MENU funkcijos



### PASTABA

Jei neatvertas meniu *Navigation*, navigacijos nurodymai pateikiami dialogo lange. Laikina ribojamas dviejų padėčių mygtuko MENU valdymas. ◀

## MENU trumpas spustelėjimas aukštyn:

- Rodinio meniu: viršuje galima pakeisti hierarchijos lygmenį.
- Rodinyje „Pure Ride“: perjungti vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutės rodyimą.

## MENU ilgai spaudžiamas aukštyn:

- Rodinyje „Meniu“: iškvieskite rodinį „Pure Ride“.
- Rodinyje „Pure Ride“: perjunkite navigatoriaus valdymą.

## MENU trumpai paspaudžiamas žemyn:

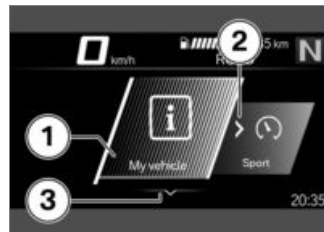
- Perjunkite žemesnį hierarchijos lygmenį.
- Neveikia, kai pasiekiamas žemiausias hierarchijos lygmuo.

## MENU ilgai spaudžiamas žemyn:

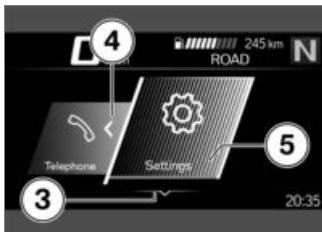
- Perjungiamas paskutinį kartą iškviestas meniu, kai prieš tai

ilgai spaudus dviejų padėčių mygtuką MENU į viršų buvo perjungtas meniu.

## Pagrindinio meniu valdymo nuorodos



Valdymo nuorodos rodo, ar galima atlikti veiksmus ir kokius veiksmus galima atlikti.

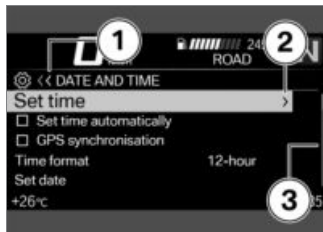


### Valdymo nuorodų reikšmė:

- Valdymo nuoroda **1**: pasiekta galinė padėtis kairėje.
- Valdymo nuoroda **2**: galima versti dešinėn.
- Valdymo nuoroda **3**: galima versti žemyn.
- Valdymo nuoroda **4**: galima versti kairėn.
- Valdymo nuoroda **5**: pasiekta galinė padėtis dešinėje.

### Submeniu valdymo nurodymai

Naudojami ne tik pagrindinio meniu valdymo nurodymai, bet ir kiti submeniu valdymo nurodymai.



### Valdymo nuorodų reikšmė:

- Valdymo nurodymas **1**: esamas rodmuo yra hierarchiniame meniu. Simbolis žymi submeniu lygmenį. Du simboliai rodo, kad yra du ar daugiau submeniu lygmenų. Simbolio spalva rodo, ar galima grįžti į viršų.

- Valdymo nurodymas **2**: galima atverti dar vieną submeniu lygmenį.
- Valdymo nurodymas **3**: yra daugiau įrašų, kurie gali būti parodyti.

### Rodinio „Pure Ride“ rodymas

- Ilgai spauskite dviejų padėčių mygtuką MENU į viršų.

## Funkcijų įjungimas ir išjungimas



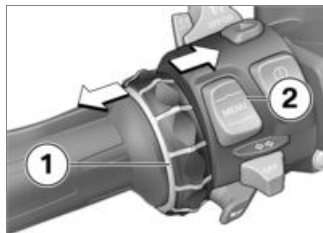
Prieš kai kuriuos meniu punktus yra langelis. Langelis rodo, ar funkcija įjungta, ar išjungta. Už meniu punktų esantys veiksmo simboliai rodo, kas bus perjungta trumpai spustelėjus daugiafunkcij valdiklį dešinėn.

### Išjungimo ir įjungimo pavyzdžiai:

- Simbolis **1** rodo, kad funkcija įjungta.
- Simbolis **2** rodo, kad funkcija išjungta.

- Simbolis **3** rodo, kad funkcija galima išjungti.
- Simbolis **4** rodo, kad funkcija galima įjungti.

## Meniu iškvietimas



- Įjunkite rodinį „Pure Ride“ (101).
- Trumpai spustelėkite mygtuką **2** žemyn.

Galima iškviešti šiuos meniu:

- My vehicle
- Navigation
- Media
- Telephone
- Settings

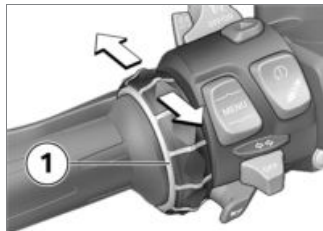
- Daugiafunkcij valdiklį **1** kelis kartus trumpai spustelėkite dešinėn, kol bus pažymėtas norimas meniu punktas.
- Trumpai spustelėkite mygtuką **2** žemyn.



### PASTABA

Meniu Settings galima atverti tik sustojus. ◀

## Žymeklio valdymas sąrašuose

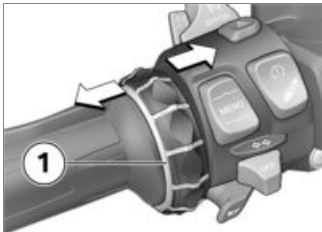


- Meniu iškvietimas (102).
- Kad žymeklis sąrašuose judėtų žemyn, sukite daugiafunkcij val-

diklį **1** žemyn, kol bus pažymėtas norimas įrašas.

- Kad žymeklis sąrašuose judėtų aukšty, sukite daugiafunkcij valdiklį **1** aukšty, kol bus pažymėtas norimas įrašas.

## Parinkties patvirtinimas



- Pasirinkite norimą įrašą.
- Daugiafunkcij valdiklį **1** trumpai spustelėkite dešinėn.

## Paskutinį kartą naudoto meniu atvėrimas

- Pure Ride rodinyje: ilgai spauskite dviejų padėčių mygtuką MENU žemyn.

- » Atveriamas paskutinį kartą naudotas meniu. Parenkamas paskutinį kartą pažymėtas įrašas.

## Valdymo srities perjungimas

- su navigacijos sistemos paruošimo paketu<sup>SA</sup>

Kai prijungta Navigator, galima perjungti Navigator arba TFT ekrano valdymą.

## Valdymo srities perjungimas

- su navigacijos sistemos paruošimo paketu<sup>SA</sup>

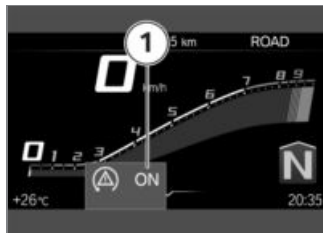
- Saugus navigacijos įtaiso pritvirtinimas (►► 201).
- Įjunkite rodinį „Pure Ride“ (►► 101).
- Ilgai spauskite dviejų padėčių mygtuką MENU į viršų.
- » Perjungiamas Navigator arba TFT ekranas. Viršutinės būsenos eilutės kairėje pusėje

pažymėtas aktyvus prietaisas. Aktyvus prietaisas valdomas tol, kol vėl perjungiama valdymo sritis.

- » Navigacijos sistemos valdymas (►► 202)

## Sistemos būsenos rodmuo

Sistemos būseną rodoma apatinėje meniu srityje, kai įjungiama arba išjungiama funkcija.



## Sistemos būsenų reikšmės pavyzdys

- **1** sistemos būseną: ASC/DTC funkcija įjungta.

## Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutės rodmens keitimas

### Sąlyga

Transporto priemonė stovi vietoje. Rodomas rodmens „Pure Ride“.

- Degimo įjungimas (☰➔ 64).
- » Į TFT ekraną iš vidaus kompiuterio (pvz., TRIP **1**) kelioninio vidaus kompiuterio (pvz., TRIP **2**) perkeliama visa būtina informacija, kuri yra svarbi važiuojant viešaisiais keliais. Informacija gali būti rodoma viršutinėje būsenos eilutėje.
- su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)<sup>SA</sup>
- » Papildomai gali būti rodoma padangų slėgio kontrolės sistemos informacija.◀
- Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutės turinio pasirinkimas (☰➔ 105).



- Ilgai spauskite mygtuką **1**, kad perjungtumėte rodinį „Pure Ride“.
- Trumpai paspauskite mygtuką **1**, kad pasirinktumėte viršutinėje būsenos eilutėje **2** rodomą vertę.

Gali būti rodomos šios vertės:

- Bendro kilometrų skaičiaus skaitiklis **Total**
- Per dieną nuvažiuoti kilometrai **1 TRIP 1**
- Per dieną nuvažiuoti kilometrai **2 TRIP 2**



Vidutinės sąnaudos 1



Vidutinės sąnaudos 2



Važiavimo laikas 1



Važiavimo laikas 2



Pertraukos laikas 1



Pertraukos laikas 2



Vidutinis greitis 1



Vidutinis greitis 2



Padangų pripildymo slėgis



Degalų pripildymo lygio rodmuo

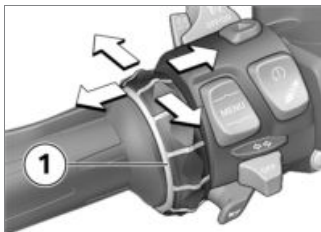


Ridos atsarga

## Vairuotojui skirtos informacijos būsenos eilutės turinio pasirinkimas

- Iškvieskite meniu `Settings`, `Display`, `Status line content`.
- Įjunkite norimus rodmenis.
- » Parinktus rodmenis galima pe-  
rjungti vairuotojui skirtos infor-  
macijos būsenos eilutėje. Jei  
rodmenys neparinkti, rodoma  
tik ridos atsarga.

## Nustatymų parinkimas



- Pasirinkite norimą nustatymų meniu ir jį patvirtinkite.
- Sukite daugiafunkcij valdiklį **1** žemyn, kol bus pažymėtas norimas nustatymas.
- Jei pateikiamas valdymo nurodymas, pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** dešinėn.
- Jei valdymo nurodymas nepateikiamas, pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.
- » Nustatymas išsaugotas.

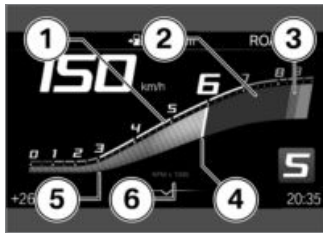
## Greičio ribojimo rodmens įjungimas arba išjungimas Sąlyga

Transporto priemonė sujungta su suderinamuoju mobiliuoju galiniu įrenginiu. Mobiliajame galiniame įrenginyje įdiegta programėlė „BMW Motorrad Connected“.

- `Speed Limit Info` rodo dabartinį leistiną didžiausią greitį.
- Iškvieskite meniu `Settings`, `Display`.
- Įjunkite arba išjunkite `Speed Limit Info`.

## Rodiny „Pure Ride“

### Sūkių skaičiaus indikatorius



- 1 Skalė
- 2 Žemas sūkių skaičiaus diapazonas
- 3 Didelis / raudonas sūkių skaičiaus diapazonas
- 4 Rodyklė
- 5 Kontrolinė rodyklė
- 6 Vienetai, kuriais rodomas sūkių skaičius:  
1000 apsisukimų per minutę

## Ridos atsarga



- Ridos atsargos **1** vertė nurodo, kokį atstumą dar galima nuvažiuoti naudojant likusį degalų kiekį. Apskaičiuojama pagal vidutinę sąnaudą ir degalų kiekį.
- Jei transporto priemonė atremta šonine atrama, dėl pasiviros padėties bus užfiksuotas neteisingas degalų kiekis. Todėl, užlenkus šoninę atramą, ridos atsarga apskaičiuojama iš naujo.
  - Kai pasiekiamas degalų atsargos lygis, perduodamas įspėjimas su ridos atsargos verte.

- Įpylus degalų, ridos atsarga apskaičiuojama iš naujo, jei degalų kiekis yra didesnis už degalų atsargos lygį.
- Apskaičiuota ridos atsargos vertė yra apytikslė.

## Rekomendacija perjungti aukštesnę pavarą



- Rekomendacija perjungti į aukštesnę pavarą rodynyje „Pure Ride“ **1** arba būsenos eilutėje **2** praneša apie ekonomiškai geriausią momentą perjungti į aukštesnę pavarą.

## Bendrieji nustatymai

### Garsumo nustatymas

- Ryšio tarp vairuotojo šalmo ir keleivio šalmo užmezgimas (☰☑ 110).
- Pagarsinimas: pasukite daugiafunkcij valdiklį aukštyn.
- Patylinimas: pasukite daugiafunkcij valdiklį žemyn.
- Nutildymas: pasukite daugiafunkcij valdiklį iki galo žemyn.

### Datos nustatymas

- Degimo įjungimas (☰☑ 64).
- Atverkite meniu *Settings*, *System settings*, *Date and time*, *Set date*.
- Nustatykite *Day*, *Month* ir *Year*.
- Patvirtinkite nustatymą.

### Datos formato nustatymas

- Atverkite meniu *Settings*, *System settings*, *Date and time*, *Date format*.

- Pasirinkite norimą nustatymą.
- Patvirtinkite nustatymą.

### Laiko nustatymas

- Degimo įjungimas (☰☑ 64).
- Atverkite meniu *Settings*, *System settings*, *Date and time*, *Set time*.
- Nustatykite *Hour* ir *Minute*.

### Laiko formato nustatymas

- Atverkite meniu *Settings*, *System settings*, *Date and time*, *Time format*.
- Pasirinkite norimą nustatymą.
- Patvirtinkite nustatymą.

### GPS sinchronizavimo įjungimas arba išjungimas

- su navigacijos sistemos paruošimo paketu<sup>SA</sup>
- Atverkite meniu *Settings*, *System settings*, *Date and time*.

- Įjunkite arba išjunkite *GPS synchronisation*.
- » Jei Navigator aktyvinta atitinkama parinktis, pritaikomas Navigator rodomas laikas.
- » Specialios funkcijos (☰☑ 205)

### Matavimo vienetų nustatymas

- Atverkite meniu *Settings*, *System settings*, *Units*. Galima nustatyti šiuos matavimo vienetus:
  - Greitis
  - Sąnaudos
  - Slėgis
  - Temperatūra

### Kalbos nustatymas

- Iškvieskite meniu *Settings*, *System settings*, *Language*. Galima nustatyti vieną iš šių kalbų:
  - Lietuvių k.

- Anglų k. (JK)
- Anglų k. (JAV)
- Ispanų k.
- Prancūzų k.
- Italų k.
- Olandų k.
- Lenkų k.
- Portugalų k.
- Turkų k.
- Rusų k.
- Ukrainiečių k.
- Kinų k.
- Japonų k.

## Ryškumo nustatymas

- Atverkite meniu `Settings`, `Display`, `Brightness`.
- Nustatykite ryškumą.
- » Kai viršijamas nustatytasis aplinkos ryškumas, ekrano ryškumas pritemdomas iki nustatytošios reikšmės.

## Visų nustatymų atkūrimas

- Visiems meniu `Settings` nustatymams galima atkurti gamyklinius nustatymus.
- Atverkite meniu `Settings`.
- Parinkite ir patvirtinkite `Reset all`.

Galima atkurti šių meniu nustatymus:

- `Vehicle settings`
- `System settings`
- `Connections`
- `Display`
- `Information`

» Esamas „Bluetooth“ neištrinamas.

## „Bluetooth“

### Mažo nuotolio belaidė technologija

Gali būti, kad kai kuriose šalyse „Bluetooth“ funkcija neveiks.

„Bluetooth“ – tai mažo veikimo nuotolio belaidė technologija. „Bluetooth“ funkciją naudojantys įrenginiai, kaip „Short Range Devices“ (ribotame nuotolyje duomenis perduodantys įrenginiai), siunčia duomenis nelicencijuotoje ISM (pramonės, mokslo ir medicinos) 2,402–2,480 GHz dažnių juostoje. Ją galima naudoti visame pasaulyje be atskiro leidimo.

Nors „Bluetooth“ yra pritaikyta užmegzti stabilų ryšį esant nedideliu atstumu, naudojant šią radijo ryšio technologiją, kaip ir bet kurias kitas, gali įvykti trikdžių. Ryšys gali sutrikti, trumpam nutrūkti arba gali būti visiškai prarastas. Gali nutikti taip, kad tam tikrose situacijose nepavyks užtikrinti sklandaus veikimo, ypač tuomet, kai prie „Bluetooth“ tinklo prijungiami keli įrenginiai.

## Galimi trukdžių šaltiniai:

- trukdžių laukas dėl radijo ryšio bokštų ir panašių statinių,
- įrenginiai, kuriuose klaidingai įdiegtas „Bluetooth“ belaidės technologijos standartas,
- netoli esantys įrenginiai, kuriuose galima naudoti „Bluetooth“ funkciją.

## Pairing

Kad būtų galima vieną su kitu susieti du „Bluetooth“ ryšį naudojančius įrenginius, jie turi vienas kitą aptikti. Šis tarpusavio aptikimo procesas vadinamas „porinimu“. Vieną kartą aptikti įrenginiai išsaugomi, todėl porinimą reikia atlikti tik po pirmojo kontakto.



### PASTABA

Kai kuriuose mobiliuosiuose galiniuose įrenginiuose, pvz., su „iOS“ operacine sistema, prieš naudojant

reikia atverti programėlę „BMW Motorrad Connected“.

Vykstant porinimui TFT ekranas ieško kitų „Bluetooth“ ryšiu veikiančių įrenginių savo signalų priėmimo diapazone. Kad įrenginys būtų aptiktas, turi būti įvykdytos toliau nurodytos sąlygos:

- turi būti aktyvinta įrenginio „Bluetooth“ funkcija,
- įrenginys turi būti „matomas“ kitiems įrenginiams,
- signalus priimančiame įrenginyje turi būti A2DP profilis,
- kituose įrenginiuose „Bluetooth“ funkcija turi būti išjungta (pvz., mobilieji telefonai ir navigacijos sistemos).

Prašome savo ryšio sistemos naudojimo instrukcijoje perskaityti, kokius būtinus veiksmus reikia atlikti.

## Porinimo atlikimas

- Iškvieskite meniu `Settings`, `Connections`.

» Meniu `CONNECTIONS` galite suderinti, tvarkyti ir pašalinti „Bluetooth“ ryšius. Rodomi tokie „Bluetooth“ ryšiai:


- `Mobile device`
- `Rider's helmet`
- `Passenger helm.`

Rodoma mobiliojo galinio įrenginio prijungimo būseną.

## Mobiliojo galinio įrenginio prijungimas

- Porinimo atlikimas (→ 109).
- Aktyvinkite mobiliojo galinio įrenginio „Bluetooth“ funkciją (žr. mobiliojo galinio įrenginio eksploatavimo instrukciją).
- Parinkite ir patvirtinkite `Mobile device`.

- Parinkite ir patvirtinkite `Pair new mobile device.` leškoma mobiliųjų galinių įrenginių.

 Vykstant porinimui, apatinėje būsenos eilutėje mirksi „Bluetooth“ simbolis.

Rodomi matomi mobilieji galiniai įrenginiai.

- Parinkite mobilųjį galinį įrenginį ir jį patvirtinkite.
- Vadovaukitės mobiliajame galiniame įrenginyje rodomomis instrukcijomis.
- Patvirtinkite, kad kodas atitinka.
  - » Užmezgamas ryšys ir atnaujinama ryšio būsena.
  - » Jei neužmezgamas ryšys, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☛ 214)
  - » Atsižvelgiant į mobilųjį galinį įrenginį, telefono duomenys gali

būti automatiškai perkeltami į transporto priemonę.

- » Telefono duomenys (☛ 119)
- » Jei telefonų knyga nerodoma, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☛ 215)
- » Jei „Bluetooth“ veikia ne taip, kaip tikimasi, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☛ 215)

### Ryšio tarp vairuotojo šalmo ir keleivio šalmo užmezgimas

- Porinimo atlikimas (☛ 109).
- Parinkite ir patvirtinkite `Rider's helmet` arba `Passenger helm..`
- Nustatykite, kad šalmo ryšio sistema būtų matoma.
- Parinkite ir patvirtinkite `Pair new rider's helmet` arba `Pair new passeng. helmet.` leškoma šalmu.



Vykstant porinimui, apatinėje būsenos eilutėje mirksi „Bluetooth“ simbolis.

Rodomi matomi šalmai.

- Pasirinkite šalną ir jį patvirtinkite.
- » Užmezgamas ryšys ir atnaujinama ryšio būsena.
- » Jei neužmezgamas ryšys, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☛ 214)
- » Jei „Bluetooth“ veikia ne taip, kaip tikimasi, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (☛ 215)

### Ryšių pašalinimas

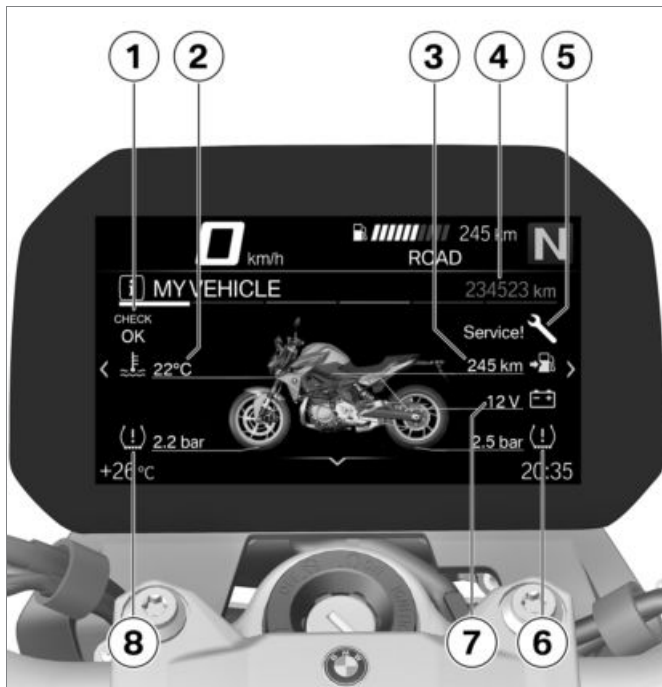
- Iškvieskite meniu `Settings, Connections.`
- Pasirinkite `Delete connections.`
- Norėdami ryšius pašalinti atskirai, pasirinkite ryšį ir jį patvirtinkite.

- Norédami pašalinti visus ryšius, pasirinkite `Delete all connections` ir patvirtinkite.

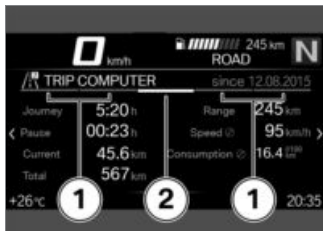
## Mano transporto priemonė

### Pradžios ekranas

- 1 Kontrolės rodmuo  
Vaizdavimas (→ 37)
- 2 Aušinimo skysčio temperatūra (→ 50)
- 3 Ridos atsarga (→ 106)
- 4 Bendras kilometrų skaičius
- 5 Techninės priežiūros rodmuo (→ 60)
- 6 Galinės padangos pripildymo slėgis (→ 173)
- 7 Vidaus tinklo įtampa (→ 185)
- 8 Priekinės padangos pripildymo slėgis (→ 173)

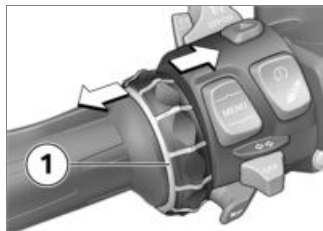


## Valdymo nuorodos



- Valdymo nuoroda**1**: skirtukai, kuriuose rodoma, kiek toli galima versti kairėn arba dešinėn.
- Valdymo nuoroda**2**: skirtukas, kuris rodo dabartinio meniu lango vietą.

## Menu langų vartymas



- Iškvieskite meniu *My vehicle*.
- Norėdami versti dešinėn, trumpai spustelėkite daugiafunkcij valdiklį **1** į dešinę.
- Norėdami versti kairėn, trumpai spustelėkite daugiafunkcij valdiklį **1** į kairę.

Menu „Mano transporto priemonė“ yra tokie ekrano langai:

- MY VEHICLE
- CC MESSAGE (jei yra)
- ON-BOARD COMPUTER
- TRIP COMPUTER

- su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)<sup>SA</sup>
- TYRE PRESSURE ◀
- SERVICE REQUIREMENTS
- Daugiau informacijos apie padangų pripildymo slėgį ir kontrolės pranešimus rasite skyriuje „Rodmenys“.



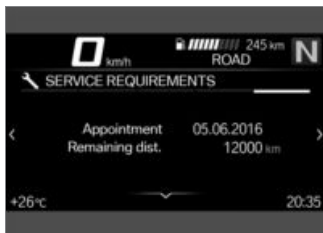
### PASTABA

Pranešimai apie patikrą dinamiškai atsiranda kaip papildomi įspėjimai meniu *My vehicle*. ◀

## Vidaus kompiuteris ir kelioninis vidaus kompiuteris

Menu languose ON-BOARD COMPUTER ir TRIP COMPUTER rodomi transporto priemonės ir kelionės duomenys, pvz., vidutinės vertės.

## Būtina atlikti tehninē priēžiūā



Kai iki kitos tehninēs priēžiūros lieka vienas mēnuo arba kita tehninē priēžiūra turi būti atlikta nuvažiavus 1000 km, rodomas baltas kontrolēs pranešimas.

## Vidaus kompiuteris

### Vidaus kompiuterio įjungimas

- Iškvieskite meniu `My vehicle`.
- Verskite dešinėn, kol atversite meniu langą `ON-BOARD COMPUTER`.

### Vidaus kompiuterio nustatymas iš naujo

- Vidaus kompiuterio įjungimas (☰➡ 115).
- Paspauskite dviejų padėčių mygtuką `MENU` žemyn.
- Pasirinkite ir patvirtinkite `Reset all values` arba `Reset individual values`.

Galima atskirai atkurti šias vertes:

- `Break`
- `Journey`
- `Current (TRIP 1)`
- `Speed`
- `Consump.`

### Kelioninio vidaus kompiuterio įjungimas

- Vidaus kompiuterio įjungimas (☰➡ 115).
- Verskite dešinėn, kol atversite meniu langą `TRIP COMPUTER`.

### Kelioninio vidaus kompiuterio nustatymas iš naujo

- Kelioninio vidaus kompiuterio įjungimas (☰➡ 115).
- Paspauskite dviejų padėčių mygtuką `MENU` žemyn.
- Pasirinkite ir patvirtinkite `Autom. reset` arba `Reset all values`.
- » Pasirinkus `Autom. reset`, kelioninis vidaus kompiuteris nustatomas iš naujo, kai nuo degimo išjungimo praeina ne mažiau nei 6 valandos ir pasikeičia data.

## Navigacija

### Įspėjamosios nuorodos



### Išmaniojo telefono valdymas važiuojant arba veikiant varikliui

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Būtina laikytis vietoje galiojančių kelių eismo taisyklių.
- Nenaudokite važiuodami (netaikoma taikomosioms programoms, kurių nereikia valdyti, pvz., per laisvųjų rankų įrangą naudojama telefonija).◀

**ĪSPĒJIMAS****Eismo īvykiu apvažiavimas ir kontrolēs praradimas**

Nelaimingo atsitikimo pavojus, kai integruojoji informavimo sistema ir ryšio prietaisai valdomi važiuojant

- Šias sistemas ir prietaisus valdykite tik tuomet, kai važiuojant tai nekelia pavojaus.
- Prireikus sustokite ir sistemas arba priedus valdykite stovėdami vietoje.◀

**Sąlyga**

Transporto priemonė sujungta su suderinamu mobiliuoju galiniu įrenginiu.

Prijungtame mobiliajame galiniame įrenginyje įdiegta programėlė „BMW Motorrad Connected“.

**PASTABA**

Kai kuriuose mobiliuosiuose galiniuose įrenginiuose, pvz., su „iOS“ operacine sistema, prieš naudojant reikia atverti programėlę „BMW Motorrad Connected“.◀

**Tikslo adreso įvestis**

- Mobiliojo galinio įrenginio prijungimas (▣▶ 109).
- Iškvieskite programėlę „BMW Motorrad Connected“ ir pradėkite vedimą į tikslą.
- TFT ekrane iškvieskite meniu *Navigation*.
  - » Rodomas aktyvintas vedimas į tikslą.
  - » Jei aktyvintas vedimas į tikslą nerodomas, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę. (▣▶ 215)

**Tikslo parinktis iš paskutiniųjų tikslų**

- Iškvieskite meniu *Navigation*, *Recent destinations*.
- Pasirinkite tikslą ir jį patvirtinkite.
- Pasirinkite *Start route guidance*.

**Tikslo parinktis iš parankinių**

- Meniu *FAVOURITES* rodomi visi tikslai, kurie „BMW Motorrad Connected“ programėlėje buvo išsaugoti parankinių funkcijoje. TFT ekrane negalima išsaugoti naujų parankinių.
- Iškvieskite meniu *Navigation*, *Favourites*.
- Pasirinkite tikslą ir jį patvirtinkite.
- Pasirinkite *Start guidance*.

## Specialiųjų tikslų įvedimas

- Specialieji tikslai, pvz., lankytinos vietos, gali būti rodomi žemėlapyje.
- Iškvieskite meniu **Navigation**, **POIs**.

Galima pasirinkti šias vietas:

- **At current location**
- **At destination**
- **Along the route**
- Pasirinkite, kurioje vietoje norite ieškoti specialiųjų tikslų.

Galima parinkti, pvz., tokį specialųjį tikslą:

- **Filling station**
- Pasirinkite specialųjį tikslą ir jį patvirtinkite.
- Parinkite ir patvirtinkite **Start route guidance**.

## Maršruto kriterijų nustatymas

- Iškvieskite meniu **Navigation**, **Route criteria**.

Galima pasirinkti šiuos kriterijus:

- **Route type**
- **Avoid**
- Pasirinkite norimą **Route type**.
- Įjunkite arba išjunkite norimą **Avoid**.

Įjungtų vengtinų vietų skaičius rodomas skliausteliuose.

## Vedimo į tikslą pabaiga

- Iškvieskite meniu **Navigation**, **Active route guidance**.
- Parinkite ir patvirtinkite **End route guidance**.

## Garsinių nuorodų įjungimas arba išjungimas

- Ryšio tarp vairuotojo šalmo ir keleivio šalmo užmezgimas (☞ 110).
- Navigacijos pranešimus gali skaityti kompiuterio balsas. Tam turi būti įjungta funkcija **Spoken instruction**.
- Iškvieskite meniu **Navigation**, **Active route guidance**.

- Įjunkite arba išjunkite **Spoken instruction**.

## Paskutinės garsinės nuorodos kartojimas

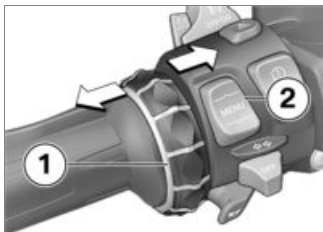
- Iškvieskite meniu **Navigation**, **Active route guidance**.
- Parinkite ir patvirtinkite **Current instruction**.

## Medija

### Sąlyga

Transporto priemonė sujungta su suderinamuoju mobiliuoju galiniu įrenginiu ir suderinamuoju šalmu.

## Muzikos atkūrimo funkcijos valdymas



- Iškvieskite meniu *Media*.



### PASTABA

„BMW Motorrad“ rekomenduoja prieš pradėdant važiuoti nustatyti didžiausią mobiliojo galinio įrenginio medijų ir pokalbių funkcijų garsumą. ◀

- Nustatykite garsumą (▶▶▶▶▶ 107).
- Kitas kūrinys: trumpam pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** dešinėn.
- Paskutinis kūrinys arba dabar grojamo kūrinio pradžia: trum-

pam pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.

- Greitas prasukimas į priekį: ilgam pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** dešinėn.
- Greitas prasukimas atgal: ilgam pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.
- Konteksto meniu iškvietimas: paspauskite mygtuką **2** žemyn.



### PASTABA

„Connectivity“ funkcijų skaičius priklauso nuo mobiliojo galinio įrenginio. ◀

- » Konteksto meniu galima naudoti tokias funkcijas:
  - Start playback arba Pause playback.
  - Paieškos ir atkūrimo funkcijos veikia kategorijoje *Now playing*, *All artists*, *All albums* arba *All tracks*.

- Pasirinkite *Playlists*.

Submeniu *Audio options* galima parinkti šiuos nustatymus:
 

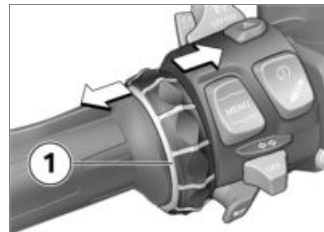
- Įjunkite arba išjunkite *Shuffle*.
- *Repeat*: pasirinkite *Off*, *One* (dabartinis kūrinys) arba *All*.

## Telefonas

### Sąlyga

Transporto priemonė sujungta su suderinamuoju mobiliuoju galiniu įrenginiu ir suderinamuoju šalmu.

### Skambinimas telefonu



- Iškvieskite meniu *Telephone*.

- Atsiliepimas: pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** dešinėn.
- Atmetimas: pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.
- Pokalbio pabaiga: pakreipkite daugiafunkcij valdiklį **1** kairėn.

## Nutildymas

Kalbant galima nutildyti šalme esantį mikrofoną.

## Pokalbis su keliais pašnekovais

Kalbant galima atsilipti į antrąjį skambučių. Pirmasis pokalbis sulaukia komandą. Aktyvių skambučių skaičius rodomas meniu *Telephone*. Galima perjungti vieną iš dviejų pokalbių.

## Telefono duomenys

Atsižvelgiant į mobilųjį galinį įrenginį, po porinimo (☎ 109) telefono duomenys gali būti automatiškai perkeltami į transporto priemonę.

*Phone book*: mobiliajame galiniame įrenginyje išsaugotų kontaktų sąrašas

*Call list*: mobiliojo galinio įrenginio skambučių sąrašas

*Favourites*: mobiliajame galiniame įrenginyje išsaugotų parankinių sąrašas

## Programinės įrangos versijos rodymas

- Iškvieskite meniu *Settings, Information, Software version*.

## Informacijos apie licenciją rodymas

- Atverkite meniu *Settings, Information, Licences*.



## **Nustatymas**

Veidrodelis .....	122
Žibintai .....	122
Sankaba .....	123
Stabdys .....	124
Pirminis spyruoklės įtempimas .....	124
Amortizatoriai .....	125

## Veidrodėlis

### Veidrodėlio nustatymas



- Pasukite veidrodėlius į norimą padėtį.

## Veidrodėlio laikiklio nustatymas



- Pakelkite į viršų ant veidrodėlio laikiklio varžtų uždėtą apsauginį gaubtelį **1**.
- Atlaisvinkite varžlę **2**.
- Pasukite veidrodėlio laikiklį į norimą padėtį.
- Prilaikydami veidrodėlio laikiklį priveržkite varžlės reikiamu sukimo momentu.



Veidrodėlis (antvaržlė) prie suspaudimo elemento

22 Nm (Kairinis sriegis)

- Užstumkite apsauginį gaubtelį ant varžtų.

## Žibintai

### Žibinto pakreipimo kampas ir pirminė spyruoklės įtemptis

Dažniausia pritaikius pirminę spyruoklės įtemptį pagal transporto priemonės apkrovą žibinto pakreipimo kampas išlieka nepakitęs. Pirminės spyruoklės įtempties pritaikymo gali nepakakti esant labai didelei apkrovai. Šiuo atveju reikia žibinto pakreipimo kampą pritaikyti pagal svorį.



### PASTABA

Kilus abejonių dėl žibinto pakreipimo kampo, kreipkitės į specializuotas dirbtuves, geriausia į „BMW Motorrad“ partnerį, kad patikrintų nustatymus.◀

## Žibinto pakreipimo kampo nustatymas



Jei uždėjus didelį papildomą krovinį nepakanka pritaikyti pirminės spyruoklės įtempties, siekiant išvengti priešpriešinio eismo dalyvių akinimo:

- Žibinto pakreipimo kampo aukštį nustatykite nustatymo varžtu **1** kairėje ir dešinėje pusėje abiem žibintams.

Jei motociklas vėl važiuoja su mažesne apkrova:

- Atkurkite žibinto pagrindinius nustatymus.

- Atlaisvinkite veržlę **1**.
- Žibintą **2** reguliuokite truputį pakreipdami.
- Priveržkite veržlę **1**.

## Sankaba

### Sankaba



**ISPĖJIMAS**

### Sankabos svirties nustatymas važiuojant

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Sankabos svirtį nustatykite tik motociklui stovint vietoje.◀



- Nustatymo varžtą **1** sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte atstumą tarp sankabos svirties ir vairo rankenos.
- Nustatymo varžtą **1** sukite prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte atstumą tarp sankabos svirties ir vairo rankenos.



**PASTABA**

Reguliuavimo varžtą pasuksite lengviau, jei sankabos svirtis bus pastumta į priekį.◀

## Stabdys

### Stabdžio svirties nustatymas

#### **! ISPĖJIMAS**

#### Pakitusi stabdžių skysčio rezervuaro padėtis

Į stabdžių sistemą pateko oro

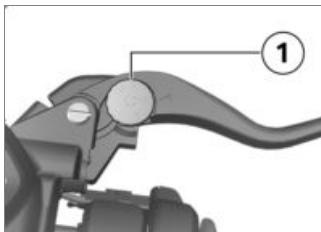
- Nepersukite vairo konstrukcijos ar vairo. ◀

#### **! ISPĖJIMAS**

#### Stabdžių svirties nustatymas važiuojant

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Stabdžių svirtį nustatykite tik motociklui stovint vietoje. ◀



- Nustatymo varžtą **1** sukite prieš laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte atstumą tarp stabdžio svirties ir vairo rankenos.
- Nustatymo varžtą **1** sukite pagal laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte atstumą tarp stabdžio svirties ir vairo rankenos.



#### **PASTABA**

Reguliavimo varžtą pasuksite lengviau, jei stabdžių svirtis bus pastumta į priekį. ◀

## Pirminis spyruoklės įtempimas

### Nustatymas

Galinio rato pirminė spyruoklės įtempis turi būti pritaikyta pagal papildomą motociklo krovinį. Uždėjus didesnę krovinį, reikia padidinti pirminę spyruoklės įtempį, o vežant mažesnę svorį – atitinkamai sumažinti pirminę spyruoklės įtempį.

### Galinio rato pirminės spyruoklės įtempies nustatymas

- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (→ 94).
- Paimkite motociklo įrankį.



## ISPĖJIMAS

### Nesuderinti pirminės spyruoklės įtempties ir spyruoklinio amortizatoriaus nustatymai.

Prastesnės važiavimo charakteristikos.

- Pritaikykite spyruoklinio amortizatoriaus nustatymą pagal spyruoklės pirminę įtemptį. ◀
- Norėdami padidinti spyruoklės pirminę įtemptį, motociklo įrankiu pasukite nustatymo ratuką **1** pagal laikrodžio rodyklę.

- Norėdami sumažinti spyruoklės pirminę įtemptį, motociklo įrankiu pasukite nustatymo ratuką **1** prieš laikrodžio rodyklę.



Galinės spyruoklės pirminės įtempties pagrindinis nustatymas

– be Dynamic ESA<sup>SA</sup>

Nustatymo ratuką sukite iki galo prieš laikrodžio rodyklę. (Vieno asmens režimas be apkrovos)

Sukite nustatymo ratuką prieš laikrodžio rodyklę iki galo, pasukui 20 apskimų sukite pagal laikrodžio rodyklę. (Vieno asmens režimas su apkrova)

Nustatymo ratuką sukite iki galo pagal laikrodžio rodyklę. (Keleivio režimas ir apkrova) ◀

- Vėl įdėkite atgal motociklo įrankį.
- Daugiavietės sėdynės įmontavimas (►► 95).

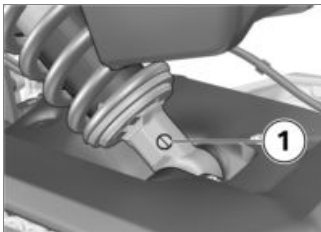
## Amortizatoriai Nustatymas

Amortizacija turi būti pritaikyta pagal kelio dangos būklę ir pirminę spyruoklės įtemptį.

- Važiuojant nelygia kelio danga amortizatorius turi būti minkštesnis nei važiuojant lygia kelio danga.
- Padidinus pirminę spyruoklės įtemptį amortizatorius turi būti kietesnis, o sumažinus pirminę spyruoklės įtemptį – minkštesnis.

### Galinio rato amortizacijos nustatymas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Amortizatorių nustatykite nustatymo varžtu **1**.



- Norėdami padidinti amortizaciją, pasukite nustatymo varžtą **1** pagal laikrodžio rodyklę.

- Norėdami sumažinti amortizaciją, pasukite nustatymo varžtą **1** prieš laikrodžio rodyklę.



Galinio rato amortizatoriaus pagrindinis nustatymas

– be Dynamic ESA<sup>SA</sup>

Nustatymo varžtą sukite iki galo pagal laikrodžio rodyklę, tada 1,5 apsisukimo atgal. (Vieno asmens režimas be apkrovos)

Nustatymo varžtą sukite iki galo pagal laikrodžio rodyklę, tada 0,5 apsisukimo atgal. (Vieno asmens režimas su apkrova)

Nustatymo varžtą sukite iki galo pagal laikrodžio rodyklę, tada 0,25 apsisukimo atgal. (Keleivio režimas su apkrova)◀

## **Važiavimas**

Saugos nurodymai .....	128
Reguliarus tikrinimas .....	130
Paleidimas .....	131
Pravažinėjimas .....	134
Perjungimas .....	135
Pavaros perjungimo signalas .....	136
Stabdžiai .....	136
Motociklo pastatymas .....	138
Degalų pylimas .....	139
Motociklo pritvirtinimas, norint jį transportuoti .....	144

## Saugos nurodymai

### Vairuotojui skirta įranga

Šie drabužiai saugo Jus kiekvieną kartą važiuojant:

- šalną,
- kostiumą,
- pirštines,
- aulinius batus.

Tai galioja net ir važiuojant trumpą atstumą ir bet kuriuo metų laiku. Jūsų „BMW Motorrad“ partneris Jums mielai patars, ir iš jo galėsite įsigyti naudojimo paskirtį atitinkančią aprangą.

### Apribota pasvirimo sritis

– su pažemintąja pavara<sup>SA</sup>

Motociklą su pažeminta važiuokle pasvirimo sritis ir prošvaisa yra mažesni nei motociklą su standartine važiuokle (žr. skyrių „Techniniai duomenys“).



### ĮSPĖJIMAS

**Jei motociklo ratai yra pažeminti, važiuojant posūkiams transporto priemonės paliečia žemę greičiau nei įprastai.**

Pavojus nuvirsti

- Atsargiai patikrinkite, kiek galima palenkti motociklą, ir važiuodami į tai atsižvelkite. ◀

Pasirinkę nepavojingą situaciją išbandykite savo motociklo pasvirimo sritį. Važiuodami per bortelius ir panašias kliūtis atkreipkite dėmesį, kad sumažėja Jūsų transporto priemonės prošvaisa.

Pažeminto motociklo spyruoklės kelias yra trumpesnis. Gali tapti ne taip patogų važiuoti. Svarbiausia pirminę spyruoklės įtempį pritaikyti vežant keleivį.

## Tinkamai pakrautas



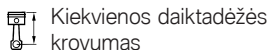
### ĮSPĖJIMAS

**Važiavimo stabilumo sumažėjimas per daug arba netolygiai pakrovus**

Pavojus nuvirsti

- Neviršykite leistino bendrojo svorio ir atsižvelkite į pastabas dėl pakrovimo. ◀
- Pirminę spyruoklės įtempį ir amortizaciją nustatykite pagal bendrąjį svorį.
- su lagaminu<sup>SZ</sup>
- Atkreipkite dėmesį, kad kairėje ir dešinėje pusėje būtų vienodo svorio lagaminai.
- Atkreipkite dėmesį, kad svoris būtų vienodai paskirstytas kairėje ir dešinėje pusėje.
- Sunkų bagažą lagaminuose kraukite apačioje ir viduje.
- Laikykitės didžiausio galimo krovinio svorio ir didžiausio

greičio (taip pat žr. skyrių „Priedai“).



maks. 5 kg<

– su daiktadėže<sup>SZ</sup>

- Laikykitės didžiausio galimo krovinio svorio ir didžiausio greičio (taip pat žr. skyrių „Priedai“).



maks. 5 kg<

## Greitis

Važiuojant dideliu greičiu įvairios nenumatytos sąlygos gali turėti neigiamos įtakos motociklo važiavimo charakteristikoms, pvz.:

- netinkamas spyruoklių ir amortizacijos sistemos nustatymas,
- nevienodai paskirstytas kroviny,ys,
- laisvi drabužiai,
- per mažas padangų pripildymo slėgis,
- netinkamas padangų profilis,
- primontuotos bagažo sistemos, pvz., lagaminas, daiktadėžė ir krepšys ant degalų bako.

## Pavojus apsinuodyti

Išmetamosiose dujose yra bespalvio ir bekvapio, tačiau nuodingo anglies monoksido.



## Sveikatai kenksmingos išmetamosios dujos

Pavojus uždusti

- Neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- Nepalikite paleisto variklio uždarose patalpose.◀

## Pavojus nusideginti



## Važiuojant variklis ir išmetamųjų dujų įranga smarkiai įkaista

Pavojus nusideginti

- Pastatę transporto priemonę atkreipkite dėmesį, kad prie variklio ir išmetamųjų dujų įrangos neprisilietų asmenys ar daiktai.◀

## Katalizatorius

Jei dėl užsidegimo pertrūkio katalizatoriui tiekiami nesudegę degalai, jis gali perkaisti ir sudegti. Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktą informaciją.

- Degalų bakas negali ištuštėti visiškai.
- Nepalikite veikti variklio ištraukę uždegimo žvakių kištuką.
- Varikliui veikiant su pertrūkiais, nedelsdami išjunkite variklį.

- Pilkite tik bešvinius degalus.
- Būtinai laikykitės numatytų techninės priežiūros intervalų.

## DĖMESIO

### **Katalizatoriuje yra nesudegusių degalų**

Katalizatoriaus pažeidimas

- Atkreipkite dėmesį į punktus, kuriuose išvardytos katalizatoriaus apsaugos priemonės. ◀

### **Perkaitimo pavojus**

## DĖMESIO

### **Ilgesnis variklio veikimas stovint vietoje**

Perkaitimas dėl nepakankamo vėdinimo, ekstremaliu atveju – transporto priemonės užsidegimas

- Jei nebūtina, nepalikite variklio veikti stovint vietoje.
- Paleidę iš karto važiuokite. ◀

## **Pertvarkymai**

## DĖMESIO

### **Motociklo pertvarkymas (pvz., variklio valdymo sistema, droselinės sklendės, sankaba)**

Susijusių konstrukcinių elementų pažeidimas, su sauga susijusių funkcijų gedimas, teisės į garantiją netekimas

- Pertvarkyti draudžiama. ◀

### **Reguliarus tikrinimas**

### **Vadovaukitės kontroliniu sąrašu**

- Pagal šį kontrolinį sąrašą reguliariai patikrinkite savo motociklą.

### **Kiekvieną kartą prieš pradėdami važiuoti:**

- Patikrinkite stabdžių sistemos veikimą.

- Patikrinkite apšvietimo ir signalizacijos įtaiso veikimą.
- Sankabos veikimo tikrinimas (☞ 171).
- Padangų profilio gylio tikrinimas (☞ 174).
- Padangų pripildymo slėgio tikrinimas (☞ 173).
- Patikrinkite, ar lagaminas ir bagažas saugiai pritvirtinti.

### **Keičiant pakrovimo būseną**

- be Dynamic ESA<sup>SA</sup>
- Galinio rato pirminės spyruoklės įtempties nustatymas (☞ 124).
- Galinio rato amortizacijos nustatymas (☞ 125). ◀
- su Dynamic ESA<sup>SA</sup>
- Važiuklės nustatymas (☞ 79). ◀

## Kas 3-ias sustojimas degalinėje:

- Variklinės alyvos lygio tikrinimas (☞ 164).
- Stabdžių trinkelį antdėklų storio tikrinimas priekyje (☞ 167).
- Galinių stabdžių trinkelį antdėklų storio tikrinimas (☞ 168).
- Stabdžių skysčio lygio tikrinimas priekyje (☞ 169).
- Stabdžių skysčio lygio tikrinimas gale (☞ 170).
- Aušinimo skysčio lygio tikrinimas (☞ 172).
- Grandinės tepimas (☞ 191).
- Grandinės išlinkio tikrinimas (☞ 191).

## Paleidimas

### Variklio paleidimas



**Pavara pakankamai sutepama tik veikiant varikliui.**

### Pavaros gedimai

- Neleiskite motociklui ilgai riedėti su išjungtu varikliu arba nestumkite jo ilgais atstumais.◀
- Degimo įjungimas (☞ 64).
  - » Atliekama Pre-Ride-Check. (☞ 132)
  - » Vyksta ABS savipatikra. (☞ 132)
  - » Vyksta ASC savipatikra. (☞ 133)
- su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>
  - » Vyksta DTC savipatikra. (☞ 133)◀
- Perjunkite tuščiąją eigą arba įjungę pavarą patraukite sankabos svirtį.



Motociklo nepavyks paleisti esant atlenktai šoninei atramai ir įjungtai pavarai. Jei motociklas paleidžiamas tuščiąja eiga ir esant atlenktai šoninei atramai įjungžiama pavara, variklis užgęsta.◀



- Paspauskite starterio mygtuką **1**.



Jei akumulatoriaus įtampa nepakanka, variklio užvedimas automatiškai nutraukiamas. Prieš dar kartą užveddami variklį įkraukite akumuliatorių arba pasinaudokite užvedimo pagalba.

Išsamesnės informacijos rasite skyriuje „Techninė priežiūra“, kur aprašyta užvedimo pagalba.◀



Variklis pasileidžia.

» Jei variklis nepasileidžia, peržiūrėkite skyriuje „Techniniai duomenys“ pateiktą trikčių lentelę (☞ 214)

## „Pre-Ride“ kontrolė

Ijungus degimą prietaisų skydelis atlieka kontrolės ir įspėjamųjų lempučių patikrą, vadinamąją „Pre-Ride-Check“. Jei prieš pasibaigiant patikrai paleidžiamas variklis, patikra nutraukiama.

### 1 etapas

Ijungiamos visos kontrolės ir įspėjamosios lemputės.

Jei transporto priemonė buvo ilgai nenaudojama, paleidus sistemą įsijungia animacija.

### 2 etapas

Vietoje raudonos bendrosios įspėjamosios lemputės šviesos perjungiami geltona.

### 3 etapas

Paeiliui, priešinga seka, išjungiamos visos įjungtos kontrolės ir įspėjamosios lemputės.

Emisijos įspėjamoji lemputė užgesa tik po 15 sekundžių.

Jei viena iš kontrolės ir įspėjamųjų lempučių neįsijungia:

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## ABS savipatikra

Savipatikros funkcija patikrina, ar „BMW Motorrad ABS“ sistema paruošta naudoti. Savipatikra pradedama automatiškai įjungus degimą.

### 1 etapas

» Transporto priemonei stovint vietoje pradedama galimų pa-

tikrinti sistemos komponentų patikra.



Mirksi ABS kontrolės ir įspėjamoji lemputė.

### 2 etapas

» Pajudėjus iš vietos tikrinami ratų sukimosi dažnio jutikliai.



Mirksi ABS kontrolės ir įspėjamoji lemputė.

## ABS savipatikra baigta

» ABS kontrolės ir įspėjamoji lemputė užgesa.



ABS savipatikra nebaigta

ABS naudoti negalima, nes nebaigta savipatikra. (Norint patikrinti ratų sukimosi dažnio jutiklius, motociklas turi pasiekti mažiausią greitį: 5 km/h)

Jei pasibaigus ABS savipatikrai rodoma ABS klaida:

- Galima važiuoti toliau. Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad negalima naudoti ABS funkcijos.
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## ASC savipatikra

Savipatikros funkcija patikrina, ar „BMW Motorrad“ ASC paruošta naudoti. Savipatikra vyksta automatiškai įjungus degimą.

### 1 etapas

- » Transporto priemonei stovint vietoje pradedama tikrinamų sistemos komponentų patikra.



ASC kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi lėtai.

### 2 etapas

- » Važiuojant atliekama sistemos komponentų, kuriuos galima tikrinti, patikra.



ASC kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi lėtai.

### ASC savipatikra baigta

- » ASC kontrolės ir įspėjamoji lemputė užgęsta.
- Atkreipkite dėmesį į visų kontrolės ir įspėjamųjų lempučių rodmenis.



ASC savipatikra nebaigta

ASC naudoti negalima, nes nebaigta savipatikra. (Norint patikrinti ratų jutiklius, motociklas turi pasiekti mažiausią greitį: min. 5 km/h)

Jei pasibaigus ASC savipatikrai rodoma ASC klaida:

- Galima važiuoti toliau. Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad negalima naudoti ASC funkcijos.
- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## DTC savipatikra

– su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>

Savipatikros funkcija patikrina, ar „BMW Motorrad DTC“ sistema paruošta naudoti. Savipatikra vyksta automatiškai įjungus degimą.

### 1 etapas

- » Transporto priemonei stovint vietoje pradedama galimų patikrinti sistemos komponentų patikra.



DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi lėtai.

## 2 etapas

» Pajudėjus iš vietos tikrinami sistemos komponentai, kurių diagnostiką galima atlikti.



DTC kontrolės ir įspėjamoji lemputė mirksi lėtai.

## DTC savipatikra baigta

» DTC simbolis nerodomas.

- Atkreipkite dėmesį į visų kontrolės ir įspėjamųjų lempučių rodmenis.



DTC savipatikra nebaigta

DTC funkcijos naudoti negalima, nes nebaigta savipatikra. (Norint patikrinti ratų sukimosi dažnio jutiklius, motociklas turi pasiekti mažiausią greitį veikiant varikliui: min. 5 km/h)

Jei pasibaigus DTC savipatikrai rodoma DTC klaida:

- Galima važiuoti toliau. Taip pat reikia atkreipti dėmesį, kad

DTC funkcijos naudojimas ribojamas arba ji visiškai neveikia.

- Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų klaidą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Pravažinėjimas

### Variklis

- Iki pravažinėjimo kontrolės, kai važiuojama dažnai keičiant apkrovą ir sūkių skaičiaus diapazoną, nereikėtų nuolat važiuoti vienodu sūkių skaičiumi.
- Važiukite vingiuotais kelio ruožais su nedidelėmis kalvomis, tačiau venkite greitkelių.
- Atkreipkite dėmesį į pravažinėjimo sūkių skaičių.



Apsukų skaičius pravažinėjant

<6500 min<sup>-1</sup> (rida 0...1200 km)

Nėra visuminės apkrovos (rida 0...1200 km)

- Stebėkite nuvažiuotų kilometrų skaičių, kurį pasiekus reikia atlikti pravažinėjimo kontrolę.



Kilometrų skaičius iki pirmosios pravažinėjimo kontrolės

500...1200 km

## Stabdžių trinkelės

Kad būtų pasiekta optimali trinties jėga, nauji stabdžių trinkelėlių antdėklai turi būti pravažinėti. Sumažėjęs stabdomumas kompensuojamas stipriau spustelėjus stabdžių svirtį.



**ĮSPĖJIMAS**

## Naujos stabdžių trinkelės

Ilgesnis stabdymo kelias, nelaimingo atsitikimo pavojus

- Pradėkite stabdyti iš anksto.◀

## Padangos

Naujų padangų paviršius yra lygus. Jos pašiurkštinamos nedideliu greičiu važiuojant taip, kad transporto priemonė pasvirtų skirtingu kampu. Tik pravažinęjus padangas pasiekiami visi sukibimo su paviršiumi jėga.

### ĮSPĖJIMAS

#### Naujų padangų sukibimo su šlapia kelio danga ir smarkiai pasvirus į šoną sumažėjimas

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Važiuokite apdairiai ir stenkitės per daug nepasvirti į šoną. ◀

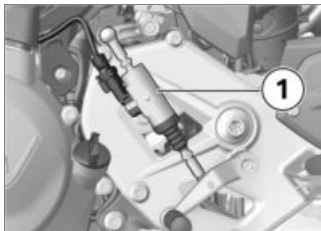
## Perjungimas

- su pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“<sup>SA</sup>

## Pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“

### PASTABA

Perjungiant pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“ dėl saugumo automatiškai išaktyvinama važiavimo greičio reguliavimo sistema. ◀



- Pavaras įjunkite įprastai, koją paspausdami pavarų perjungimo svirtį.
  - » Pavarų perjungimo pagelbiklis padeda vairuotojui perjungti aukštesnę arba žemesnę pavarą prieš tai nepaspaudžiant

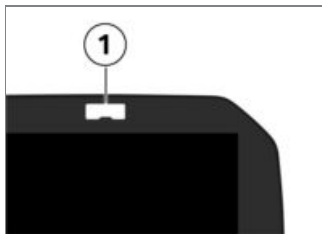
sankabos ar akceleratoriaus rankenėlės.

- Tai nėra automatinis režimas.
- Vairuotojas aktyviai prisideda prie sistemos valdymo ir nusprendžia, kada reikia perjungti pavarą.
- Pavarų perjungimo mechanizmo veleno jutiklis **1** atpažįsta ketinimą perjungti pavarą ir padeda tai padaryti.
  - » Jei nuolat važiuojama įjungus žemas pavaras ir esant dideliame sukimosi dažniui, pavaras perjungiant nepaspaudus sankabos galima intensyvi reakcija į apkrovos pasikeitimą.
- „BMW Motorrad“ rekomenduojama šiose važiavimo situacijose pavaras perjungti tik paspaudžiant sankabą.
- Pavarų perjungimo pagelbiklio „Pro“ nereikėtų naudoti sūkių skaičiaus ribojimo diapazone.
  - » Pagelbiklis neveikia toliau nurodytose situacijose:

- paspausta sankaba,
- pavarų perjungimo svirtis ne pradiniėje padėtyje,
- aukštesnė pavana perjungiama esant uždarytai droselinei sklendei (priverstinis tuščiosios eigos režimas) arba lėtinant,
- žemesnė pavana perjungiama esant atidarytai droselinei sklendei arba didinant greitį.
- Kad galėtumėte pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“ perjungti kitą pavarą, perjungę pavarą turite visiškai atleisti pavarų perjungimo svirtį.
- » Daugiau informacijos apie pavarų perjungimo pagelbiklį „Pro“ žr. skyriuje „Išsamiai apie techniką“:
- » Pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“ (➡ 157)

## Pavaros perjungimo signalas

### Pavaros perjungimo signalas



Pavaros perjungimo signalas **1** signalizuoja vairuotojui, kad artėjama prie sukimosi dažnio, prie kurio reikia perjungti į artimiausią aukštesnę pavarą.

- Pavaros perjungimo signalas mirksi nustatytu dažniu: greitai bus pasiektas perjungimo sukimosi dažnis.
- Pavaros perjungimo signalas išjungiamas: perjungimo sukimosi dažnis pasiektas.

Sukimosi dažnio ribas ir pavaros perjungimo signalo švietimo pobūdį galima pritaikyti meniu *Settings, Vehicle settings* (taip pat žr. skyrių „Valdymas“).

## Stabdžiai

### Kaip užtikrinamas trumpiausias stabdymo kelias?

Stabdant pasikeičia dinaminis apkrovos paskirstymas priekiniam ir galiniam ratui. Kuo stipriau stabdoma, tuo didesnė apkrova tenka priekiniam ratui. Kuo didesnė rato apkrova, tuo didesnė stabdymo jėga gali būti perduota. Norint pasiekti trumpiausią stabdymo kelią, reikia staiga ir vis stipriau spausti priekinio rato stabdį. Taip optimaliai išnaudojamas dinaminis priekinio rato apkrovos didinimas. Kartu reikėtų paspausti sankabą. Jei dažnai buvo stabdoma didele jėga, kai

stabdžius veikiantis slėgis susidaro kiek įmanoma greičiau ir visa jėga, tuomet dinaminis apkrovos paskirstymas negali reaguoti į lėtinimo procesą, ir kelio dangai perduodama tik dalis stabdymo jėgos. Gali būti blokuojamas priekinis ratas.

„BMW Motorrad“ ABS neleidžia blokuoti priekinio rato.

## Skubus stabdymas

Jei važiuojant didesniu nei 50 km/h greičiu pradėdama intensyviai stabdyti, už transporto priemonės važiuojantys eismo dalyviai papildomai įspėjami greitai mirksinčia stabdymo šviesa.

Greičiui sumažėjus iki 15 km/h, įsijungia avarinis šviesos signalas. Pasiekus 20 km/h greitį, avarinis šviesos signalas išsijungia automatiškai.

## Važiavimas nuo įkalnės



### ĮSPĖJIMAS

#### Stabdymas galinio rato stabdžiu galimas tik važiuojant nuo įkalnės

Stabdymo galios praradimas, stabdžių sugadinimas dėl perkaitimo

- Stabdykite priekinio ir galinio rato stabdžiu, naudokite variklio stabdį. ◀

#### Drėgnis ir užteršti stabdžiai

Drėgmė ir nešvarumai ant stabdžių diskų ir stabdžių trinkelėlių apkabų sumažina stabdymo galią. Esant toliau nurodytoms situacijoms, stabdymo galia gali būti perduodama vėliau arba ji bus sumažėjusi:

- važiuojant per lietų ir balas,
- nuplovus transporto priemonę,
- važiuojant druska pabarstytais keliais,

- jei ant stabdžių buvo alyvos ar tepalo likučių,
- važiuojant užteršta kelio danga arba bekele.



### ĮSPĖJIMAS

#### Dėl drėgmės ir nešvarumų suprastėjusi stabdymo galia

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Stabdžiai turi būti sausi ir švarūs, jei reikia, nuvalykite.
- Pradėkite stabdyti anksčiau, kol vėl bus pasiekta visa stabdymo galia. ◀

#### ABS Pro

- su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>

## Važiuojant galiojančių fizikos dėsnų ribos



### ISPĖJIMAS

#### Stabdymas važiuojant posūkiu

Pavojus nuvirsti, nepaisant naujojamų ABS Pro

- Vairuotojas visada atsako už tinkamo važiavimo būdo pasirinkimą.
- Neapribokite papildomai užtikrinamos saugos važiuodami rizikingai. ◀

„ABS Pro“ yra visuose važiavimo režimuose, išskyrus „Dynamic PRO“.

#### Virtimo išvengti nepavyks

Nors „ABS Pro“ vairuotojui suteikia vertingą pagalbą ir užtikrina didelę saugą važiuojant pasvirus, jos jokių būdu neapibrėžia naujų fizikos dėsnų. Kaip ir anksčiau, šios fizikos dėsnų ribos gali būti

peržengtos neteisingai įvertinus važiavimo situaciją arba netinkamai važiuojant. Susiklosčius nepalankioms aplinkybėms kyla pavojus apvirsti.

#### Važiavimas viešaisiais keliais

Viešuosiuose keliuose „ABS Pro“ padeda dar saugiau naudoti motociklą. Kai važiuojant posūkiu reikia stabdyti netikėtai kilus pavojui, funkcija neleidžia užsiblokuoti ir praslysti ratams važiuojant taikomų fizikos dėsnų ribose.



### PASTABA

ABS Pro nepritaikyta pagerinti stabdžių charakteristikas nuožulnioje padėtyje. ◀

## Motociklo pastatymas

### Šoninė atrama

- Išjunkite variklį.



### DĖMESIO

#### Netinkamas pagrindas atrėmimo srityje

Konstruktinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Įsitikinkite, kad atrėmimo srityje pagrindas yra lygus ir tvirtas. ◀



### DĖMESIO

#### Šoninės atramos apkrova papildomu svoriu

Konstruktinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Nesėdėkite ant transporto priemonės, kai ji atremta šonine atrama. ◀
- Atlenkite šoninę atramą ir pastatykite motociklą.
- Jei galima dėl kelio nuolydžio, vairą pasukite kairėn.
- Norėdami pastatyti ant nuokalnės, pastatykite motociklą

„įkalnės“ kryptimi ir įjunkite 1-ąją pavarą.

## Pagrindinis stovas

– su atraminėmis kojėlėmis<sup>SA</sup>

- Išjunkite variklį.

### DĖMESIO

#### Netinkamas pagrindas atrėmimo srityje

Konstrucinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Įsitinkite, kad atrėmimo srityje pagrindas yra lygus ir tvirtas.◀

### DĖMESIO

#### Pagrindinio stovo užsilenkimas atliekant stiprius judesius

Konstrucinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Nesėdėkite ant transporto priemonės atlenkę pagrindinį stovą.◀

- Atlenkite pagrindinį stovą ir pastatykite ant jo motociklą.

## Degalų pylimas

### Degalų kokybė

#### Sąlyga

Siekiant užtikrinti optimalias degalų sąnaudas, degaluose neturėtų būti švino, o jei yra, tuomet labai nedaug.

### DĖMESIO

#### Degalų su švinu pylimas


Katalizatoriaus pažeidimas



- Nepilkite degalų su švinu arba metalo priedais (pvz., manganu ar geležimi).◀
- Atkreipkite dėmesį į didžiausią leistiną etanolio kiekį degaluose.

### PASTABA

#### Rekomenduojama kuro kokybė F 900 R A2 (0K31)

A2 variantui galima naudoti kūrą, kurio kokybė nukrypsta nuo reikalavimų. Išsamesnės informacijos rasite skyriuje „Techniniai duomenys“.◀

 Rekomenduojama degalų kokybė

-  „Super“, bešvinis (maks. 15 % etanolio, E15)
-  95 ROZ/RON  
90 AKI

– su bešvinio benzinu<sup>SA</sup>

„Normal“, bešviniai (reguluojama atsižvelgiant į šalį) (maks. 15 % etanolio, E15)  
91 ROZ/RON  
87 AKI◀

» Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus simbolius ant bako dang-

telio ir degalų pistoleto rankenos:



## Pildymo procesas



### ISPĖJIMAS

#### Degalai lengvai užsiliepsnoja

Gali kilti gaisras arba įvykti sprogi-mas

- Atlikdami bet kokius darbus prie degalų bako nerūkykite ir nenaudokite atviros ugnies.◀



### ISPĖJIMAS

#### Degalų prasiskverbimas dėl išsiplėtimo veikiant šilumai, kai degalų bakas perpildytas

Pavojus nuvirsti

- Neperpildykite degalų bako.◀

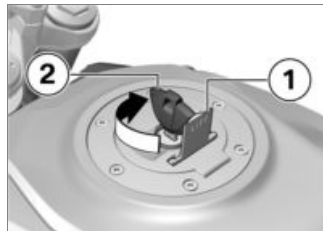


### DĖMESIO

#### Sąlytis su plastikumu ir plastikiniiais paviršiais

Paviršių pažeidimas (paviršiai tampa neišvaizdūs arba matiniai)

- Ant plastikinių paviršių patekus degalų, nedelsdami juos nuvalykite.◀
- Pastatykite motociklą ant šoninio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.
  - su atraminėmis kojėlėmis<sup>SA</sup>
- Pastatykite motociklą ant pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.◀



- Atidarykite apsauginį dangtelį **1**.
- Pagal laikrodžio rodyklę atrakinkite degalų bako spynelę **2** transporto priemonės raktu ir atlenkite.



- Įpilkite degalų daugiausia iki apatinio pildymo atvamzdžio krašto.


#### PASTABA

Jei degalų pilama tuomet, kai degalų kiekis nesiekė atsargų lygio, įpiltas kiekis turi būti didesnis nei degalų atsargų lygis, nes tik tuomet bus užfiksuotas naujas pripildymo lygis ir išsijungs atsargų kontrolės lemputė.◀


#### PASTABA

Techniniuose duomenyse nurodytas „Naudojamasis degalų

pripildymo kiekis“ yra degalų kiekis, kurį galima įpilti, jei prieš tai degalų bakas buvo visiškai ištuštėjęs, t. y. variklis užgeso dėl degalų trūkumo.◀

 Bako tūris

apie 13 l

 Degalų atsargos kiekis

apie 3,5 l

- Uždarykite degalų bako spynelę stipriai spustelėdami.
- Ištraukite transporto priemonės raktą ir uždarykite apsauginį dangtelį.

### Pildymo procesas

– su Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Sąlyga

Vairo spynelė atrakinta.

### ĮSPĖJIMAS

#### Degalai lengvai užsiliepsnoja

Gali kilti gaisras arba įvykti sprogiemas

- Atlikdami bet kokius darbus prie degalų bako nerūkykite ir nenaudokite atviros ugnies.◀

### ĮSPĖJIMAS

#### Degalų prasiskverbimas dėl išsiplėtimo veikiant šilumai, kai degalų bakas perpildytas

Pavojus nuvirsti

- Neperpildykite degalų bako.◀

### DĖMESIO

#### Sąlytis su plastikumu ir plastikiniais paviršiais

Paviršių pažeidimas (paviršiai tampa neišvaizdūs arba matiniai)

- Ant plastikinių paviršių patekus degalų, nedelsdami juos nuvalykite.◀

- Pastatykite motociklą ant šoninio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.
- su atraminėmis kojėlėmis<sup>SA</sup>
- Pastatykite motociklą ant pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.◀
- su Keyless Ride<sup>SA</sup>
- Degimo išjungimas (☰➔ 67).



## PASTABA

Išjungus degimą per nurodytą inercinio veikimo laiką galima atidaryti bako dangtelį net ir tuomet, kai radijo bangomis valdomas raktas yra ne signalų priėmimo srityje.◀



Veikimo po išjungimo laikas, skirtas bako dangteliui atidaryti

2 min

- » Bako dangtelį galima atidaryti **2 būdais:**

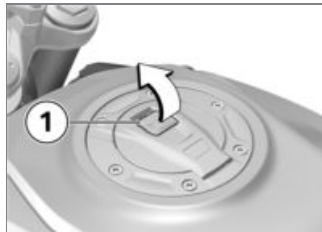
- per veikimo po išjungimo laiką,
- praėjus veikimo po išjungimo laikui.

### 1 būdas

- su Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Sąlyga

Per veikimo po išjungimo laiką



- Lėtai pakelkite į viršų bako dangtelio plokštelę **1**.
- » Bako dangtelis atrakintas.
- Iki galo atidarykite bako dangtelį.

### 2 būdas

- su Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Sąlyga

Praėjus veikimo po išjungimo laikui

- Laikykite radijo bangomis veikiančią raktą signalų priėmimo srityje.
- Lėtai pakelkite į viršų plokštelę **1**.
- » Kol vyksta radijo bangomis veikiančio rakto paieška, mirksi jo kontrolės lemputė.
- Vėl lėtai pakelkite į viršų bako dangtelio plokštelę **1**.
- » Bako dangtelis atrakintas.
- Iki galo atidarykite bako dangtelį.



- Anksčiau nurodytos kokybės degalų įpilkite daugiausia iki apatinio pildymo atvamzdžio krašto.

## PASTABA


Jei degalų pilama tuomet, kai degalų kiekis nesiekė atsargų lygio, įpiltas kiekis turi būti didesnis nei degalų atsargų lygis, nes tik tuomet bus užfiksuotas naujas pripildymo lygis ir išsijungs atsargų kontrolės lemputė.◀

## PASTABA

Techniniuose duomenyse nurodytas „Naudojamasis degalų pripildymo kiekis“ yra degalų kiekis, kurį galima įpilti, jei prieš tai degalų bakas buvo visiškai ištuštėjęs, t. y. variklis užgeso dėl degalų trūkumo.◀

 Bako tūris

apie 13 l

 Degalų atsargos kiekis

apie 3,5 l

- Degalų bako dangtelį stipriai spustelėkite žemyn.
  - » Išgirsite, kaip bako dangtelis užsifiksuoja.
  - » Bako dangtelis užsirakina automatiškai, praėjus veikimo po išjungimo laikui.

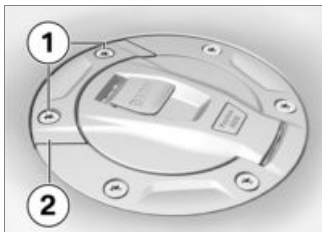
- » Užfiksuotas bako dangtelis užsirakina iš karto, kai užrakinama vairo spynelė arba įjungiamas degimas.

## **Degalų bako atidarymas su avarinio atblokavimo elementu**

– su Keyless Ride<sup>SA</sup>

Degalų bako dangtelio nepavyksta atidaryti.

- kuo greičiau kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų gedimą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.



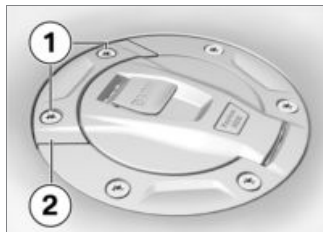
- Išsukite varžtus **1**.
- Nuimkite avarinio atblokavimo elementą **2**.
- » Bako dangtelis atrakintas.
- Iki galo atidarykite bako dangtelį.
- Degalų pylimas (→ 141).
- Degalų bako uždarymas su avarinio atblokavimo elementu (→ 144).

## Degalų bako uždarymas su avarinio atblokavimo elementu

– su Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Sąlyga

Degalų bako dangtelis užlenktas.



- Avarinio atblokavimo elementą **2** įstatykite į tinkamą padėtį.
- Įsukite varžtus **1**.

## Motociklo pritvirtinimas, norint jį transportuoti

- Visas konstrukcines dalis, ant kurių bus dedami tvirtinimo diržai, apsaugokite nuo subraižymo (pvz., naudokite lipniaja juosta arba minkštas servetėles).

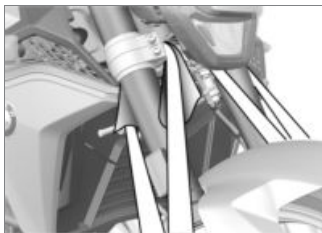


**DĖMESIO**

**Transporto priemonės pakrypimas į šoną pakeliant**

Konstruktinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Apsaugokite transporto priemonę nuo pakrypimo į šoną. Geriausia į pagalbą pasikviesti antrąjį asmenį.◀
- Užstumkite motociklą ant transportavimo paviršiaus, tačiau neatremkite jo ant šoninės atramos arba ant pagrindinio stovo.

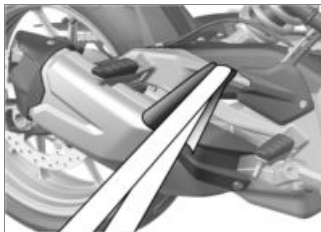


**DĖMESIO**

**Konstruktinių elementų pri-  
spaudimas**

Konstruktinių elementų sugadinimas

- Neprispauskite konstrukcinių elementų, pvz., stabdžių sistemos linijų ar kabelių pynių.◀
- Abiejose pusėse apjuoskite šakių tiltelį apačioje tvirtinimo diržais ir juos suveržkite.



- Gale pritvirtinkite tvirtinimo diržus prie kojų atraminių plokštelių ir įtempkite.
- Visus tvirtinimo diržus įtempkite tolygiai.



## **Išsamiai apie techniką**

Bendrosios pastabos .....	148
Antiblokavimo sistema (ABS) .....	148
Traukos kontrolės sistema (ASC/ DTC) .....	150
Variklio stabdymo kontrolės sis- tema .....	152
Dynamic ESA .....	153
Važiavimo režimas .....	153
Dinaminė stabdžių kontrolės sis- tema (angl. Dynamic Brake Cont- rol) .....	155
Padangų slėgio kontrolės sistema (RDC) .....	156
Pavarų perjungimo pagelbiklis .....	157
Prisitaikantis apšvietimas posū- kiuose .....	159

## Bendrosios pastabos

Daugiau informacijos apie techniką rasite adresu:

[bmw-motorrad.com/technik](http://bmw-motorrad.com/technik)

## Antiblokavimo sistema (ABS)

### Kaip veikia ABS?

Didžiausia kelio dangai perduodama stabdymo jėga priklauso ir nuo kelio dangos trinties koeficiento. Skaldos, ledo, sniego ir drėgnos kelio dangos trinties koeficientas yra daug blogesnis nei sausos ir švarios asfalto dangos. Kuo mažesnis kelio dangos trinties koeficientas, tuo ilgesnis stabdymo kelias.

Jei vairuotojui padidinus stabdymo slėgį viršijama didžiausia perduodama stabdymo jėga, ratai pradeda blokuoti ir sumažėja stabilumas važiuojant; kyla pavojus apvirsti. Prieš susidarant situacijai, ABS suveikia ir pritaiko

stabdžių slėgį prie didžiausios perduodamos stabdymo jėgos, kad ratai suktųsi toliau ir išliktų stabilus važiavimas, neatsižvelgiant į kelio dangos savybes.

### Kaip važiuojama per kelio dangos nelygumus?

Važiuojant banguota arba nelygia kelio danga, padangos gali trumpam pakilti nuo kelio dangos paviršiaus, ir perduodama ne visa stabdymo jėga. Jei šioje situacijoje pradedama stabdyti, ABS turi sumažinti slėgį, kad nuleisdama transporto priemonę ant kelio dangos užtikrintų stabilų važiavimą. Šiuo metu „BMW Motorrad“ ABS fiksuoja labai mažą trinties vertę (skalda, ledas, sniegas), kad ratai suktųsi bet kuriuo atveju ir būtų užtikrintas stabilus važiavimas. Užfiksavus tikrąsias aplinkybes, sistema nustato optimalų stabdymo slėgį.

## Galinio rato pakėlimas

Labai smarkiai ir greitai stabdant kai kuriais atvejais gali nutikti taip, kad „BMW Motorrad“ ABS negalės sustabdyti galinio rato pakėlimo. Šiais atvejais motociklas gali ir apsversti.



### ! SPĖJIMAS

### Galinio rato pakėlimas smarkiai stabdant

Pavojus nuvirsti

- Turėkite omenyje, kad smarkiai stabdant ABS reguliavimo sistema ne visada apsaugo nuo galinio rato pakėlimo. ◀

### Kaip veikia

### „BMW Motorrad“ ABS?

Pagal važiavimo fizikos dėsnius „BMW Motorrad“ ABS užtikrina stabilų važiavimą ant bet kokios dangos.

Pagal važiavimo fizikos dėsnius „BMW Motorrad“ ABS užtikrina stabilų važiavimą ant bet kokios dangos važiuojant greičiau nei 4 km/h. Važiuojant lėčiau, „BMW Motorrad“ ABS dėl sistemos pobūdžio negali užtikrinti optimalios pagalbos važiuojant ant bet kokios dangos.

Sistema nepritaikyta specialioms sąlygoms, kurios atsiranda, kai ypatingomis oro sąlygomis važiuojama bekele ar lenktynių trasoje.

## Ypatingos situacijos

Kad būtų galima fiksuoti ratų prasydymo koeficientą, palyginamas ir priekinio bei galinio rato sukimosi dažnis. Jei ilgai fiksuojamos neįtikimos vertės, dėl saugumo išjungiamas ABS funkcija ir parodoma ABS klaida. Klaidos pranešimas pateikiamas tik pasibaigus savipatikrai.

Gali atsirasti problemų ne tik dėl „BMW Motorrad“ ABS; dėl neįprastos važiavimo būsenos gali būti perduotas klaidos pranešimas:

- ilgai važiuojama ant galinio rato (angl. „Wheelie“),
- vietoje besisukantis galinis ratas, įjungus priekinio rato stabdį (angl. „Burn Out“),
- pašildant ant atlenkiamojo ar pagalbinio stovo tuščiaja eiga arba įjungus pavarą,
- variklio stabdžiui ilgai blokuojant galinį ratą, pvz., važiuojant sliedžiu pagrindu.

Jei dėl neįprastos važiavimo būsenos pateikiamas klaidos pranešimas, ABS funkciją galima iš naujo aktyvinti išjungus ir vėl įjungus degimą.

## Kokią įtaką turi reguliariai atliekama techninė priežiūra?

### ĮSPĖJIMAS

#### Nereguliariai prižiūrima stabdžių sistema

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Siekiant užtikrinti, kad BMW Motorrad ABS būtų optimaliai techniškai prižiūrima, reikia būtinai laikytis nurodytų patikros intervalų. ◀

#### Papildoma sauga

„BMW Motorrad“ ABS negalima naudoti, norint sutrumpinti stabdymo kelią. Tai yra lengvabūdiškas važiavimas. Visų pirma – tai yra papildoma saugos funkcija avarinėse situacijose. Atsargiai posūkiuose! Stabdymas posūkiuose paklūsta ypatingiems važiuojant taikomiems fizikos dė-

niams, kurių „BMW Motorrad“ ABS negali panaikinti.

## „ABS“ patobulinta versija – „ABS Pro“

– su ABS Pro<sup>SA</sup>

Iki šiol „BMW Motorrad“ ABS užtikrindavo didelį saugumo lygį stabdant tiesiame kelio ruože. Dabar „ABS Pro“ pasirūpina didesniu saugumu stabdant posūkiuose. Net ir intensyviai stabdant „ABS Pro“ užkerta kelią ratų blokvimui. „ABS Pro“ sumažina staigų vairavimo jėgos pasikeitimą, ypač stabdant intensyviai, todėl atitinkama transporto priemonės dalis nepakyla.

## ABS reguliavimas

Techniniu požiūriu „ABS Pro“ pritaiko ABS reguliavimo būdą pagal važiavimo situaciją bei motociklo pasvirimo kampą. Motociklo pasvirimo padėčiai nustatyti naudojami riedėjimo aplink ašį ir posvy-

rio kampinio greičio bei kampinio pagreičio signalai.

Didėjant posvyriui, stabdant vis labiau ribojamas stabdžius veikiančio slėgio gradientas. Slėgis susidaro lėčiau. Papildomai ABS reguliavimo srityje tolygiau vyksta slėgio moduliacija.

## Privalumai vairuotojui

„ABS Pro“ privalumai vairuotojui – tai jautrus suveikimas, labai stabilus stabdymas ir važiavimas bei puikios sulėtinimo savybės net važiuojant posūkiais.

## Traukos kontrolės sistema (ASC/DTC)

### Kaip veikia traukos kontrolės sistema?

Traukos kontrolės sistema veikia dviem būdais

- **neatsižvelgdama** į pasvirimą: automatinė stabilumo kontrolė ASC
- ASC yra nevysiškai išbaigta funkcija, kuri turi apsaugoti nuo virtimo.
- **atsižvelgiant** į pasvirimą: dinaminė traukos kontrolės sistema DTC
- DTC gauna papildomą informaciją apie pasvirimą ir įsibėgėjimą, todėl reguliuoja tiksliau ir patogiau.

Traukos kontrolės sistema palygina priekinio ir galinio rato apskritiminį greitį. Pagal greičių skirtumą užfiksuojamas galinio rato praslydimas ir stabilumo atsargos. Viršijus ribinę praslydimo vertę, variklio valdiklis pritaiko variklio sukimo momentą.

„BMW Motorrad“ ASC/DTC – tai pagalbos vairuotojui sistemos, kurios buvo sukurtos naudoti važiuojant keliais. Kai važiuojant

pasiekama ribinė fizikos dėsnų riba, vairuotojas turi didelės įtakos ASC/DTC reguliavimo galimybėms (greičio valdymas važiuojant posūkiais, nepritvirtintas bagažas).

Sistema nepritaikyta specialioms sąlygoms, kurios atsiranda, kai ypatingomis oro sąlygomis važiuojama bekele ar lenktynių trasoje. Šiais atvejais galima „BMW Motorrad“ ASC/DTC išjungti.

## ĮSPĖJIMAS

### Rizikingas važiavimas

Nelaimingo atsitikimo pavojus, nors naudojama ASC/DTC

- Vairuotojas visada atsako už tinkamo važiavimo būdo pasirinkimą.
- Neapribokite papildomai užtikrinamos saugos važiuodami rizikingai. ◀

### Ypatingos situacijos

Remiantis fizikos dėsniais žinoma, kad kuo labiau transporto priemonė pasvirusi, tuo labiau ribojama jos geba didinti greitį. Važiuojant labai staigiais posūkiais gali sumažėti geba įsibėgėti.

Kad būtų užfiksuotas prisisukantis arba slystantis galinis ratas, palyginamas priekinio ir galinio rato sukimosi dažnis ir DTC bei ASC atsižvelgia į pasvirimą.

- su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup> Jei ilgai fiksuojamos neįtikimos pasvirusios padėties vertės, naudojama pakaitinė pasvirusios padėties vertė arba išjungiama DTC sistema. Šiais atvejais rodoma DTC klaida. Klaidos pranešimas pateikiamas tik pasibaigus savipatikrai. Esant neįprastoms važiavimo būsenoms, „BMW Motorrad“ trau-

kos kontrolės sistema gali būti išjungta automatiškai.

### Neįprastos važiavimo būsenos:

- ilgai važiuojama ant galinio rato (angl. Wheelie),
- vietoje besisukantis galinis ratas, įjungus priekinio rato stabdį (angl. Burn Out),
- pašildymas ant pagalbinio stovo tuščiaja eiga arba įjungus parvarą.



Mažiausias greitis DTC aktyvinti

min. 5 km/h

Jei staiga įsibėgėjant priekinis ratas praranda sąlytį su žeme, ASC arba DTC sistemos važiavimo režime RAIN ir ROAD mažina variklio sukimo momentą, kol priekinis ratas vėl paliečia žemę.

DTC nustatyme DYNAMIC priekinio rato pakėlimo atpažinimo

funkcija nereaguoja į trumpalaikį važiavimą ant galinio rato.

Važiuojant važiavimo režimu DYNAMIC PRO, priekinio rato pakėlimo atpažinimo sistema išjungta.

„BMW Motorrad“ rekomenduoja pakeliant priekinį ratą šiek tiek atleisti akceleratoriaus rankenėlę, kad vėl kuo greičiau grįžtumėte į stabilią važiavimo būseną.

Važiuojant važiavimo režimais RAIN, ROAD ir DYNAMIC, DTC nustatymas atitinka važiavimo režimą.

Važiuojant važiavimo režimu DYNAMIC PRO, DTC galima nustatyti kitaip.

## Variklio stabdymo kontrolės sistema

– su variklio stabdymo kontrole<sup>SA</sup>

## Kaip veikia variklio stabdymo kontrolės sistema?

Variklio stabdymo kontrolės sistema turi užduoti saugiai išvengti nestabilių transporto priemonės būsenų, kurias sukelia per aukštas galinio rato tuščiosios eigos momentas. Atsižvelgiant į kelio dangos savybes ir važiavimo dinamiką, dėl per didelio tuščiosios eigos momento gali labai stipriai didėti galinio rato praslydimas, ir tai gali turėti įtakos važiavimo stabilumui. Variklio stabdymo kontrolės sistema riboja per didelį galinio rato slydimą iki saugaus, nuo režimo ir pasvirosios padėties priklausomo tikslinio slydimo.

### Per didelio galinio rato slydimo priežastys:

– važiuojant priverstiniu tuščiosios eigos režimu ant kelio dangos, kurios trinties koeficientas mažas (pvz., šlapi lapai),

– galinio rato blokavimas, perjungiant į žemesnę pavarą,  
– staigus stabdymas, važiuojant sportiniu važiavimo būdu.

Analogiškai traukos kontrolės sistemai DTC variklio stabdymo kontrolės sistema palygina priekinio ir galinio rato apskritiminį greitį. Dėl papildomos informacijos apie pasvirąją padėtį variklio stabdymo kontrolės sistema gali nustatyti galinio rato praslydimą arba stabilumo atsargą. Jei slydimas viršija atitinkamą ribinę vertę, variklio momentas padidinamas truputį atidarant drose lines sklendes. Slydimas sumažinamas ir transporto priemonė stabilizuojama.

### Variklio stabdymo kontrolės sistemos poveikis

– Važiuojant RAIN ir ROAD važiavimo režimais: didžiausias stabilumas.

- Važiuojant DYNAMIC ir DYNAMIC PRO važiavimo režimais: didelis stabilumas.

## Dynamic ESA

- su Dynamic ESA<sup>SA</sup>

## Dynamic ESA veikimas

„Dynamic ESA“ aukščio jutikliai atpažįsta važiuoklės judesius ir pritaiko slopinimo vožtuvus. Taip važiuoklė pritaikoma pagal kelio savybes.

„Dynamic ESA“ reguliariai susikalibruoja, kad užtikrintų tinkamą sistemos veikimą.

## Nustatymo galimybės Amortizacijos režimai

- „Road“: amortizacijos nustatymas patogesniai važiavimui keliais

- „Dynamic“: amortizacija dinamiškam važiavimui keliais

## Krovinio svorio nustatymai

- Vieno asmens režimas
- Vieno asmens režimas su bagažu
- Režimas su keleiviu (ir bagažu)

## Važiavimo režimas

### Parinktis

Norint pritaikyti motociklą pagal kelio dangą ir pasirinkti pageidaujama važiavimo būdą, galima rinktis vieną iš šių važiavimo režimų:

- RAIN
- ROAD (standartinis režimas)

- su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>
- DYNAMIC

Su įmontuotu kodiniu kištuku

- DYNAMIC PRO

Kiekvienam minėtam važiavimo režimui yra skirti suderinti sistemų ABS, ASC/DTC, variklio stabdymo kontrolės sistemos ir variklio dinamiškumo nustatymai.

- su Dynamic ESA<sup>SA</sup>

„Dynamic ESA“ galima nustatyti neatsižvelgiant į pasirinktą važiavimo režimą.

Kiekviename važiavimo režime galima išjungti ASC/DTC. Toliau pateikiami paaiškinimai visada taikomi įjungtoms važiavimo saugos sistemoms.

## Dinamiškumas

- Važiuojant RAIN važiavimo režimu: variklis reaguoja švelniai.
- Važiuojant ROAD važiavimo režimu: variklis reaguoja optimaliai.

- Važiuojant DYNAMIC važiavimo režimu: variklis reaguoja tiesiogiai.
- Važiuojant DYNAMIC PRO važiavimo režimu: galima individualiai nustatyti, kaip reaguoja variklis.

## ABS

- Priekinio rato pakėlimo atpažinimo sistema aktyvi visuose važiavimo režimuose, išskyrus DYNAMIC PRO gamykliniame nustatyme.
- Važiuojant DYNAMIC važiavimo režimu, galinio rato pakėlimo atpažinimas sumažinamas, norint pasiekti didesnę stabdymo efektyvumą.
- Važiuojant DYNAMIC PRO važiavimo režimu, ABS galima nustatyti kitaip.

- su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>

## ABS Pro

- Važiuojant RAIN ir ROAD važiavimo režimais, „ABS Pro“ naudojama visu pajėgumu. Iki minimumo sumažinamas posvyris, kuriuo motociklas pakrypsta stabdant posūkiuose.
- Važiuojant DYNAMIC važiavimo režimu, „ABS Pro“ naudojamas tik esant geriems trinties koeficiento santykiams. Palyginti su važiavimo režimais RAIN ir ROAD, ji padeda mažiau ir vietoj to pritaikyta didesniai stabdymo efektyvumui pasiekti.
- Važiuojant DYNAMIC PRO važiavimo režimu, „ABS Pro“ išjungtas gamykliniuose nustatymuose.

## ASC

- Priekinio rato pakėlimo atpažinimo sistema aktyvi RAIN ir ROAD važiavimo režimuose.
- ASC pritaikyta važiuoti keliais.

- Važiavimo režime ROAD funkcija ASC užtikrina didelį, o važiavimo režime RAIN maksimaliai stabilų važiavimą.

- su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>

## DTC

### Padangos

- DTC visuose važiavimo režimuose pritaikyta važiuoti keliais su keliams pritaikytomis padangomis.

### Stabilus važiavimas

- ASC/DTC nustatyme RAIN funkcija ASC/DTC suveikia iš anksto, kad būtų galima užtikrinti maksimaliai stabilų važiavimą.
- ASC/DTC nustatyme ROAD funkcija ASC/DTC suveikia vėliau nei važiavimo režime RAIN. Beveik visada galima išvengti galinio rato prasisukimo.

- Naudojant ASC/DTC nustatymus RAIN ir ROAD išvengiama priekinio rato pakėlimo.
- ASC/DTC nustatyme DYNAMIC ASC/DTC suveikia vėliau nei važiavimo režime ROAD, tad išvažiuojant iš posūkio galima truputį slysti šonu ir trumpai važiuoti ant galinio rato.

ASC/DTC nustatymuose RAIN, ROAD ir DYNAMIC ASC/DTC nustatymas atitinka važiavimo režimą.

ASC/DTC nustatyme DYNAMIC PRO ASC/DTC galima nustatyti kitaip.

## Perjungimas

Važiavimo režimus galima keisti, kai transporto priemonė stovi vietoje įjungus degimą. Perjungti važiuojant galima esant toliau nurodytoms sąlygoms:

- galiniam ratui neperduodamas pavaros momentas,
- stabdžių sistemoje nėra stabdžių slėgio.

Jei norite perjungti važiuodami, atlikite toliau aprašytus darbus.

- Atsukite atgal akceleratoriaus rankenėlę.
- Nespauskite stabdžių svirties.
- Išaktyvinkite greičio reguliavimą.

Pirmiausia parenkamas norimas važiavimo režimas. Perjungiamo tik tuomet, kai susijusios sistemos yra reikiamoje būsenoje. Ekrane parinkčių meniu parodomas tik perjungus važiavimo režimą.

## Dinaminė stabdžių kontrolės sistema (angl. Dynamic Brake Control)

- su važiavimo režimais Pro<sup>SA</sup>

### „Dynamic Brake Control“ veikimas

„Dynamic Brake Control“ funkcija padeda vairuotojui stabdyti avarinio stabdymo režimu.

### Avarinio stabdymo funkcijos atpažinimas

- Avarinio stabdymo funkcija suveikia greitai ir stipriai paspaudus priekinio rato stabdį.

### Elgsena vykstant avariniam stabdymui

- Jei važiuojant didesniu nei 10 km/h greičiu aktyvinamas avarinis stabdymas, papildomai prie ABS funkcijos įsijungia ir „Dynamic Brake Control“.

## Elgsena netyčia paspaudus akceleratoriaus rankenėlę

- Jei veikiant avariniam stabdymui netyčia paspaudžiama akceleratoriaus rankenėlė (rankenėlės padėtis > 5 %), tuo metu „Dynamic Brake Control“ pradėtas stabdymas užtikrinamas, nekreipiant dėmesio į paspaustą akceleratoriaus rankenėlę. Užtikrinamas tinkamas avarinio stabdymo veikimas.
- Jei suveikus „Dynamic Brake Control“ akceleratoriaus rankenėlė išjungžiama (akceleratoriaus rankenėlės padėtis < 5 %), variklis vėl veikia ABS stabdžių antiblokavimo sistemai reikiamu sukimosi momentu.
- Jei pasibaigus avariniam stabdymui akceleratoriaus rankenėlė vis dar spaudžiama, „Dynamic Brake Control“ vėl nustato vairuotojo pageidau-

jamą variklio sukimosi momentą.

## Padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)

- su padangų slėgio kontrolės sistema (RDC)<sup>SA</sup>

### Funkcija

Padangose įmontuota po jutiklį, kuris išmatuoja padangos vidaus oro temperatūrą ir pripildymo slėgį, o vertes siūnčia valdikliui. Jutikliuose įmontuoti išcentriniai reguliatoriai, kurie suteikia leidimą perduoti matavimo vertes, kai pirmą kartą viršijamas mažiausias greitis.



Mažiausias greitis RDC matavimo vertėms perduoti:

min. 30 km/h

Kol padangų slėgis dar neperduotas pirmą kartą, ekrane ties kiekviena padanga rodoma „--“. Transporto priemonei sustojus, išmatuotos vertės dar rodomos tam tikrą laiką.



Matavimo verčių perdavimo trukmė sustabdžius transporto priemonę:

min. 15 min

Jei įmontuotas RDC valdiklis, vadinasi, ratuose nėra jutiklių, todėl pateikiamas klaidos pranešimas.


## Padangų pripildymo slėgio diapazonai

RDC valdiklis išskiria tris transporto priemonei pritaikytus padangų slėgio diapazonus:

- pripildymo slėgis leistinose paklaidos ribose,
- pripildymo slėgis ties leistina paklaidos sritimi,
- pripildymo slėgis neleistinoje paklaidos srityje.

## Temperatūros kompensavimas


Padangų pripildymo slėgis priklauso nuo temperatūros: jis padidėja kylant padangos oro temperatūrai ir sumažėja mažėjant padangos oro temperatūrai. Padangos oro temperatūra priklauso nuo lauko temperatūros, važiavimo būdo ir važiavimo trukmės.


 Padangų pripildymo slėgis ekrane rodomas kompensuojant temperatūros poveikį ir visada yra susijęs su padangos oro temperatūra:
20 °C

Degalinėse naudojami oro slėgio patikros prietaisai matuodami neatsižvelgia į temperatūrą, todėl išmatuotas padangos pripildymo slėgis priklauso nuo padangos oro temperatūros. Todėl jų rodomos vertės dažniausiai neatitinka ekrane rodomų verčių.

## Pripildymo slėgio pritaikymas

Ekrane rodomą RDC vertę palyginkite su eksploataavimo instrukcijos viršelio antroje pusėje nurodyta verte. Abiejų verčių nuokrypis turi atitikti degalinėje naudojamo padangų pripildymo slėgio matuoklio rodomą vertę.

 Pavyzdys
Remiantis eksploataavimo instrukcija, padangų pripildymo slėgio vertė turi būti tokia:
2,5 bar
Ekrane rodoma vertė:
2,3 bar
Taigi trūksta:
0,2 bar
Degalinės patikros prietaisas rodo:

 Pavyzdys
2,4 bar
Kad padangų pripildymo slėgis būtų tinkamas, reikia papildyti šia verte:
2,6 bar

## Pavarų perjungimo pagelbiklis

– su pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro<sup>SA</sup>“

## Pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“

Jūsų transporto priemonėje įrengtas pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“, kuris anksčiau būdavo naudojamas lenktyninėms transporto priemonėms, o dabar yra pritaikytas mažesniajam sūkių skaičiaus diapazonui. Jį naudojant galima aukštesnę ir žemesnę pavarą perjungti

nepaspaudžiant sankabos ar akceleratoriaus rankenėlės beveik visuose apkrovos ir sūkių skaičiaus diapazonuose.

### Privalumai

- 70–80 % visų pavaros perjungimų važiuojant galima atlikti nepaspaudžiant sankabos,
- per trumpą pertrauką tarp pavarų perjungimo vairuotojui ir keleiviui perduodamas mažesnis judesys,
- greitinant nereikia uždaryti droselinės sklendės,
- lėtinant arba perjungiant žemesnę pavarą (droselinė sklendė uždaryta) ir paspaudus akceleratoriaus pedalą pritaikomas sūkių skaičius,
- trumpesnis pavaros perjungimo laikas nei tuomet, kai pavara perjungiamą paspaudžiant sankabą.

Kad būtų užfiksuotas ketinimas perjungti pavarą, vairuotojas turi įprastai arba smarkiai paspausti prieš tai nepaspaustą pavarų perjungimo svirtį tam tikru „papildomu paspaudimu“ norima kryptimi, įveikdamas spyruoklės apkrovą, ir laikyti, kol pasibaigs pavaros perjungimo veiksmas. Vykstant pavaros perjungimui perjungimo jėgos padidinti nebūtina. Persijungus pavarai reikia visiškai atleisti pavarų perjungimo svirtį, nes tik tuomet bus galima pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“ perjungti kitą pavarą. Prieš perjungiant pavaras pavarų perjungimo pagelbikliu „Pro“ ir vykstant perjungimui būtina išlaikyti atitinkamą apkrovos būseną (akceleratoriaus rankenėlės padėtį). Jei perjungiant pavarą pasikeistų akceleratoriaus rankenėlės padėtis, funkcija gali išsijungti ir (arba) bus perjungta netinkama pavara. Pavaras perjungiant paspaudus

sankabą, pavarų perjungimo pagelbiklis „Pro“ neveikia.

### Žemesnės pavaros perjungimas

- Pagalba perjungiant žemesnę pavarą veikia tol, kol pasiekiamas norimos perjungti pavaros didžiausias sūkių skaičius. Taip išvengiama per didelio sūkių skaičiaus.



Didžiausias sūkių skaičius

maks. 9000 min<sup>-1</sup>

### Aukštesnės pavaros perjungimas

- Pagalba perjungiant aukštesnę pavarą veikia tol, kol pasiekiamas norimos perjungti pavaros tuščiosios eigos sūkių skaičius.

- Taip sūkių skaičius nenukrenta žemiau tuščiosios eigos sūkių skaičiaus.



Tuščiosios eigos sūkių skaičius

$1250 \pm 50 \text{ min}^{-1}$  (variklis pasiekęs eksploataavimo temperatūrą)

vidinės srities apšvietimą. Adaptyvioji priekinio žibinto sistema yra optimizuota pasvirajai padėčiai iki  $25^\circ$ .

Adaptyvioji priekinio žibinto sistema aktyvinama šiomis sąlygomis:

- pasviroji padėtis didesnė nei  $7^\circ$ ,
- greitis didesnis nei 10 km/h,
- artimoji šviesa įjungta.

## Prisitaikantis apšvietimas posūkiuose

- su prisitaikančiu apšvietimu posūkiuose<sup>SA</sup>

## Funkcija

Artimajai šviesai, tolimajai šviesai ir dienos šviesai arba stovėjimo šviesai pagrindinis žibintas papildomai turi atskirus šviesos diodų elementus su atskirais atšvaitais. Šviesos diodų elementai prijungiami prie artimosios šviesos, priklausomai nuo pasvirošios padėties, kad pagerintų posūkio



## **Techninė priežiūra**

Bendrosios nuorodos .....	162
Įrankių rinkinys .....	162
Priežiūros įrankių rinkinys .....	163
Priekinio rato stovas .....	163
Variklinė alyva .....	164
Stabdžių sistema .....	166
Sankaba .....	171
Aušinimo skystis .....	172
Padangos .....	173
Ratlankiai ir padangos .....	173
Ratai .....	174
Lemputės .....	183
Pagalbinis paleidimo prietaisas .....	184
Akumuliatorius .....	185
Saugikliai .....	189

Diagnostikos kištukas .....	190
Grandinė .....	191

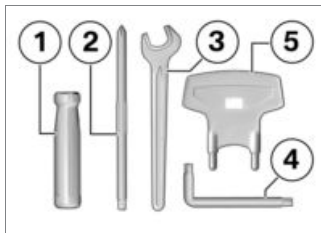
## Bendrosios nuorodos

Skyriuje „Techninė priežiūra“ aprašomi nusidėvinčiųjų dalių patikros ir keitimo darbai, kuriems nereikia didelių pastangų.

Jei montuojant būtina priveržti specialiais priveržimo momentais, jie nurodomi. Visų būtinų priveržimo momentų apžvalga pateikta skyriuje „Techniniai duomenys“. Informacijos apie papildomus techninės priežiūros ir remonto darbus rasite Jūsų transporto priemonei tinkančioje remonto instrukcijoje, įrašytoje DVD, kurį gausite iš savo „BMW Motorrad“ partnerio.

Norint atlikti kai kuriuos aprašytus darbus, reikia specialių įrankių ir esminių profesinių žinių. Kilus abejonių kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį.

## Įrankių rinkinys



- 1** Atsuktuvo rankena
- 2** Keičiamasis atsuktuvo antgalis su keičiamais kryžminiu ir plokščiu antgaliais
  - Priekinio ir galinio posūkio rodiklio lemputės keitimas (►► 184).
  - Akumulatoriaus išmontavimas (►► 187).
  - Galinio rato amortizacijos nustatymas (►► 125).
- 3** Šakutinis raktas  
14 dydžio raktas

- 3** – Veidrodėlio laikiklio nustatymas (►► 122).
- 4** Žvaigždutės formos raktas T25/T30  
T25 trumposios kraštinės gale, T30 ilgosios kraštinės gale
- 5** Raktas
  - Galinio rato pirminės spyruoklės įtempties nustatymas (►► 124).

## Priežiūros įrankių rinkinys

– su priežiūros įrankių rinkiniu<sup>SZ</sup>



Išplėstiniais priežiūros darbams (pvz., ratų išmontavimas ir įmontavimas) „BMW Motorrad“ suformavo Jūsų transporto priemonei pritaikytą priežiūros įrankių rinkinį. Šį įrankių rinkinį įsigysite iš savo „BMW Motorrad“ partnerio.

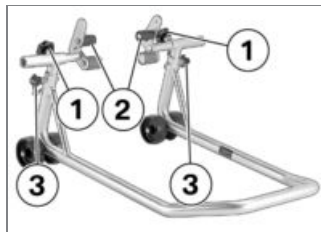
## Priekinio rato stovas Priekinio rato stovo primontavimas



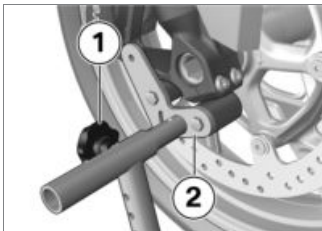
### BMW Motorrad Priekinio rato stovo naudojimas be papildomo pagalbinio stovo

Konstrukcinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

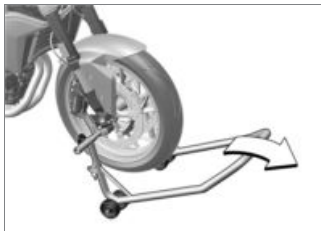
- Prieš pakeldami motociklą ant BMW Motorrad priekinio rato stovo, pirmiausia pastatykite jį ant pagalbinio stovo.◀
- Motociklą pastatykite ant tinkamo pagalbinio stovo.
- su atraminėmis kojėlėmis<sup>SA</sup>
- Pastatykite motociklą ant pagrinčio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.◀
- Naudokite tinkamą priekinio rato stovą.



- Atsukite tvirtinimo varžtus **1**.
- Stumkite abu laikiklius **2** į išorę tol, kol įtilps priekinio rato kreipiamoji. Atraminius varžtus nustatykite taip, kad tiktų priekinio rato kreipiamajai.
- Fiksavimo kaiščiais **3** nustatykite norimą priekinio rato stovo aukštį.
- Pastatykite priekinio rato stovą per vidurį prieš priekinį ratą ir stumkite link priekinės ašies.



- Abu laikiklius **2** išlygiuokite taip, kad priekinio rato kreipiamoji būtų uždėta saugiai.
- Priveržkite tvirtinimo varžtus su ratu **1**.



- Pakelkite motociklą, tolygiai žemyn spausdami priekinio rato stovą.

– su atraminėmis kojėlėmis<sup>SA</sup>



### DĖMESIO

#### Atraminų kojelių pakilimas per aukštai pakėlus motociklą

Konstrucinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Keldami stebėkite, kad atraminės kojelės liktų stovėti ant žemės.

- Jei reikia, paderinkite priekinio rato stovo aukštį.◀
- Stebėkite, kad motociklas saugiai stovėtų.◀

## Variklinė alyva

### Variklinės alyvos lygio tikrinimas



### DĖMESIO

**Neteisingas tepalo lygio nustatymas, nes jo lygis priklauso nuo temperatūros (kuo aukštesnė temperatūra, tuo aukštesnis tepalo lygis)**

Variklio gedimai

- Tepalo lygį tikrinkite tik po ilgesnės kelionės arba esant šiltam varikliui.◀
- Išvalykite alyvos pildymo angos sritį.
- Palikite variklį veikti tuščiajame eiga, kol įsijungs ventiliatorius, po to leiskite veikti dar minutę.

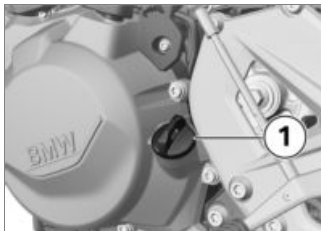
- Išjunkite variklį.
- Eksploatavimo temperatūrą pasiekusį motociklą laikykite statmenai. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas. „BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti tinkamą pagalbinį stovą.
- su atraminėmis kojėlėmis<sup>SA</sup>

## DĖMESIO

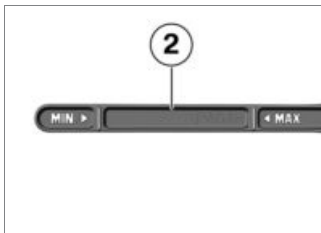
### Transporto priemonės pakrypimas į šoną pakeliant

Konstrukcinių elementų gedimas transporto priemonei nuvirtus

- Apsaugokite transporto priemonę nuo pakrypimo į šoną. Geriausia į pagalbą pasikviesti antrąjį asmenį.◀
- Eksploatavimo temperatūrą pasiekusį motociklą pastatykite ant pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.◀

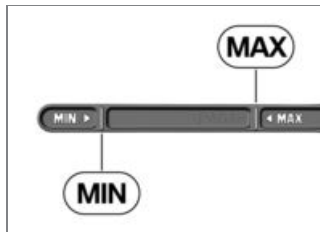



- Palaukite penkias minutes, kol alyva subėgs į alyvos vonelę.
- Ištraukite alyvos lygio matuoklį **1**.



- Matavimo sritį **2** nuvalykite švaria šluoste.

- Alyvos lygio matuoklį įstatykite į alyvos pildymo angą, tačiau neįsukite.
- Ištraukite alyvos lygio matuoklį ir patikrinkite alyvos lygį.



 Variklinės alyvos nustatytasis lygis

Tarp **MIN** ir **MAX** žymų



Variklinės alyvos papildymo kiekis

Iš BMW Motorrad rekomenduojamas produktas: ADVANTEC Ultimate alyva, SAE 5W-40, API SL / JASO MA2

maks. 0,5 l (Skirtumas tarp MIN ir MAX)

Jei alyvos lygis nesiekia MIN žy-  
mos:

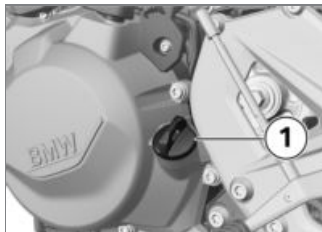
- Variklinės alyvos papildymas (▣▶▶ 166).

Jei alyvos lygis viršija MAX žymą:

- kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pakoreguotų alyvos lygį. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.
- Įsukite alyvos lygio matuoklį.

## Variklinės alyvos papildymas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Nuvalykite alyvos įpilamosios angos sritį.



- Ištraukite alyvos lygio matuoklį **1**.



### DĖMESIO

**Per mažo arba per didelio variklinės alyvos kiekio naudojimas**

Variklio sugadinimas

- Įsitikinkite, kad variklinės alyvos lygis yra tinkamas.◀
- Įpilkite variklinės alyvos iki nustatytojo lygio ribos.
- Variklinės alyvos lygio tikrinimas (▣▶▶ 164).
- Įsukite alyvos lygio matuoklį.

## Stabdžių sistema

### Stabdžių veikimo tikrinimas

- Paspauskite stabdžio svirtį.
  - » Turite pajauti aiškų suveikimo tašką.
- Paspauskite kojinių stabdžio pedalą.
  - » Turite pajauti aiškų suveikimo tašką.

Jei nejaučiamas aiškus suveikimo taškas, atlikite žemiau nurodytus veiksmus.



## DĒMESIO

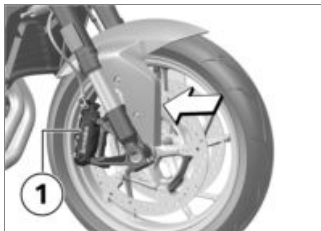
### Netinkamas stabdžiu sistemos veikimas

Pavojus stabdžiu sistemos eksploatavimo saugai

- Visus darbus, susijusius su stabdžiu sistema, paveskite atlikti kvalifikuotiems specialistams. ◀
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų stabdžius. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

### Stabdžiu trinkeliu antdėklų storio tikrinimas priekyje

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Apžiūrėdami patikrinkite stabdžiu trinkeliu antdėklų storį kairėje ir dešinėje pusėje. Žiūrėjimo kryptis: tarp rato ir priekinio rato kreipiamosios į stabdžiu apkabas **1**.



 Priekiniu stabdžiu trinkeliu nusidėvėjimo riba

min. 1,0 mm (Tik frikcinė danga be atraminės plokštelės. Turi būti aiškiai matomos nusidėvėjimo žymos, t. y. grioveliai.)

Jei matosi nežymios nusidėvėjimo žymos:

## ⚠️ ĮSPĖJIMAS

### Nesiekiamas mažiausias trinkelių storis

Sumažėjusi stabdymo galia, stabdžio pažeidimas

- Siekiant užtikrinti saugų eksploatavimą, trinkelių storis negali būti mažesnis nei nurodyta.◀
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pakeistų stabdžių trinkelių antdėklus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

### Galinių stabdžių trinkelių antdėklų storio tikrinimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Apžiūrėdami patikrinkite stabdžių trinkelių antdėklų storį. Žiūrėjimo kryptis: iš galo į stabdžių apkabą **1**.



Galinių stabdžių trinkelių nusidėvėjimo riba

min. 1,0 mm (Tik frikinė danga be atraminės plokštelės.)

Jei stabdžių trinkelių antdėklai nusidėvėję:

## ⚠️ ĮSPĖJIMAS

### Nesiekiamas mažiausias trinkelių storis

Sumažėjusi stabdymo galia, stabdžio pažeidimas

- Siekiant užtikrinti saugų eksploatavimą, trinkelių storis negali būti mažesnis nei nurodyta.◀
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pakeistų stabdžių trinkelių antdėklus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Stabdžių skysčio lygio tikrinimas priekyje

### ĮSPĖJIMAS

#### Stabdžių skysčio bakelyje per mažai stabdžių skysčio arba jis užterštas

Ženkliai sumažėjusi stabdymo galia dėl stabdžių sistemoje susikaupusio oro, nešvarumų ar vandens

- Nedelsdami išjunkite važiavimo režimą, kol pašalinsite gedimą.
- Reguliariai tikrinkite stabdžių skysčio lygį.
- Prieš atidarydami stabdžių skysčio bakelio dangtį nuvalykite jį.
- Atkreipkite dėmesį, kad stabdžių skystis būtų pilamas iš užplombuotų bakelių.◀

– su atraminėmis kojėlėmis<sup>SA</sup>

- Pastatykite motociklą ant pagrinčio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.

- Pasukite vairą į važiavimo tiesią padėtį.◀
- Motociklą laikykite statmenai. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.
- Pasukite vairą į važiavimo tiesią padėtį.




- Patikrinkite stabdžių skysčio lygį priekiniame stabdžių skysčio bakelyje 1.

### PASTABA

Nusidėvėjus stabdžių trinkelėms sumažėja stabdžių skysčio lygis stabdžių skysčio bake.◀



 Stabdžių skysčio lygis priekyje

Stabdžių skystis, DOT4

Stabdžių skysčio lygis negali būti žemiau MIN žymos. (Stabdžių skysčio bakelis horizontaliai, transporto priemonė stovi tiesiai)

Jei stabdžių skysčio lygis yra žemiau leistino lygio:

- kuo greičiau kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų gedimą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Stabdžių skysčio lygio tikrinimas gale

- Motociklą laikykite statmenai. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.
- su atraminėmis kojelėmis<sup>SA</sup>
- Pastatykite motociklą ant pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.◀



### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Stabdžių skysčio bakelyje per mažai stabdžių skysčio arba jis užterštas

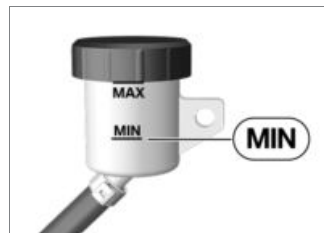
Ženkliai sumažėjusi stabdymo galia dėl stabdžių sistemoje susikaupusio oro, nešvarumų ar vandens

- Nedelsdami išjunkite važiavimo režimą, kol pašalinsite gedimą.
- Reguliariai tikrinkite stabdžių skysčio lygį.
- Prieš atidarydami stabdžių skysčio bakelio dangtį nuvalykite jį.
- Atkreipkite dėmesį, kad stabdžių skystis būtų pilamas iš užplombuotų bakelių.◀
- Patikrinkite stabdžių skysčio lygį galiniame stabdžių skysčio bakelyje **1**.



### PASTABA

Nusidėvėjus stabdžių trinkelėmis sumažėja stabdžių skysčio lygis stabdžių skysčio bake.◀



Stabdžių skysčio lygis gale (apžiūra)

Stabdžių skystis, DOT4

Stabdžių skysčio lygis negali būti žemiau **MIN** žymos.

Jei stabdžių skysčio lygis yra žemiau leistino lygio:

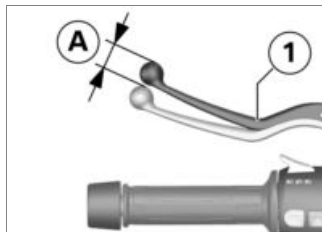
- kuo greičiau kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pašalintų gedimą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Sankaba

### Sankabos veikimo tikrinimas

- Paspauskite sankabos svirtį.  
» Stipriau spaudžiant, turi būti jaučiamas jėgos padidėjimas. Jei stipriau spaudžiant nejaučiamas jėgos padidėjimas:
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų sankabą. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

### Sankabos tarpelio tikrinimas



- Sankabos svirtį **1** kelis kartus prispauskite prie rankenos.
- Sankabos svirtį **1** švelniai paspauskite, kol pajusite pasipriešinimą, kartu stebėkite sankabos svirties tarpelį **A**.



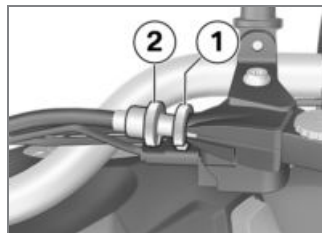
Sankabos trosio eiga

3...5 mm (prie rankinės svirties išorėje, vairas tiesioje padėtyje, kai variklis šaltas)

Jei sankabos tarpelis yra ne leistiname paklaidos diapazone:

- Sankabos tarpelio nustatymas (→ 171).

### Sankabos tarpelio nustatymas



- Atsukite antveržlę **1**.
- Kad padidintumėte sankabos tarpelį: nustatymo varžtą **2** įsukite į rankenos armatūrą.
- Kad sumažintumėte sankabos tarpelį: nustatymo varžtą **2** išsukite iš rankenos armatūros.



## PASTABA

Tarpas tarp antveržlės ir veržlės (matuojant vidinę pusę) negali viršyti 14 mm.

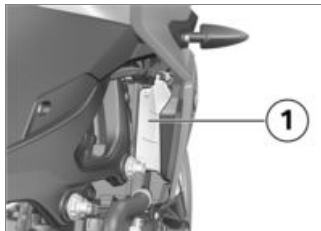
Jei tinkamą sankabos eigą galima nustatyti tik dar labiau išsukant veržlę, kreipkitės į specializuotą aptarnavimo įmonę, geriausia – į BMW Motorrad partnerį. ◀

- Sankabos tarpelio tikrinimas (→ 171).
- Priveržkite antveržlę **1**, laikydamis nustatymo varžtą **2**.

## Aušinimo skystis

### Aušinimo skysčio lygio tikrinimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Patikrinkite aušinimo skysčio lygį išlyginimo bakelyje **1**. Žiūrėjimo kryptis: iš galo per angą dešinėje šoninėje apdailoje.



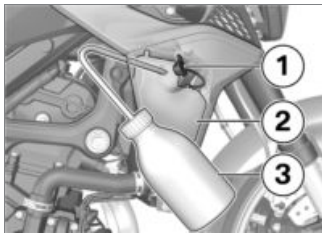
Aušinimo skysčio nustatytasis lygis

Tarp išlyginimo bakelio MIN ir MAX žymos (variklis šaltas)

Jei aušinimo skysčio lygis yra žemiau leistino lygio:

- Įpilkite aušinimo skysčio.

## Aušinimo skysčio papildymas



- Atidarykite išlyginimo bakelio 2 dangtelį 1.
- Aušinimo skysčio pripilkite iki nustatytojo lygio ribos, naudodami tinkamą indą, pvz., laboratorinį butelį 3.
- Aušinimo skysčio lygio tikrinimas (→ 172).
- Uždarykite išlyginimo bakelio 2 dangtelį 1.

## Padangos

### Padangų pripildymo slėgio tikrinimas

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

#### Netinkamas padangų pripildymo slėgis

Prastesnės motociklo važiavimo savybės, trumpesnė padangų naudojimo trukmė

- Įsitikinkite, kad padangų pripildymo slėgio vertė yra tinkama.◀


#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

#### Savaiminis statmenai įmontuotų ventilių įdėklų atsidarymas važiuojant dideliu greičiu

Staigus padangų pripildymo slėgio sumažėjimas

- Naudokite ventilių gaubtelius su guminiu sandarinimo žiedu ir stipriai jį prisukite.◀

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Patikrinkite padangų pripildymo slėgi pagal toliau pateiktus duomenis.

 Priekinės padangos pripildymo slėgis

2,5 bar (kai padangos šaltos)

 Galinės padangos pripildymo slėgis

2,9 bar (kai padangos šaltos)

Jei padangų pripildymo slėgis nepakankamas, atlikite nurodytus veiksmus.

- Pakoreguokite padangų pripildymo slėgi.

## Ratlankiai ir padangos

### Ratlankių tikrinimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.

- Apžiūrėdami patikrinkite ratlankius, ar nesimato pažeistų vietų.
- Kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų ir prireikus pakeistų pažeistus ratlankius. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## Padangų profilio gylio tikrinimas



### ĮSPĖJIMAS

#### Važiavimas smarkiai nusidėvėjus padangoms

Suprastėjus važiavimo charakteristikai gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Pakeiskite padangas, kol nesiekiamas įstatymais reglamentuojamas mažiausias profilio gylis. ◀
- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.

- Išmatuokite padangų profilio gylį pagal pagrindinio profilio griovelyje esančias nusidėvėjimo žymas.



### PASTABA

Kiekvienos padangos pagrindinio profilio griovelyje integruotos nusidėvėjimo žymos. Padangos profiliui nusidėvėjus iki žymos lygio, padanga yra visiškai nusidėvėjusi. Žymų vietos ant padangos krašto pažymėtos, pvz., raidėmis TI, TWI arba rodykle. ◀

Jei pasiektas mažiausias profilio gylis, atlikite nurodytą veiksmą.

- Pakeiskite reikiamą padangą.

## Ratai

### Padangų rekomendacija

Kiekvieno dydžio padangoms „BMW Motorrad“ išbandė tam tikrus padangų gaminius, kuriuos klasifikavo kaip saugius. Kitų padangų tinkamumo

„BMW Motorrad“ negali vertinti ir todėl negali atsakyti už važiavimo saugumą.

„BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti tik tokias padangas, kurias išbandė „BMW Motorrad“. Išsamios informacijos gausite iš savo „BMW Motorrad“ partnerio arba internete adresu [bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)

## Rato dydžio įtaka važiuoklės reguliavimo sistemoms

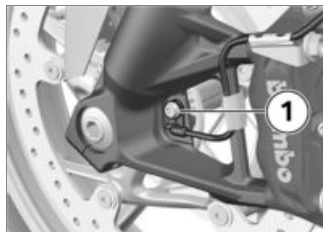
Ratų dydis turi didelės įtakos važiuoklės reguliavimo sistemų ABS ir ASC veikimui. Valdymo prietaise visi svarbiausi skaičiavimai buvo atlikti remiantis ratų skersmeniu ir pločiu. Jei pertvarkant motociklą buvo pasirinkti kito dydžio nei šiai serijai naudojami ratai, tai gali turėti labai didelės įtakos šių sistemų veikimui, nes taps nepatogu jas valdyti.

Rato sūkių skaičiui fiksuoti naudojami jutikliniai ratukai taip pat turi būti pritaikyti įmontuotoms reguliavimo sistemoms ir jų negalima keisti.

Jei norite į motociklą įmontuoti kitus ratus, pirmiausia pasitarkite su specializuotų dirbtuvių darbuotoju. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį. Kai kuriais atvejais valdymo prietaisuose išsaugotus duomenis galima pritaikyti pagal naujų ratų dydį.

## Priekinio rato išmontavimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.

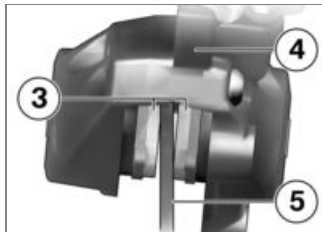


- Išsukite varžtą **1** ir išimkite rato sukimosi dažnio jutiklį iš angos.



- Išimkite rato sukimosi dažnio jutiklio kabelį iš tvirtinamųjų fiksiatorių **2** ir **3**.

- Išsukite kairės ir dešinės pusės stabdžio apkabų **4** tvirtinimo varžtus.



- Šiek tiek atstumkite stabdžių trinkelės **3** vieną nuo kitos, pasukdami stabdžių apkabą **4** ant stabdžių disko **5**.
- Apklijuokite ratlankio sritį, kurios negalima subraižyti išmontuojant stabdžių apkabą.



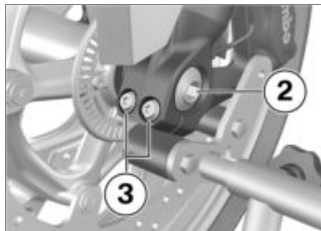
**DĖMESIO**

### Nepageidaujamas stabdžių trinkelių susispaudimas

Konstruktinių elementų sugadinimas uždedant stabdžių apkabą

arba vieną nuo kitos atskiriant stabdžių trinkelės

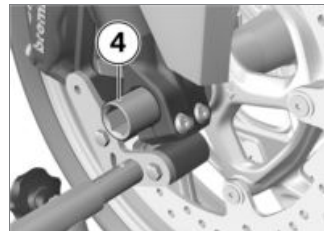
- Nespauskite stabdžio, kai stabdžių apkaba nuimta.◀
- Stabdžių apkabas atsargiai nuimkite nuo stabdžių diskų traukdami atgal ir į išorę.
- Motociklą pastatykite ant tinkamo pagalbinio stovo.
- su atraminėmis kojėlėmis<sup>SA</sup>
- Pastatykite motociklą ant pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.<
- Kelkite motociklą už priekio, kol priekinis ratas galės laisvai sukintis. Motociklui pakelti naudokite tinkamą priekinio rato stovą.
- Priekinio rato stovo primontavimas (➡ 163).



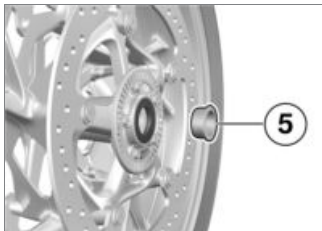
- Išsukite ašies varžtą **2**.
- Atsukite kairės pusės ašies fiksavimo sraigtus **3**.



- Atsukite dešinės pusės ašies fiksavimo sraigtus **1**.



- Išmontuokite ašį **4**, palaikydami ratą.
- Nenuvalykite ant ašies esančio tepalo.
- Priekinį ratą išridenkite į priekį.



- Kairėje pusėje išimkite skėtimo įvorę **5** iš rato stebulės.

## Priekinio rato įmontavimas

### ĮSPĖJIMAS

#### Serijai nepritaikyto rato naudojimas

Funkcijų triktys pradėjus reguliuoti ABS ir ASC

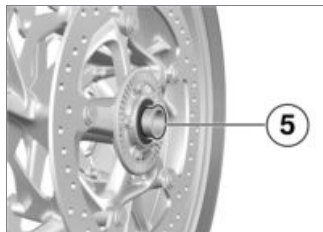
- Atkreipkite dėmesį į šio skyriaus pradžioje pateiktas pastabas dėl ratų dydžio įtakos važiuoklės reguliavimo sistemoms ABS ir ASC.◀

### DĖMESIO

#### Srieginių jungčių priveržimas netinkamu priveržimo momentu

Srieginių jungčių pažeidimas arba atsilaisvinimas

- Būtinai kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų priveržimo momentus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.◀



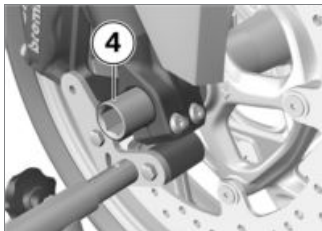
- Kairėje pusėje skėtimo įvorę **5** su briaunele į išorę užmaukite ant rato stebulės.

### DĖMESIO

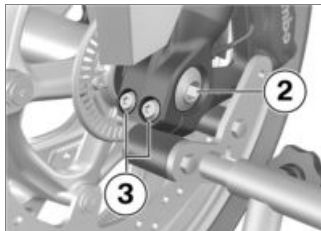
#### Priekinio rato įmontavimas priešinga važiavimui kryptimi

Gali įvykti nelaimingas atsitikimas

- Atkreipkite dėmesį į važiavimo krypties rodykles, kurios nurodytos ant padangų arba ratlankių.◀
- Įridenkite priekinį ratą į priekinio rato kreipiamąją, o stabdžių diską įstatykite tarp kairiosios stabdžių apkabos stabdžių trinkelį antdėklų.



- Pakelkite priekinį ratą ir iki galo įstatykite ašį **4**.
- Paimkite priekinio rato stovą ir kelis kartus stipriai paspauskite priekinio rato šakę. Tuo metu nespauskite rankinio stabdžio svirties.
- Priekinio rato stovo primontavimas (→ 163).



- Ašies varžtą **2** priveržkite sukimo momentu. Tai atlikdami dešinėje pusėje prilaikykite įstatomąją ašį.



Ašies varžtas įstatomosios ašies priekyje

50 Nm

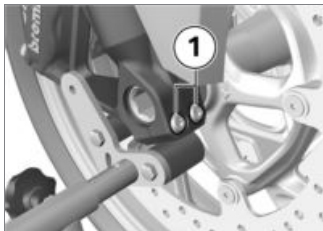
- Kairės pusės ašies fiksavimo sraigtus **3** priveržkite sukimo momentu.



Įstatomosios ašies suveržimas


Priveržimo seka: Varžtus priveržkite 6 kartus pakaitomis

19 Nm



- Dešinės pusės ašies fiksavimo sraigtus **1** priveržkite sukimo momentu.

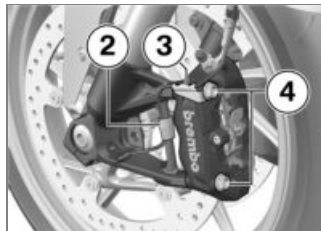


 Įstatomosios ašies suveržimas


Priveržimo seka: Varžtus priveržkite 6 kartus pakaitomis

19 Nm

- Paimkite priekinio rato stovą.
- Dešinią stabdžių apkabą uždėkite ant stabdžių disko.



- Kairės ir dešinės pusės stabdžio apkabų tvirtinimo varžtus **4** priveržkite sukimo momentu.

 Stabdžių apkaba prie teleskopinės šakės

38 Nm

- Nuimkite nuo ratlankių priklijotas medžiagas.

**ISPĖJIMAS****Prie stabdžių diskų neprisiglaudžiančios stabdžių trinkelės**

Dėl uždelsto stabdymo gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- Prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar stabdžiai suveiks iš karto.◀
- Kelis kartus paspauskite stabdžius, kad stabdžių trinkelė priprastų.
- Įstatykite rato sukimosi dažnio jutiklio kabelį į tvirtinamuosius fikساتorius **2** ir **3**.



- Įstatykite rato sukimosi dažnio jutiklį į angą ir varžtą **1** priveržkite sukimo momentu.



Rato sukimosi dažnio jutiklis priekyje prie šakės

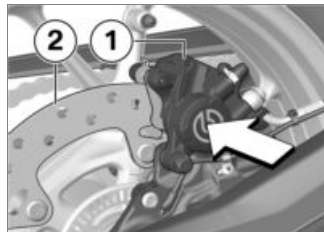
Varžtų fiksavimo priemonė:  
mikrokapsulėje

8 Nm

**Galinio rato išmontavimas**

- Pastatykite motociklą ant tinkamo pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.

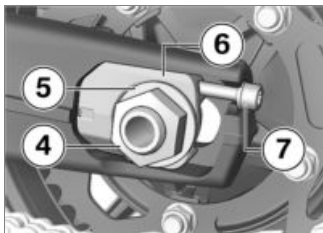
- su atraminėmis kojelėmis<sup>SA</sup>
- Pastatykite motociklą ant pagrindinio stovo. Pagrindas turi būti lygus ir tvirtas.◀



- Stabdžių apkabą **1** spauskite prie stabdžių disko **2**.
- » Stabdžių cilindrai suspausti.

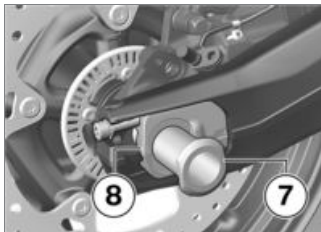


- Išsukite varžtą **3** ir išimkite rato sukimosi dažnio jutiklį iš angos.



- Išmontuokite ašies varžlę **4** ir poveržlę **5**.
- Abiejose pusėse atsukite nustatymo varžtus **7**.

- Išimkite grandinės tempiklį ir **6** ašį stumkite kiek galima toliau į priekį.



- Išmontuokite įstatomąją ašį **7** ir išimkite grandinės tempiklį **8**.



- Galinį ratą ridenkite kiek galima toliau į priekį ir nuimkite grandinę **9** nuo grandinės žvaigždutės.
- Galinį ratą ridenkite atgal iš svyruojamosios svirties.



#### PASTABA

Žvaigždė ir atstumo palaikymo įvorės iš kairės ir dešinės yra laisvai pritvirtintos prie rato. Išmontuodami jas atkreipkite dėmesį į tai, kad detalės nebūtų sugadintos ir jų nepamestumėte.◀

## Galinio rato įmontavimas



### ĮSPĖJIMAS

#### Serijai nepritaikyto rato naudojimas

Funkcijų triktys pradėjus reguliuoti ABS ir ASC

- Atkreipkite dėmesį į šio skyriaus pradžioje pateiktas pastabas dėl ratų dydžio įtakos važiuoklės reguliavimo sistemoms ABS ir ASC. ◀



### DĖMESIO

#### Srieginių jungčių priveržimas netinkamu priveržimo momentu

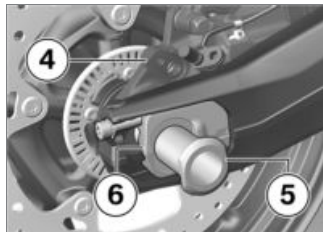
Srieginių jungčių pažeidimas arba atsilaisvinimas

- Būtinai kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad patikrintų priveržimo momentus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį. ◀

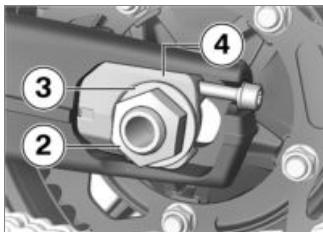
- Galinį ratą ridenkite į svyruojamąją ašį, o stabdžių diską įstatykite tarp stabdžių trinkelės antdėklų.



- Galinį ratą ridenkite kiek galima toliau į priekį ir uždėkite grandinę **7** ant grandinės žvaigždutės.



- Dešinį grandinės tempiklį **6** įstatykite į svyruojamąją ašį, įstatomąją ašį **5** stabdžių apkabos laikiklyje **4** ir sumontuokite galinį ratą.
- Stebėkite, kad ašis patektų į grandinės tempiklio įgilinimą.




- Įstatykite grandinės laikiklį kairėje 4.
- Įstatykite poveržlę 3 ir ašies veržlę 2, tačiau dar nepriverkite.

– be atraminių kojelių<sup>SA</sup>

- Patraukite pagalbinį stovą.◀



- Įstatykite rato sukimosi dažnio jutiklį į angą ir varžtą 1 priverkite sukimo momentu.

 Rato sukimosi dažnio jutiklis gale prie stabdžių apkabos laikiklio

Varžtų fiksavimo priemonė: mikroapsulėje

8 Nm

 **ĮSPĖJIMAS**

**Prie stabdžių diskų neprisi-  
glaudžiančios stabdžių trin-  
kelės**

Dėl uždelsto stabdymo gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- Prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar stabdžiai suveiks iš karto.◀
- Baigę darbus Kelis kartus paspauskite stabdžius, kad stabdžių trinkelė ant dėklai priglustų.
- Grandinės išlinkio tikrinimas (▶▶▶ 191).
- Grandinės išlinkio nustatymas (▶▶▶ 192).

## Lemputės

### Artimosios ir tolimosios šviesų šviesos diodo keitimas

- Šviesos diodų artimąją šviesą ir šviesos diodų tolimąją šviesą galima keisti tik kartu. Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį.

## Stovėjimo šviesos diodo keitimas

- Šviesos diodo stovėjimo šviesos žibintą galima pakeisti tik visą. Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį.

## Stabdymo signalo ir atbulinės eigos žibinto šviesos diodo keitimas

- Keiskite visą galinį šviesos diodų žibintą. Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį.

## Priekinio ir galinio posūkio rodiklio lemputės keitimas

- Keiskite visą šviesos diodų posūkio rodiklį. Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į savo „BMW Motorrad“ partnerį.

## Pagalbinis paleidimo prietaisas



### DĖMESIO

### Per stipri srovė paleidžiant motociklą išoriniu akumulatoriumi

Transporto priemonės elektronikos kabelio užsidegimas arba sugadinimas

- Motociklą paleiskite prijungę ne prie kištukinio lizdo, o tik prie akumulatoriaus polių.◀



### DĖMESIO

### Sąlytis tarp pagalbinio paleidimo kabelio polių žnyplių ir transporto priemonės

Gali įvykti trumpasis jungimas

- Naudokite pagalbinį paleidimo kabelį su visiškai izoliuotomis polių žnyplėmis.◀

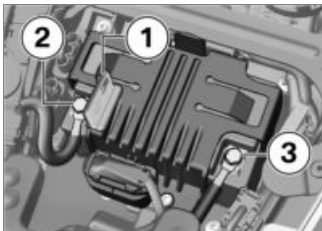


### DĖMESIO

### Paleidimas nuo išorinio akumulatoriaus naudojant aukštesnę nei 12 V įtampą

Transporto priemonės elektronikos pažeidimas

- Srovę tiekiančios transporto priemonės akumulatorius turi perduoti 12 V įtampą.◀
- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (►► 94).
- Paleisdami nuo išorinio akumulatoriaus neatjunkite akumulatoriaus nuo vidaus tinklo.



- Įspauskite fiksatorių ir atlenkite teigiamąjį polių gaubtą **1**.
- Raudonu pagalbinio paleidimo kabeliu pirma sujunkite išsikrovusio akumuliatoriaus teigiamąjį polių su maitinimą tiekiančio akumuliatoriaus teigiamuoju polių (šios transporto priemonės teigiamasis polių: padėtis **2**).
- Juodą pagalbinio paleidimo kabelį prijunkite prie maitinimą tiekiančio akumuliatoriaus neigiamąjį polių, o paskui – prie išsikrovusio akumuliatoriaus neigiamąjį polių (šios transporto priemonės neigiamasis polių: padėtis **3**).

## PASTABA

Vietoje akumuliatoriaus neigiamo poliaus galima naudoti amortizatoriaus spyruoklės galinį varžtą. ◀

- Vykstant pagalbinio paleidimo procesui neišjunkite srovę tiekiančios transporto priemonės variklio.
- Transporto priemonės su išsikrovusiu akumuliatoriumi variklį paleiskite įprastai; nepavykus paleisti, kartokite tik po kelių minučių, kad būtų apsaugotas starteris ir maitinimą tiekiantis akumuliatorius.
- Prieš atjungdami pagalbinio paleidimo kabelius, palikite abu variklius veikti kelias minutes.
- Pagalbinio paleidimo kabelį pirmiausia atjunkite nuo neigiamąjį polių, paskui – nuo teigiamąjį.

## PASTABA

Varikliui paleisti nenaudokite jokių pagalbinių paleidimo purškiklių ar panašių pagalbinių priemonių. ◀

- Daugiavietės sėdynės įmontavimas (☞ 95).

## Akumuliatorius

### Techninės priežiūros nurodymai

Tinkama priežiūra, apkrova ir palankios sandėliavimo sąlygos pailgina akumuliatoriaus eksploatavimo trukmę ir užtikrina, kad prireikus bus galima teikti garantinius reikalavimus.

Siekiant užtikrinti ilgą akumuliatoriaus naudojimo trukmę, reikia atsižvelgti į toliau pateiktus punktus:

- akumuliatoriaus paviršius turi būti švarus ir sausas,
- neatidarykite akumuliatoriaus,

- nepilkite į jį vandens,
- įkraudami akumuliatorių laikykite tolesniuose puslapiuose pateikiamų įkrovimo nurodymų,
- nedėkite akumuliatoriaus viršutine dalimi žemyn.

**DĖMESIO****Prijungto akumuliatoriaus iškrovimas veikiant transporto priemonės elektronikai (pvz., laikrodžiui)**

Akumuliatorius išsikrauna visiškai, todėl netenkama teisės teikti garantinius reikalavimus

- Jei transporto priemone nebus važinėjama ilgiau nei 4 savaites: prieš akumuliatoriaus prijunkite įkrovos palaikymo prietaisą. ◀

**PASTABA**

„BMW Motorrad“ sukūrė specialiai Jūsų motociklo elektronikai pritaiktą įkrovos palaikymo prie-

taisą. Prijungus šį prietaisą, Jūsų akumuliatoriaus įkrova bus palaikoma ir ilgiau nevažiuojant motociklu. Daugiau informacijos teiraukitės iš savo „BMW Motorrad“ partnerio. ◀

**Prie gnybtų prijungto akumuliatoriaus įkrovimas**

- Pašalinkite prie kištukinių lizdų prijungtus prietaisus.

**DĖMESIO****Prie transporto priemonės prijungto akumuliatoriaus įkrovimas prijungus prie akumuliatoriaus polių**

Transporto priemonės elektronikos pažeidimas

- Prieš įkraudami atjunkite akumuliatorių nuo akumuliatoriaus polių. ◀

**DĖMESIO****Prie kištukinio lizdo prijungti, netinkami įkrovikliai**

Įkroviklio ir transporto priemonės elektronikos pažeidimas

- Naudokite tinkamus BMW įkroviklius. Tinkamą įkroviklį įsigysite iš savo „BMW Motorrad“ partnerio. ◀

**DĖMESIO****Visiškai išsikrovusio akumuliatoriaus įkrovimas prijungus prie kištukinio lizdo arba papildomo kištukinio lizdo**

Transporto priemonės elektronikos pažeidimas

- Visiškai išsikrovusį akumuliatorių (akumuliatoriaus įtampa mažesnė nei 12 V, įjungus degimą kontrolės lemputės ir daugiafunkcis ekranas neįsijungia) visada įkraukite tie-

siogiai prijungę prie **atjungto** akumuliatoriaus.◀

- Prie gnybtų prijungtą akumuliatorių įkraukite prijungę prie kištukinio lizdo.

### PASTABA

Transporto priemonės elektronika atpažįsta, kada akumuliatorius yra visiškai įkrautas. Tuomet kištukinis lizdas išjungiamas.◀

- Vadovaukitės įkroviklio naudojimo instrukcija.

### PASTABA

Jei neįmanoma įkrauti akumuliatoriaus prijungus jį prie kištukinio lizdo, gali būti, kad naudojamas įkroviklis neprijungtas prie Jūsų motociklo elektronikos. Tokiu atveju įkraukite akumuliatorių prijungę jį tiesiogiai prie polių, tačiau prieš tai atjunkite akumuliatorių nuo transporto priemonės.◀

## Nuo gnybtų atjungto akumuliatoriaus įkrovimas

- Akumuliatorių įkraukite tinkamu įkrovikliu.
- Vadovaukitės įkroviklio naudojimo instrukcija.
- Baigę krauti atjunkite įkroviklio poliaus gnybtus nuo akumuliatoriaus polių.

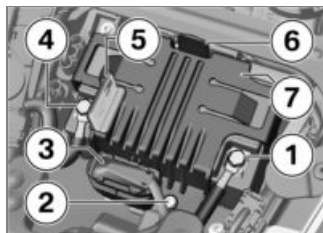
### PASTABA

Esant ilgesnėms pertraukoms tarp važiavimų reikia reguliariai papildomai įkrauti akumuliatorių. Atkreipkite dėmesį į Jūsų akumuliatoriaus priežiūros taisykles. Prieš pradėdant eksploatuoti akumuliatorius turi būti visiškai įkrautas.◀

## Akumuliatoriaus išmontavimas

- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (→ 94).

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)<sup>SA</sup>
- Jei reikia, išjunkite apsaugos nuo vagystės signalizaciją.◀
- Išjunkite degimą.



### DĖMESIO

## Neteisingas akumuliatoriaus atjungimas

- Galimas trumpasis jungimas
- Laikykitės išmontavimo eilės tvarkos.◀

- Pirmą atjunkite akumuliatoriaus neigiamąjį laidą **1**.
- Įspauskite fiksatorių ir atlenkite teigiamojo poliaus gaubtą **5**.
- Po to atjunkite akumuliatoriaus teigiamąjį laidą **4**.
- Atjunkite kištuką **3**.
- Išsukite varžtą **2**.
- Paspauskite atgal fiksatorių **6**.
- Nuimkite akumuliatoriaus laikiklį **7**.
- Akumuliatorių iškelkite aukščiau, jei juda sunkiai, pagelbėkite judindami.

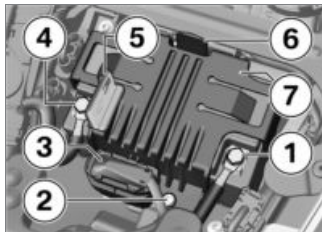
## Akumuliatoriaus įmontavimas



### PASTABA

Jei transporto priemonė ilgą laiką buvo atjungta nuo akumuliatoriaus, tuomet reikia pažymėti atjungimo datą valdymo sistemoje, kad tinkamai veiktų atitinkami ekrano rodmenys. ◀

- Išjunkite degimą.
- Akumuliatorių pastatykite į akumuliatoriaus skyrių, teigiamasis polius važiavimo kryptimi dešinėje pusėje.



- Uždėkite akumuliatoriaus laikiklį **7**. Išgirsite, kai laikiklis **6** užsifiksuoja.
- Įstatykite varžtą **2**.
- Sujunkite kištuką **3**.
- Atlenkite teigiamojo poliaus gaubtą **5**.

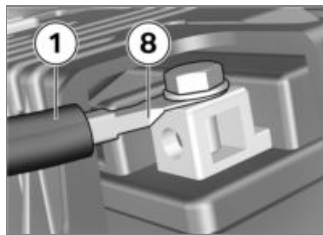


### DĖMESIO

## Neteisingas akumuliatoriaus prijungimas

Galimas trumpasis jungimas

- Laikykitės montavimo eilės tvarkos. ◀
- Sumontuokite akumuliatoriaus teigiamąjį laidą **4**.
- Uždarykite teigiamojo poliaus gaubtą **5**.



- Akumuliatoriaus neigiamąjį laidą **1** sumontuokite kryptimi **8**.

- su apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA)<sup>SA</sup>
- Jei reikia, įjunkite apsaugos nuo vagystės signalizaciją.◀
- Daugiavietės sėdynės įmontavimas (☞ 95).
- Nustatykite laiką (☞ 107).
- Nustatykite datą (☞ 107).

## Saugikliai

### Pagrindinio saugiklio keitimas

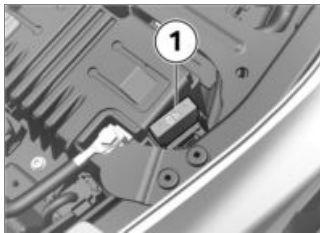
#### DĖMESIO

#### Sugedusių saugiklių atjungimas

Gali įvykti trumpasis jungimas arba kilti gaisras

- Neatjunkite sugedusių saugiklių.
- Sugedusius saugiklius pakeiskite naujais saugikliais.◀
- Išjunkite degimą.


- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.
- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (☞ 94).



- Pakeiskite sugedusį saugiklį **1**.

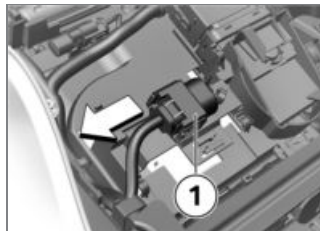
#### PASTABA

Dažnai sugendant saugikliams reikia kreiptis į specializuotas dirbtuves, geriausia į „BMW Motorrad“ partnerį, kad patikrintų elektros įrangą.◀

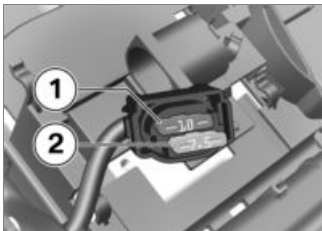
	Pagrindinis saugiklis
40 A (Įtampos reguliatorius)	

- Daugiavietės sėdynės įmontavimas (☞ 95).

### Saugiklių keitimas



- Išjunkite degimą.
- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (☞ 94).
- Ištraukite kištuką **1**.



## DĖMESIO

### Sugedusių saugiklių atjungimas

Gali įvykti trumpasis jungimas arba kilti gaisras

- Neatjunkite sugedusių saugiklių.
- Sugedusius saugiklius pakeiskite naujais saugikliais.◀
- Pagal priskyrimą pakeiskite saugiklį **1** arba **2**.



## PASTABA

Dažnai sugendant saugikliams reikia kreiptis į specializuotas

dirbtuves, geriausia į „BMW Motorrad“ partnerį, kad patikrintų elektros įrangą.◀



Saugiklių dėžutė

10 A (1 prijungimo vieta: prietaisų skydelis, apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA), paleidimo spynėlė, diagnostikos kištukas, pagrindinės relės ritė)

7,5 A (2 prijungimo vieta: kombinuotasis jungiklis kairėje, padangų slėgio kontrolė (RDC))

- Vėl prijunkite kištuką.
- Daugiavietės sėdynės įmontavimas (►► 95).

## Diagnostikos kištukas

### Diagnostikos kištuko atjungimas

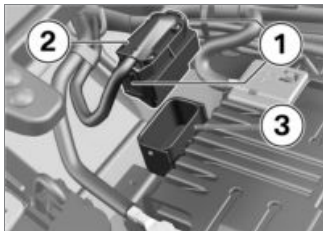


## ATSARGIAI

### Neteisingas salono diagnostikos kištuko atjungimas

Transporto priemonės funkcijų triktys

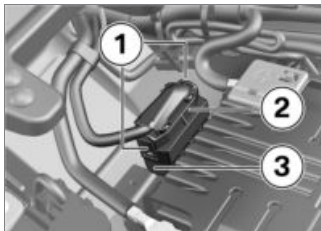
- Diagnostikos kištuką leiskite atjungti tik „BMW Service“ atliekant techninės priežiūros darbus specializuotose dirbtuvėse ar kitiems įgaliotiems asmenims.
- Darbus paveskite atlikti išmokytam personalui.
- Atkreipkite dėmesį į gamintojo pateiktus nurodymus.◀
- Daugiavietės sėdynės išmontavimas (►► 94).



- Abiejose pusėse suspauskite fiksatorius **1**.
- Atlaisvinkite diagnostikos kištuką **2** iš laikiklio **3**.
- » Diagnostikos ir informacijos sistemos sąsają galima prijungti prie diagnostikos kištuko **2**.

## Diagnostikos kištuko pritvirtinimas

- Atjunkite diagnostikos ir informacijos sistemos sąsają.



- Įstatykite diagnostikos kištuką **2** į laikiklį **3**.
- » Fiksatoriai **1** užsifiksuoja.
- Daugiavietės sėdynės įmontavimas (►►► 95).

## Grandinė

### Grandinės tepimas



### Nepakankamai valoma ir tepama pavaros grandinė

Grandinė labiau dėvėsi

- Reguliariai valykite ir tepkite grandinę.◀

- Pavaros grandinę tepkite ne rečiau kaip kas 800 km. Po važiavimo per drėgmę arba dulkes ir purvą tepkite atitinkamai anksčiau.

- Išjunkite degimą ir įjunkite tuščiąją eigą.
- Pavaros grandinę nuvalykite su tinkama valymo priemone, nusauskite ir užtepkite grandinės tepimo priemone.



### PASTABA

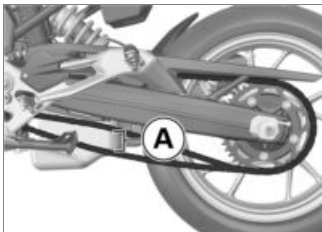
BMW Motorrad rekomenduoja naudoti grandinės valiklius ir tepimo priemones, kurias galite įsigyti iš savo BMW Motorrad partnerio.◀

- Nuvalykite tepimo priemonės perteklių.

### Grandinės išlinkio tikrinimas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.

- Galinį ratą sukite tol, kol pasieksite vietą su mažiausiu grandinės išlinkiu.



- Grandinę su atsuktuvu spauskite aukštyn ir žemyn bei matuokite skirtumą **A**.



Grandinės įtempimas

35...45 mm (Transporto priemonė neapkrauta ant šoninės atramos)

– su pažemintąja pavara<sup>SA</sup>



Grandinės įtempimas

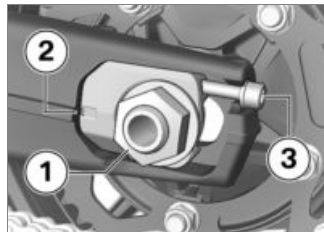
30...40 mm (Transporto priemonė neapkrauta ant šoninės atramos) <math>\langle</math>

Jei išmatuota vertė yra ne leistiname paklaidos diapazone:


- Grandinės išlinkio nustatymas (►► 192).

### Grandinės išlinkio nustatymas

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Atsukite ašies varžtą **1**.
- Nustatymo varžtais **3** kairėje ir dešinėje pusėje nustatykite grandinės išlinkį.
- Grandinės išlinkio tikrinimas (►► 191).
- Stebėkite, kad kairėje ir dešinėje pusėje nustatytumėte vienodą skalės vertę **2**.
- Priveržkite įstatomosios ašies varžlę **1** sukimo momentu.

 Galinio rato įstatomoji  
ašis svyruojamojoje svir-  
tyje

Varžtų fiksavimo priemonė:  
mechaninė

100 Nm



- Patikrinkite, ar poveržlė **4** visiškai priglunda prie varžto galvutės **3**, jei reikia, koreguokite.

## Grandinės nusidėvėjimo tikrinimas

### Sąlyga

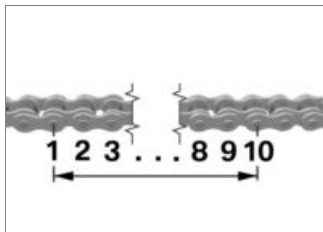
Grandinės išlinkis yra tinkamai nustatytas.

- Pastatykite motociklą ant lygaus ir tvirto pagrindo.



- Patikrinkite, ar visiškai matomas trečias žymėjimo brūkšnelis **1**. Jei matomas visas žymėjimo brūkšnelis **1**, patikrinkite grandinės ilgį.
- Įjunkite 1-ąją pavarą.

- Galinį ratą sukite važiavimo kryptimi, kol grandinė bus įtempta.
- Grandinės ilgį išmatuokite žemiau galinio rato svyruojamosios svirties per 10 elementų vidurį.
- Galinį ratą sukite važiavimo kryptimi ir grandinės ilgį matuokite 3 skirtingose vietose.

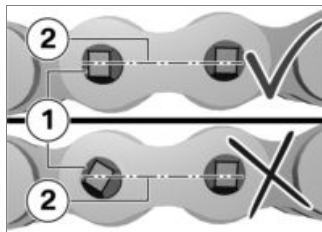


Leistinas grandinės ilgis

maks. 144 mm (išmatuota virš 10 kniedžių **vidurio**, grandinė tempiama)

Jei grandinė pasiekė didžiausią leistiną ilgį:

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.



- Patikrinkite, ar kniedės galvutė **1** persisuko. Kniedės galvutės stovi lygiagrečiai grandinės centro linijai **2**.
- Kniedinis sujungimas yra svaringas.

Jei persisuko viena arba kelios kniedės galvutės:

- Kreipkitės į specializuotų dirbtuvių darbuotojus. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį.

## **Priedai**

Bendrosios pastabos .....	196
Kištukiniai lizdai .....	196
Minkštasis lagaminas .....	197
Daiktadėžė .....	198
Navigacijos sistema .....	201

## Bendrosios pastabos

### **ATSARGIAI**

#### Kitų gamintojų gaminių naudojimas

Pavojus saugai

- „BMW Motorrad“ negali įvertinti, ar kiekvienas kito gamintojo gaminyje gali būti pritaikomas BMW transporto priemonėse nekelti pavojus saugai. Tai neužtikrinama net ir tuo atveju, kai naudojimo šalyje gaunamas oficialusis leidimas. Atliekant tokias patikras ne visada įmanoma atsižvelgti į visas BMW naudojimo sąlygas, todėl jų nepakanka.
- Naudokite tik BMW Jūsų transporto priemonėi aprobuotas dalis ir priedus. ◀

BMW patikrino priedų dalių saugumą, veikimą ir jų tinkamumą naudoti. Todėl BMW prisiima atsakomybę. BMW neprisiima jo-

kios atsakomybės už bet kokias neaprobuotas dalis ir aksesuarus. Atlikdami bet kokius pakeitimus, atkreipkite dėmesį į įstatymų nuostatas. Vadovaukitės savo šalies Kelių eismo taisyklėmis (KET).

Jūsų „BMW Motorrad“ partneris Jums profesionaliai patars, kokias originalias BMW dalis, priedus ir gaminius geriausia rinktis. Daugiau informacijos apie priedus rasite adresu:

**[bmw-motorrad.com/equipment](http://bmw-motorrad.com/equipment)**

#### Kištukiniai lizdai

Kištukinių lizdų naudojimo nurodymai

#### Automatinis išjungimas

Kištukiniai lizdai automatiškai išjungiami šiomis aplinkybėmis:

- esant per žemai akumuliatoriaus įtampai, kad transporto priemonė galėtų pasileisti,
- viršijus techniniuose duomenyse nurodytą didžiausią apkrovos lygį,
- paleidimo metu.

#### Papildomų prietaisų naudojimas

Prie kištukinių lizdų prijungti papildomi prietaisai gali būti eksploatuojami tik įjungus degimą. Tada išjungus degimą, papildomas prietaisas veikia toliau. Siekiant sumažinti vidaus tinklo apkrovą, išjungus degimą, kištukiniai lizdai išjungiami vėliausiai po 15 minučių.

Transporto priemonės elektronika gali neužfiksuoti nedidelę srovę naudojančių papildomų prietaisų. Šiais atvejais kištukiniai lizdai išjungiami labai greitai po to, kai išjungiamas degimas.

## Kabelių tiesimas

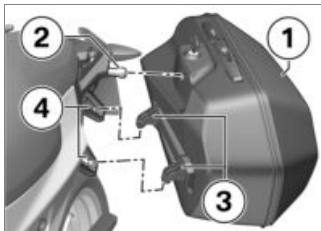
Tiesiant kabelius nuo kištukinių lizdų iki papildomų prietaisų, reikia atsižvelgti į šiuos punktus.

- Kabeliai negali trukdyti vairuotojui.
- Kabeliai negali trukdyti pasukti ratus reikiamu kampu ir turėti neigiamos įtakos važiavimo savybėms.
- Kabelių negalima prispausti.

## Minkštasis lagaminas

### Minkštojo lagamino primontavimas

- su daiktadėžių laikikliais kairėje/ dešinėje<sup>SA</sup>
- su lagaminu<sup>SZ</sup>



- Minkštąjį lagaminą **1** su tvirtinamosiomis iškyšomis **3** iš viršaus užkabinkite už laikiklių **4** ir pridėkite prie fiksatoriaus **2**.



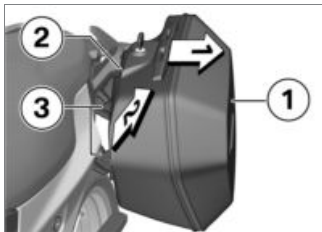
- Raktą **1** sukite prieš važiavimo kryptį ir minkštąjį lagaminą spauskite prie fiksatoriaus.  
» Fiksatorius užfiksuoja minkštąjį lagaminą.

### Minkštojo lagamino nuėmimas

- su daiktadėžių laikikliais kairėje/ dešinėje<sup>SA</sup>
- su lagaminu<sup>SZ</sup>



- Raktą **1** sukite prieš važiavimo kryptį.



- Minkštąjį lagaminą **1** išimkite iš fiksatoriaus **2** rodyklės kryptimi **1**. Po to minkštąjį laga-

miną **1** iškelkite iš tvirtinamųjų iškyšų **3** rodyklės kryptimi **2**.

### Didžiausias papildomas svoris ir didžiausias greitis

- su daiktadėžių laikikliais kairėje/ dešinėje<sup>SA</sup>
- su lagaminu<sup>SZ</sup>

Laikykitės didžiausio papildomo svorio ir didžiausio greičio.



Didžiausias greitis su daiktadėžėmis

maks. 180 km/h



Kiekvienos daiktadėžės krovumas

maks. 5 kg

## Daiktadėžė

### Daiktadėžės atidarymas

- su daiktadėže<sup>SZ</sup>
- su grotelėmis bagažui<sup>SZ</sup>



- Daiktadėžės spynelėje pasukite raktą į **1** padėtį.



- Paspauskite užrakto cilindrą **1** pirmyn.
- » Iššoka atblokavimo svirtis **2**.
- Ištraukite atblokavimo svirtį iki galo į viršų.
- » Daiktadėžės dangtį galima atidaryti.

### Daiktadėžės uždarymas

- su daiktadėže<sup>SZ</sup>
- su grotelėmis багаžui<sup>SZ</sup>



- Ištraukite atblokavimo svirtį **1** iki galo į viršų.
- Uždarykite daiktadėžės dangtį ir laikykite. Stebėkite, kad neprispaustumėte jokių daiktų.

### PASTABA

Daiktadėžę galima uždaryti ir tuomet, kai spynelė yra padėtyje LOCK. Šiuo atveju reikėtų užtikrinti, kad raktas nejdėtas į daiktadėžę. ◀



- Spauskite atblokavimo svirtį **1** žemyn, kol ji užsifiksuos.
- Daiktadėžės spynelėje pasukite raktą į LOCK padėtį ir ištraukite.

### Daiktadėžės nuėmimas

- su daiktadėže<sup>SZ</sup>
- su grotelėmis багаžui<sup>SZ</sup>



- Raktą **1** pasukite pagal laikrodžio rodyklės kryptį į padėtį RELEASE.
- » Iššoka rankena nešti.

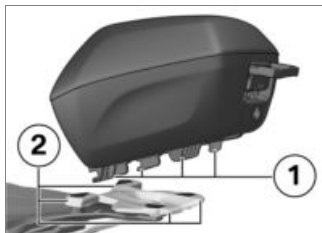


- Atlenkite rankeną nešti **1** iki galo į viršų.

- Pakelkite daiktadėžės galą ir nuimkite ją nuo bagažinės rėmo.

### Daiktadėžės pritvirtinimas

- su daiktadėže<sup>SZ</sup>
- su grotelėmis bagažui<sup>SZ</sup>
- Iki galo atlenkite rankeną nešti.



- Užkabinkite daiktadėžę už bagažinės rėmo. Atkreipkite dėmesį, kad kablys **1** tinkamai įsikabintų į atitinkamus laikiklius **2**.



- Spauskite rankeną nešti žemyn **1**, kol ji užsifiksuos.
- Daiktadėžės spynelėje pasukite raktą į LOCK padėtį ir ištraukite.

### Didžiausias papildomas svoris ir didžiausias greitis

- su daiktadėže<sup>SZ</sup>
- su grotelėmis bagažui<sup>SZ</sup>

Laikykitės didžiausio papildomo svorio ir didžiausio greičio.



Didžiausias greitis su prikrauta viršutine daiktadėže

maks. 180 km/h



Viršutinės daiktadėžės  
krovumas

maks. 5 kg

## Navigacijos sistema

– su navigacijos sistemos paruošimo paketu<sup>SA</sup>

## Saugus navigacijos įtaiso pritvirtinimas



### PASTABA

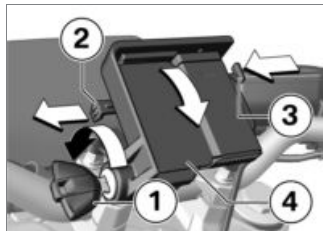
Navigacijos paruošimo įrangą pritaikyta naudoti nuo „BMW Motorrad“ „Navigator IV“.



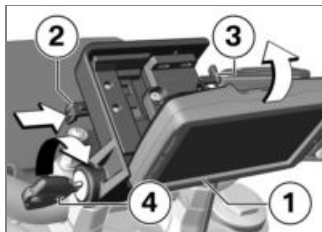
### PASTABA

Mount Cradle saugos sistema neužtikrina apsaugos nuo vagystės.

Kiekvieną kartą po kelionės nuimkite navigacijos sistemą ir laikykite saugioje vietoje. ◀



- Pasukite transporto priemonės raktą **1** prieš laikrodžio rodyklę.
- Patraukite fiksuojamąjį saugiklį **2** į **kairę**.
- Įstumkite fikساتorių **3**.
  - » „Mount Cradle“ atblokuotas, o gaubtą **4** galima nuimti lenkiant į priekį.



- Įstatykite navigacijos įtaisą **1** apatinėje srityje ir atlenkite atgal.
  - » Išgirsite, kaip navigacijos įtaisas užsifiksuoja.
- Pastumkite fiksuojamąjį saugiklį **2** iki galo į **dešinę**.
  - » Fikساتorius **3** užfiksuotas.
- Pasukite transporto priemonės raktą **4** pagal laikrodžio rodyklę.
  - » Navigacijos įtaisas užfiksuotas, galima ištraukti transporto priemonės raktą.

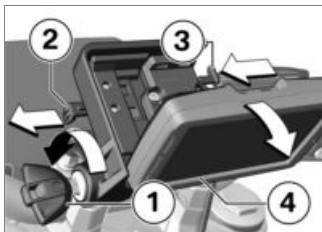
## Navigacijos įtaiso nuėmimas ir gaubto įmontavimas

### DĖMESIO

#### Dulkės ir nešvarumai ant „Mount Cradle“ kontaktų

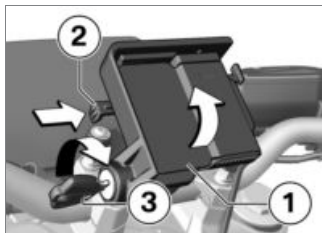
Kontaktų pažeidimas

- Po kiekvienos kelionės vėl uždėkite gaubtą.◀



- Pasukite transporto priemonės raktą **1** prieš laikrodžio rodyklę.
- Patraukite fiksuojamąjį saugiklį **2** iki galo į **kairę**.
- » Fiksatorius **3** atblokuotas.

- Pasukite fiksatorių **3** iki galo į **kairę**.
- » Navigacijos įtaisas **4** atblokuojamas.
- Išimkite navigacijos įtaisą **4** lenkdami jį žemyn.



- Įstatykite gaubtą **1** apatinėje srityje ir lenkite į viršų.
- » Išgirsite, kaip gaubtas užsifiksuoja.
- Pastumkite fiksuojamąjį saugiklį **2** į **dešinę**.
- Pasukite transporto priemonės raktą **3** pagal laikrodžio rodyklę.
- » Gaubtas **1** užfiksuotas.

## Navigacijos sistemos valdymas

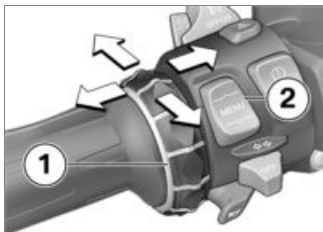
### PASTABA

Toliau pateikiamas „BMW Motorrad“ „Navigator V“ ir „BMW Motorrad“ „Navigator VI“ aprašymas. „BMW Motorrad“ „Navigator IV“ yra ne visos aprašomos galimybės.◀

### PASTABA

Gali būti naudojama tik naujausia „BMW Motorrad“ ryšio sistemos versija. Gali reikėti atnaujinti „BMW Motorrad“ ryšio sistemos programinę įrangą. Šiuo atveju kreipkitės į „BMW Motorrad“ partnerį.◀

Jei įmontuotas „BMW Motorrad Navigator“ ir perjungta „Navigator“ valdymo sritis (☛ 103), kai kurias jo funkcijas galima tiesiogiai valdyti vairu.



Navigacijos sistema valdoma daugiafunkciu valdikliu **1** ir dviejų padėčių mygtuku **MENU 2**.

### **Daugiafunkcio valdiklio 1 sukimas aukštyn ir žemyn**

Kompasso ir „Mediaplayer“ puslapyje: „Bluetooth“ ryšiu prijungtos „BMW Motorrad“ ryšio sistemos garsumo padidinimas arba sumažinimas.

BMW specialiajame meniu: pasirinkite meniu punktus.


### **Daugiafunkcis valdiklis 1 trumpai pakreipiamas kairėn arba dešinėn**


Perjungiami pagrindiniai „Navigator“ puslapiai:

- Žemėlapio rodinys
- Kompasas
- Mediaplayer
- BMW specialusis meniu
- Puslapis „Mano motociklas“

### **Daugiafunkcis valdiklis 1 ilgai pakreipiamas kairėn arba dešinėn**

Aktyvinamos tam tikros „Navigator“ ekrano funkcijos. Šios funkcijos pažymėtos rodykle dešinėn arba rodykle kairėn, kuri rodoma virš atitinkamo liečiamojo lauko.

 Funkcija aktyvinama ilgai spaudžiant dešinėn.

 Funkcija aktyvinama ilgai spaudžiant kairėn.

### **Paspauskite dviejų padėčių mygtuką MENU 2 žemyn**

Perjungiamas „Pure Ride“ valdymo srities rodinys.

Atskirai galima valdyti šias funkcijas:

#### **Žemėlapio rodinys**

- Sukant aukštyn: žemėlapio iškarpos padidinimas (angl. Zoom in).
- Sukant žemyn: žemėlapio iškarpos sumažinimas (angl. Zoom out).

#### **BMW specialusis meniu**

- Kalbėti: pakartojamas paskutinis navigacijos pranešimas.
- Kelio taškas: esamą buvimo vietą išsaugoti kaip parankinį.
- Į namus: įjungia navigaciją namų adresu (jei namų adre-

- sas nenustatytas, nustatymas yra pilkos spalvos).
- Nutildyti: automatinis navigacijos pranešimų išjungimas arba įjungimas (išjungta: ekrano viršutinėje eilutėje rodomas perbrauktas lūpų simbolis). Navigacijos pranešimai gali būti pakartoti paspaudus „Kalbėti“. Visi kiti garsiniai pranešimai lieka įjungti.
  - Išjungti rodmenį: ekranas išjungiamas.
  - Skambinti namų telefonu: skambinama žvalgiklyje išsaugotu namų telefono numeriu (rodoma tik tuomet, kai sujungta su telefonu).
  - Apvažiuoti: aktyvina apvažiavimo funkcija (rodoma tik aktyvius maršrutą).
  - Praleisti: praleidžia kitą kelio tašką (rodoma tik tuomet, kai maršrute yra keli kelio taškai).

## Mano motociklas

- Sukant: pakeičiamas rodomų duomenų skaičius.
- Spustelėjus duomenų lauką ekrane atveriamas meniu, kuriame parenkami duomenys.
- Vertės, kurias galima pasirinkti, priklauso nuo įmontuotos specialios įrangos.



### PASTABA

Funkciją Mediaplayer galima naudoti tik prietaise su „Bluetooth“, kuris atitinka A2DP standartą, pavyzdžiui, „BMW Motorrad“ ryšio sistemoje.◀

## Mediaplayer

- Ilgai spaudžiant kairėn: grojamas ankstesnis kūrinys.
- Ilgai spaudžiant dešinin: grojamas tolesnis kūrinys.
- Sukant padidinamas arba sumažinamas „Bluetooth“ ryšiu

prijungtos „BMW Motorrad“ ryšio sistemos garsumas.

## Kontrolės ir įspėjamieji pranešimai



Motociklo kontrolės ir įspėjamieji pranešimai pažymimi atitinkamu simboliu **1** ir rodomi žemėlapiu rodinio viršuje, kairėje pusėje.



### PASTABA

Jei prijungta „BMW Motorrad“ ryšio sistema, gavus įspėjimą papildomai pasigirsta nurodymo signalas.◀

Jei aktyvūs keli įspėjamieji pranešimai, jų skaičius nurodytas po įspėjamuoju trikampiu.

Jei yra daugiau nei vienas pranešimas, paspaudus įspėjamąjį trikampį parodomas sąrašas su visais įspėjamaisiais pranešimais. Pasirinkus vieną pranešimą parodoma papildoma informacija.



## PASTABA

Išsami informacija pateikiama ne apie visus įspėjimus. ◀

## Specialios funkcijos

Integravus „BMW Motorrad Navigator“ neatitinka kai kurie aprašymai, kurie pateikiami Navigator naudojimo instrukcijoje.

## Įspėjimas dėl degalų atsargos

Nėra degalų pripildymo lygio indikatorius nustatymų, nes įspėjimą apie atsargą transporto priemonė perduoda Navigator. Kai perduo-

damas pranešimas, jį paspaudus parodomas artimiausios degalinės.

## Laiko rodmuo ir data

Laiko rodmenį ir datą Navigator perduoda motociklui. Kad paros laikas būtų perkeltas į TFT ekraną, papildomai reikia meniu Settings, System settings, Date and time aktyvinti funkciją GPS synchronisation.

## Saugos nustatymai

Keturių simbolių PIN kodu galima apsaugoti „BMW Motorrad“ Navigator V ir „BMW Motorrad“ Navigator VI, kad juo nepasinaudotų pašaliniai („Garmin Lock“). Jei ši funkcija naudojama, kai žvalgiklis jau įmontuotas transporto priemonėje ir įjungtas degimas, bus pateikta užklausa, ar ši transporto priemonė turi būti įtraukta į apsaugotų transporto priemonių sąrašą. Jei klausimą patvirtinsite

paspausdami „Taip“, tuomet Navigator išsaugos šios transporto priemonės identifikavimo numerį. Galima išsaugoti daugiausia penkis transporto priemonės identifikavimo numerius.

Jei įjungus degimą vėliau šis Navigator bus įjungtas vienoje iš šių transporto priemonių, PIN kodo įvesti nereikės.

Jei įjungtas Navigator bus išmontuotas iš transporto priemonės, dėl saugumo bus pateikta PIN kodo užklausa.

## Ekranų ryškumas

Įmontavus ekraną ryškumą nustato transporto priemonė. Nereikia vertės įvesti ranka.

Jei pageidaujama, galima automatinį nustatymą išjungti Navigator ekrano nustatymuose.



## **Kasdienė priežiūra**

Priežiūros priemonės .....	208
Transporto priemonių plovimas ....	208
Jautrių transporto priemonių dalių valymas .....	209
Dažų priežiūra.....	210
Konservavimas.....	210
Motociklo eksploatavimo sustabdy- mas .....	211
Motociklo eksploatavimo pradžia.....	211

## Priežiūros priemonės

„BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti valymo ir priežiūros priemones, kurias galite įsigyti iš „BMW Motorrad“ partnerio. BMW Care Products medžiagos yra patikrintos, iširtos laboratorijose ir patikrintos praktiškai, todėl užtikrina optimalią Jūsų transporto priemonei naudojamų medžiagų priežiūrą ir apsaugą.



### DĖMESIO

#### Netinkamų valymo ir priežiūros priemonių naudojimas

Transporto priemonės dalių pažeidimas

- Nenaudokite skiediklių, pavyzdžiui, nitroskiediklių, šaltojo valymo reagentų, degalų ir pan. bei alkoholinių valiklių. ◀



### DĖMESIO

#### Valymo priemonių su dideliu rūgšties arba šarmo kiekiu naudojimas

Transporto priemonės dalių pažeidimas

- Atkreipkite dėmesį į skiedimo santykį, kuris nurodytas ant pakuotės.
- Nenaudokite valymo priemonių su dideliu rūgšties arba šarmo kiekiu. ◀

#### Transporto priemonių plovimas

„BMW Motorrad“ rekomenduoja prieš plaunant transporto priemonę prie lakuotų dalių prilipusių vabzdžių ir stipriai prikibusius nešvarumus suvilgyti BMW vabzdžių šalinimo priemone ir paskui nuplauti.

Kad neatsirastų dėmių, noplaukite transporto priemonės iš karto po

to, kai ji buvo tiesioginiuose intensyviuose saulės spinduliuose, arba šviečiant saulei.

Nuo šakių kojelių periodiškai nuplaukite nešvarumus.

Žiemą labai svarbu transporto priemonę plauti dažniau.

Parvažiavę nedelsdami nuplaukite prie motociklo prilipusią druską keliams barstyti šaltu vandeniu.



### ĮSPĖJIMAS

#### Drėgni stabdžių diskai ir stabdžių trinkelės nuplovus transporto priemonę, važiuavus per vandenį ar lijus lietui

Sumažėjusi stabdymo galia, nelaimingo atsitikimo pavojus

- Iš anksto pradėkite stabdyti, kol stabdžių diskai ir stabdžių trinkelės išdžius arba važiuodami lėtai stabdykite, kol stabdžiai taps sausi. ◀

## DĖMESIO

### **Druskos poveikio sustiprinimas šiltu vandeniu**

Korozija

- Druską keliams barstyti valykite tik šaltu vandeniu.◀

## DĖMESIO

### **Gedimai dėl per didelio aukšto slėgio arba garais valančių įrenginių vandens slėgio**

Korozija arba trumpasis jungimas, lipdukų, sandariklių, hidraulinės stabdžių sistemos, elektros sistemos ir sėdynės sugadinimas

- Aukštu slėgiu ir garais valančius prietaisus naudokite apdairiai.◀

## **Jautrių transporto priemonių dalių valymas**

### **Plastikai**

## DĖMESIO

### **Netinkamų valymo priemonių naudojimas**

Plastikinių paviršių sugadinimas

- Nenaudokite valiklių, kurių sudėtyje yra alkoholio, skiediklių ar šveičiamųjų medžiagų.
- Nenaudokite kempinių vamzdžiams valyti ar kempinių kietu paviršiumi.◀

### **Apdailos detalės**

Apdailos detalės nuvalykite vandeniu ir „BMW Motorrad“ valikliu.

### **Iš plastiko pagaminti stiklai nuo vėjo ir sklaidytuvai**

Nešvarumus ir vabzdžius nuvalykite minkšta kempine ir dideliu vandens kiekiu.

## PASTABA

Uždėję šlapią servetėlę suminkštinkite prilipusius nešvarumus ir vabzdžius.◀

### **TFT ekranas**

TFT ekraną valykite šiltu vandeniu ir plovikliu. Paskui nusausininkite švaria šluoste, pvz., popieriniu rankšluosčiu.

### **Chromas**

Chromu dengtas dalis kruopščiai nuplaukite dideliu vandens kiekiu ir naudokite „BMW Motorrad Care Products“ priežiūros priemonių serijos motociklų valiklius. Labai svarbu kruopščiai nuplauti važivus per druską keliams barstyti.

Papildomai priežiūrai galite naudoti „BMW Motorrad“ metalo poliravimo priemonę.

## Aušintuvas

Reguliariai valykite aušintuvą, kad dėl nepakankamo aušinimo nepažeistų variklis.

Naudokite, pvz., sodo žarną, kuria tiekiamas vandens slėgis yra nedidelis.



### DĖMESIO

#### Aušintuvo plokštelių sulenkimas

Aušintuvo plokštelių pažeidimas

- Valydami stebėkite, kad nesulenktumėte aušintuvo plokštelių.◀

## Guma

Gumines dalis valykite vandeniu arba BMW gumos priežiūros priemone.



### DĖMESIO

#### Silikono purškiklių naudojimas sandarinimo gumų priežiūrai

Sandarinimo gumos pažeidimas

- Nenaudokite jokių silikono purškiklių ar silikono savo sudėtyje turinčių priežiūros priemonių.◀

## Dažų priežiūra

Reguliariai plaunant transporto priemonę pašalinamos dažų sluoksnį gadinančios medžiagos.

Ypač dažnai reikia plauti tuomet, kai transporto priemone važinėjate vietovėse, kuriose yra didelis oro užterštumas, arba patenka natūralių nešvarumų, pvz., medžių sakų ar žiedadulkių.

Labai agresyvias medžiagas būtina pašalinti nedelsiant, kitaip gali atsirasti dažų sluoksnio pakitimų ar pasikeisti spalva. Tokioms medžiagoms priskiriama, pvz., išbėgę degalai, alyva, tepalas, stabdžių skystis bei paukščių išmatos. Rekomenduojama nuvalyti „BMW Motorrad“ valikliu, o paviršių konservuoti „BMW Motorrad“

blizgumo suteikiančia poliravimo priemone.

Nešvarumus ant nudažyto paviršiaus labai lengva atpažinti nuplovus transporto priemonę. Tokias užterštas vietas nedelsdami nuvalykite ant švarios šluostės ar vatos padelio užpylę valyti skirtu benzino arba spirito. „BMW Motorrad“ rekomenduoja dervų dėmes valyti „BMW“ dervų šalinimo priemone. Vėliau dažų sluoksnį šiose vietose patepkite konservavimo priemone.

## Konservavimas

Kai nuo dažytų paviršių nevarva vandens lašeliai, šiuos paviršius reikia sutepti konservavimo priemone.

„BMW Motorrad“ rekomenduoja dažytus paviršius konservuoti „BMW Motorrad“ blizgesio suteikiančia poliravimo priemone arba naudoti vaškinės kopernicijos ar

sintetinio vaško savo sudėtyje turinčią priemonę.

## **Motociklo eksploataavimo sustabdymas**

- Nuvalykite motociklą.
- Pripildykite visą motociklo degalų baką.
- Akumulatoriaus išmontavimas (☛ 187).
- Stabdžių ir sankabos svirtį, pagrindinio stovo bei šoninės atamos guolius papurškite tinkama tepimo priemone.
- Blizgias ir chromu dengtas dalis konservuokite tepalu (vazelinu), kurio sudėtyje nėra rūgšties.
- Pastatykite motociklą sausoje patalpoje taip, kad jo abu ratai nebūtų apkrauti (geriausia statyti ant „BMW Motorrad“ reko-

menduojamų priekinio ir galinio rato stovų).

## **Motociklo eksploataavimo pradžia**

- Pašalinkite išorės konservavimo priemonės sluoksnį.
- Nuvalykite motociklą.
- Akumulatoriaus įmontavimas (☛ 188).
- Vadovaukitės kontroliniu sąrašu (☛ 130).



## Techniniai duomenys

Trikčių lentelė.....	214
Varžtinės jungtys.....	216
Degalai F 900 R (OK11).....	218
Degalai F 900 R A2 (OK31) .....	219
Variklinė alyva.....	220
Variklis F 900 R (OK11) .....	221
Variklis F 900 R A2 (OK31).....	222
Sankaba .....	223
Pavarų dėžė .....	223
Galinio rato pavara .....	224
Rėmas .....	224
Važiuoklė .....	224
Stabdžiai .....	225
Ratai ir padangos .....	226
Elektros sistema .....	228

Apsaugos nuo vagystės signalizacija.....	229
Matmenys .....	230
Svoriai .....	231
Važiavimo rodikliai.....	232

## Trikčių lentelė

Variklis nepasileidžia

### Priežastis

### Šalinimo būdas

Šoninė atrama išjungta ir įjungta pavara	Ijunkite tuščiąją eigą arba užlenkite šoninę atramą.
Ijungta pavara ir nepaspausta sankaba	Ijunkite pavarų dėžės tuščiąją eigą arba paspauskite sankabą.
Ištuštėjo degalų bakas	Ipilkite degalų.
Išsikrovė akumulatorius	Kraukite prie gnybtų prijungtą akumuliatorių.
Suveikė starterio apsauga nuo perkaitimo. Starteris veikia tik tam tikrą laiką.	Palaukite maždaug 1 minutę, kol starteris atvės ir vėl bus galima jį naudoti.

Neužmezgamas „Bluetooth“ ryšys.

### Priežastis

### Šalinimo būdas

Neatlikti būtini porinimo proceso veiksmai.	Ryšio sistemos naudojimo instrukcijoje paskaitykite, kokius porinimo etapus būtina atlikti.
Nors porinimas buvo atliktas, tačiau ryšio sistema neprijungta automatiškai.	Išjunkite šalmo ryšio sistemą ir po vienos ar dviejų minučių vėl prijunkite.
Šalme išsaugota per daug „Bluetooth“ ryši naudojančių įrenginių.	Šalme ištrinkite visus porinimo įrašus (žr. ryšio sistemos naudojimo instrukciją).
Netoli yra kitos transporto priemonės su įrenginiais, kuriuose galima naudoti „Bluetooth“ ryšį.	Venkite porinimo su keliomis transporto priemonėmis.

Sutriko „Bluetooth“ ryšys.

### Priežastis

Nutrūksta „Bluetooth“ ryšys su mobiliuoju galiniu įrenginiu.

Nutrūksta „Bluetooth“ ryšys su šalmu.

Šalme negalima nustatyti garsumo.

### Šalinimo būdas

Išjunkite energijos taupymo režimą.

Išjunkite šalmo ryšio sistemą ir po vienos ar dviejų minučių vėl prijunkite.

Išjunkite šalmo ryšio sistemą ir po vienos ar dviejų minučių vėl prijunkite.

TFT ekrane nerodoma telefonų knyga.

### Priežastis

Telefonų knyga dar neperkelta į transporto priemonę.

### Šalinimo būdas

Mobiliajame galiniame įrenginyje vykstant porini-  
mui patvirtinkite telefono duomenis (☰▶ 119).

TFT ekrane nerodomas aktyvintas vedimas į tikslą.

### Priežastis

Iš programėlės „BMW Motorrad Connected“ ne-  
perkelta navigacija.

### Šalinimo būdas

Prieš pradėdami važiuoti iškvieskite prijungtame  
mobiliajame galiniame įrenginyje įdiegtą progra-  
mėlę „BMW Motorrad Connected“.

Nepavyksta įjungti vedimo į tikslą.



Įsitikinkite, kad mobiliajam galiniam įrenginiui per-  
duodami duomenys ir jame patikrinkite žemėlapiu  
duomenis.

## Varžtinės jungtys



Priekinis ratas	Vertė	Galioja
<b>Rato sukimosi dažnio jutiklis priekyje prie šakės</b>		
M6 x 16, Varžto keitimas mikro kapsulėje	8 Nm	
<b>Priekinio rato gaubtas prie teleskopinės šakės</b>		
M5 x 14, Varžto keitimas mikro kapsulėje	2 Nm	
<b>Stabdžių apkaba prie teleskopinės šakės</b>		
M10 x 65	38 Nm	
<b>Įstatomosios ašies suveržimas</b>		
M8 x 35	<b>Priveržimo seka: Varžtus priveržkite 6 kartus pakaitomis</b>	
	19 Nm	
<b>Ašies varžtas įstatomosios ašies priekyje</b>		
M20 x 1,5	50 Nm	

<b>Galinis ratas</b>	<b>Vertė</b>	<b>Galioja</b>
<b>Rato sukimosi dažnio jutiklis gale prie stabdžių apkabos laikiklio</b>		
M6 x 16, Varžto keitimas mikrokapsulėje	8 Nm	
<b>Galinio rato įstatomoji ašis svyruojamojoje svirtyje</b>		
M24 x 1,5 mechaninė	100 Nm	
<b>Veidrodėlio laikiklis</b>	<b>Vertė</b>	<b>Galioja</b>
<b>Veidrodėlis (antveržlė) prie suspaudimo elemento</b>		
M10 x 1,25	Kairinis sriegis, 22 Nm	
<b>Prispaudimo elemento adapteris</b>		
M10 x 14 - 4,8	25 Nm	

## Degalai F 900 R (0K11)

Rekomenduojama degalų kokybė	 „Super“, bešvinis (maks. 15 % etanolio, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
– su bešvinio benzinu <sup>SA</sup>	„Normal“, bešviniai (reguliuojama atsižvelgiant į šalį) (maks. 15 % etanolio, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Bako tūris	apie 13 l
Degalų atsargos kiekis	apie 3,5 l
Degalų sąnaudos	4,2 l/100 km, po WMTC (pasaulinis suderintasis motociklų bandymo ciklas)
CO2 emisija	99 g/km, po WMTC (pasaulinis suderintasis motociklų bandymo ciklas)
Išmetamųjų dujų standartas	„ES 5“

## Degalai F 900 R A2 (0K31)

Rekomenduojama degalų kokybė	 „Super“, bešvinis (maks. 15 % etanolio, E15)  95 ROZ/RON 90 AKI
– su bešviniais benzinais <sup>SA</sup>	„Normal“, bešviniai (reguluojama atsižvelgiant į šalį) (maks. 15 % etanolio, E15) 91 ROZ/RON 87 AKI
Bako tūris	apie 13 l
Degalų atsargos kiekis	apie 3,5 l
Degalų sąnaudos	4,2 l/100 km, po WMTC (pasaulinis suderintasis motociklų bandymo ciklas)
CO <sub>2</sub> emisija	99 g/km, po WMTC (pasaulinis suderintasis motociklų bandymo ciklas)
Išmetamųjų dujų standartas	„ES 5“

## Variklinė alyva

Variklinės alyvos pripildymo kiekis	apie 3,0 l, keičiant filtrą
Specifikacija	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Priedai (pvz., molibdeno pagrindu) neleistini, nes gali pažeisti danga padengtus variklio konstrukcinius elementus, „BMW Motorrad“ rekomenduoja naudoti „BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate“ alyvą.
Alyvos priedai	„BMW Motorrad“ nerekomenduoja naudoti alyvos priedų, kadangi jie gali turėti įtakos sankabos veikimui. Klauskite savo „BMW Motorrad“ partnerio dėl motociklui tinkamų variklinių alyvų.

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

## Variklis F 900 R (0K11)

Variklio numerio vieta	Karterio viršutinė dalis, arti alyvos šilumokaičio
Variklio tipas	A24A09A
Variklio konstrukcinis tipas	Vandeniu aušinamas 2 cilindro keturtaktis variklis su keturiais, svyruojamąja svirtimi valdomais vožtuvais cilindrai, dviem viršuje esančiais kumšteliniais velenais ir tepimo sausuoju karteriu sistema
Darbinis tūris	895 cm <sup>3</sup>
Cilindro anga	86 mm
Stūmoklio eigos ilgis	77 mm
Suspaudimo santykis	13,1:1
Vardinė galia	77 kW, kai sūkių skaičius: 8500 min <sup>-1</sup>
– su bešvinio benzinu <sup>SA</sup>	73 kW, (reguliuojama atsižvelgiant į šalį), kai sukimosi dažnis: 8500 min <sup>-1</sup>
Sukimo momentas	92 Nm, kai sūkių skaičius: 6500 min <sup>-1</sup>
– su bešvinio benzinu <sup>SA</sup>	88 Nm, (reguliuojama atsižvelgiant į šalį), kai sukimosi dažnis: 6750 min <sup>-1</sup>
Didžiausias sūkių skaičius	maks. 9000 min <sup>-1</sup>
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	1250 <sup>±50</sup> min <sup>-1</sup> , variklis pasiekęs eksploataavimo temperatūrą

## Variklis F 900 R A2 (0K31)

Variklio numerio vieta	Karterio viršutinė dalis, arti alyvos šilumokaičio
Variklio tipas	A24A09A
Variklio konstrukcinis tipas	Vandeniu aušinamas 2 cilindro keturtaktis variklis su keturiais, svyruojamąja svirtimi valdomais vožtuvais cilindrai, dviem viršuje esančiais kumšteliniais velenais ir tepimo sausuoju karteriu sistema
Darbinis tūris	895 cm <sup>3</sup>
Cilindro anga	86 mm
Stūmoklio eigos ilgis	77 mm
Suspaudimo santykis	13,1:1
Vardinė galia	77 kW, kai sūkių skaičius: 8500 min <sup>-1</sup>
– su bešviniu benzinu <sup>SA</sup>	73 kW, (reguliuojama atsižvelgiant į šalį), kai sukimosi dažnis: 8500 min <sup>-1</sup>
Sukimo momentas	92 Nm, kai sūkių skaičius: 6500 min <sup>-1</sup>
– su bešviniu benzinu <sup>SA</sup>	88 Nm, (reguliuojama atsižvelgiant į šalį), kai sukimosi dažnis: 6750 min <sup>-1</sup>
Didžiausias sūkių skaičius	maks. 9000 min <sup>-1</sup>
Tuščiosios eigos sūkių skaičius	1250± <sup>50</sup> min <sup>-1</sup> , variklis pasiekęs eksploataavimo temperatūrą

## Sankaba

Sankabos konstrukcinis tipas	Daugiadiskė alyva aušinama sankaba („Anti-Hopping“)
------------------------------	---

## Pavarų dėžė

Pavarų dėžės konstrukcinis tipas	Variklio korpuse integruota kumštelinė 6 pakopinė pavarų dėžė
Perdavimo skaičiai	1,821, Pirminis perdavimo santykis 1:2,833, 1-oji pavara 1:2,067, 2-oji pavara 1:1,600, 3-oji pavara 1:1,308, 4-oji pavara 1:1,103, 5-oji pavara 1:0,968, 6-oji pavara

## Galinio rato pavara

Galinio rato pavaros konstrukcinis tipas	Grandininė pavara
Galinio rato pavaros dantukų skaičius (Grandinės krumpliaraičiai / žvaigždės)	17/44

## Rėmas

Rėmo konstrukcinis tipas	Plieninis atviro tipo rėmas kevalo tipo konstrukcijos
Identifikacinės plokštelės vieta	Rėmo priekyje, kairėje prie vairo galvutės
Transporto priemonės identifikavimo numerio vieta	Priekinis rėmas dešinėje

## Važiuklė

### Priekinis ratas

Priekinio rato kreipiamosios konstrukcinis tipas	Teleskopinė šakė
Priekinės spyruoklės eiga	135 mm, prie priekinio rato
– su pažemintąja pavara <sup>SA</sup>	115 mm, prie priekinio rato

**Galinis ratas**

Galinio rato kreipiamosios konstrukcinis tipas	Aliuminio lydinio dvipetė svyruojamoji svirtis
Galinio rato pakabos konstrukcinis tipas	Centrinis spyruoklinis amortizatorius su sraigine spyruokle, reguliuojama atšokimo amortizacija ir pirminė spyruoklės įtemptis
Galinio rato spyruoklės eiga	142 mm, prie galinio rato
– su pažemintąja pavara <sup>SA</sup>	122 mm, prie galinio rato

**Stabdžiai****Priekinis ratas**

Priekinio rato stabdžio konstrukcinis tipas	Hidrauline įranga aktyvinami dvigubi diskiniai stabdžiai su 4 stūmoklių radialiųjų stabdžių apkabomis ir plūdrieji stabdžių diskai
Priekinių stabdžių trinkelų medžiaga	Sukepintasis metalas
Priekinių stabdžių diskų storis	4,5 mm, naujos min. 4,0 mm, Nusidėvėjimo riba
Tuščioji stabdžių pedalo eiga (Priekinio rato stabdys)	0,7...1,7 mm, išmatuota prie stūmoklio

**Galinis ratas**

Galinio rato stabdžio konstrukcinis tipas	Hidrauline įranga aktyvinami diskiniai stabdžiai su 1 stūmoklių „plaukiojančia“ apkaba ir fiksuotasis stabdžių diskas
Galinių stabdžių trinkelė medžiaga	Organinis
Galinių stabdžių diskų storis	5,0 mm, naujos min. 4,5 mm, Nusidėvėjimo riba
Stabdžių pedalo tuščioji eiga	2,0...3,0 mm, Skersai važiavimo kryptimi tarp stabdymo signalo jungiklio liežuvelio ir kojos atraminės plokštelės

**Ratai ir padangos**

Rekomenduojamos padangų poros	Šiuo metu leistiną naudoti padangų apžvalgą gau- site iš savo „BMW Motorrad“ partnerio arba ieško- kite internete adresu <a href="http://bmw-motorrad.com">bmw-motorrad.com</a> .
Priekinių / galinių padangų greičio kategorija	W, būtina mažiausiai: 270 km/h

**Priekinis ratas**

Priekinio rato konstrukcijos tipas	Aliuminio lydinio ratlankis
Priekinio rato ratlankio dydis	3,50" x 17"
Priekinės padangos žymėjimas	120/70 ZR 17
Priekinės padangos apkrovos rodiklis	58
Leistinas priekinio rato disbalansas	maks. 5 g

**Galinis ratas**

Galinio rato konstrukcijos tipas	Aliuminio lydinio ratlankis
Galinio rato ratlankio dydis	5,50" x 17"
Galinės padangos žymėjimas	180/55 ZR 17
Galinės padangos apkrovos rodiklis	73
Leistinas galinio rato disbalansas	maks. 45 g

**Padangų pripildymo slėgis**

Priekinės padangos pripildymo slėgis	2,5 bar, kai padangos šaltos
Galinės padangos pripildymo slėgis	2,9 bar, kai padangos šaltos

## Elektros sistema

Pagrindinis saugiklis	40 A, Įtampos reguliatorius
Saugiklių dėžutė	10 A, 1 prijungimo vieta: prietaisų skydelis, apsaugos nuo vagystės signalizacija (DWA), paleidimo spynelė, diagnostikos kištukas, pagrindinės relės ritė 7,5 A, 2 prijungimo vieta: kombinuotasis jungiklis kairėje, padangų slėgio kontrolė (RDC)
Kištukinių lizdų elektros apkrova	5 A

### Akumulatorius

Akumulatoriaus konstrukcijos tipas	AGM (elektrolito prisotintas stiklo pluošto akumulatorius, angl. Absorbent Glass Mat) akumulatorius
Akumulatoriaus įtampa	12 V
Akumulatoriaus talpa	12 Ah
Maitinimo elementų tipas (Radijo ryšiu valdomam raktui „Keyless Ride“)	
– su Keyless Ride <sup>SA</sup>	CR 2032

### Paleidimo žvakės

Uždegimo žvakių gamintojas ir pavadinimas	NGK LMAR8J-9E
---	---------------

**Lemputės**

Tolimosios šviesos lempučių	Šviesos diodas
Artimosios šviesos lempučių	Šviesos diodas
Stovėjimo šviesos lempučių	Šviesos diodas
Galinio / stabdymo žibinto lempučių	Šviesos diodas
Valstybinio numerio ženklo apšvietimo lempučių	Integruotas galiniame žibinte
Posūkio rodiklio lempučių	Šviesos diodas
Galinio posūkio rodiklio lempučių	Šviesos diodas

**Apsaugos nuo vagystės signalizacija**

Aktyvinimo laikas pradėjus eksploatuoti	apie 30 s
Pavojaus signalo trukmė	apie 26 s
Maitinimo elementų tipas	CR 123 A

## Matmenys

Transporto priemonės ilgis	2140 mm, virš galinio rato
– su pažemintąja pavara <sup>SA</sup>	2135 mm, virš galinio rato
Transporto priemonės aukštis	1130 mm, virš prietaisų skydelio, masė be krovinio pagal DIN
– su pažemintąja pavara <sup>SA</sup>	1110 mm, virš prietaisų skydelio, masė be krovinio pagal DIN
Transporto priemonės plotis	815 mm, virš rankinės svirties
Vairuotojo sėdynės aukštis	815 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
– su žema sėdyne <sup>SA</sup>	790 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
– su labai aukšta sėdyne <sup>SA</sup>	865 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
– su pažemintąja pavara <sup>SA</sup>	770 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN

Vairuotojo kojų vidinio lanko ilgis	1820 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
– su žema sėdyne <sup>SA</sup>	1785 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
– su labai aukšta sėdyne <sup>SA</sup>	1890 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN
– su pažemintąja pavara <sup>SA</sup>	1755 mm, be vairuotojo, esant masei be krovinio pagal DIN

## Svoriai

Transporto priemonės masė be krovinio	211 kg, masė be krovinio pagal DIN, paruošta važiuoti degalų baką pripildžius 90 %, be specialios įrangos (SA)
Priekinio rato apkrova esant masei be krovinio	106 kg
Leistina priekinio rato apkrova	maks. 180 kg
Galinio rato apkrova esant masei be krovinio	105 kg
Leistina galinio rato apkrova	maks. 300 kg
Leistinas bendrasis svoris	430 kg
Didžiausia apkrova	219 kg

## Važiavimo rodikliai

Didžiausias greitis	>200 km/h
---------------------	-----------

## Paslaugos

„BMW Motorrad“ tehninē prie- žiūra .....	234
BMW Motorrad tehninēs priežiū- ros istorija .....	234
„BMW Motorrad“ mobilumo pa- slaugos .....	235
Tehninēs priežiūros darbai .....	235
Tehninēs priežiūros planas .....	239
Tehninēs priežiūros patvirtini- mai .....	240
Priežiūros patvirtinimai .....	254

## „BMW Motorrad“ techninė priežiūra

„BMW Motorrad“ sukūrė platų pardavėjų tinklą, todėl Jūs ir Jūsų motociklas laukiami vienoje iš daugiau nei 100 pasaulio šalių.

„BMW Motorrad“ partneriai turi techninės informacijos ir techninių žinių, kurios padeda patikimai atlikti visus Jūsų BMW techninės priežiūros ir remonto darbus.

Arčiausiai esančio

„BMW Motorrad“ partnerio adresą rasite mūsų interneto svetainėje adresu:

**[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)**



### ĮSPĖJIMAS

#### Netinkamai atlikti techninės priežiūros ir remonto darbai

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl pasekminės žalos

- „BMW Motorrad“ rekomenduoja tam tikrus darbus prie motociklo pavesti atlikti spe-

cializuotų dirbtuvių darbuotojams. Geriausia kreiptis į „BMW Motorrad“ partnerį. ◀

Siekiant užtikrinti, kad Jūsų BMW visada bus optimalios būklės, „BMW Motorrad“ rekomenduojama laikytis Jūsų motociklui nurodytų techninės priežiūros intervalų.

Visus atliktus techninės priežiūros ir remonto darbus įrašykite šios instrukcijos skyriuje „Priežiūra“.

Kad pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui galėtumėte pasinaudoti pogarantinio aptarnavimo paslaugomis, turi būti reguliariai atlikta techninė priežiūra.

Informacijos apie BMW teikiamas paslaugas teiraukitės savo „BMW Motorrad“ partnerio.

## BMW Motorrad techninės priežiūros istorija

### Įrašai

Atlikti techninės priežiūros darbai įrašomi techninės priežiūros patvirtinimo dokumentuose. Įrašai, taip pat kaip priežiūros žurnalas, yra patvirtinimas, kad techninės priežiūros darbai buvo atliekami reguliariai.

Jei įrašas įrašomas į transporto priemonės elektroninę techninės priežiūros istoriją, su priežiūra susiję duomenys išsaugomi BMW AG (Miunchenas) centralizuotose IT sistemose.

Į elektroninę priežiūros istoriją įrašytus duomenis gali peržiūrėti ir naujasis transporto priemonės savininkas, kuris įsigijo Jūsų transporto priemonę. „BMW Motorrad“ partneris arba specializuotų dirbtuvių darbuotojas gali peržiūrėti į

elektroninę priežiūros istoriją įrašytus duomenis.

### **Atšaukimas**

Transporto priemonės savininkas gali paprašyti „BMW Motorrad“ partnerio arba specializuotų dirbtuvių darbuotojo atšaukti įrašų įtraukimą į elektroninę priežiūros istoriją, su tuo susijusį transporto priemonės duomenų išsaugojimą ir duomenų perdavimą transporto priemonės gamintojui tam laikui, kuriuo jis buvo transporto priemonės savininkas. Tuomet transporto priemonės duomenys elektroninėje priežiūros istorijoje nekaupiami.

### **„BMW Motorrad“ mobilumo paslaugos**

Įsigijus naują BMW motociklą, „BMW Motorrad“ suteikia mobilumo paslaugų, kuriomis galima pasinaudoti įvykus avarijai (pvz., avarinės tarnybos paslaugos, ava-

rinės pagalbos tarnyba, transporto priemonės transportavimo paslaugos).

Iš savo „BMW Motorrad“ partnerio sužinokite apie siūlomas mobilumo paslaugas.

### **Techninės priežiūros darbai**

#### **BMW atliekama apžiūra perduodant**

BMW atliekamą apžiūrą perduodant atlieka Jūsų „BMW Motorrad“ partneris prieš perduodamas Jums transporto priemonę.

#### **BMW atliekama pravažinėjimo kontrolė**

BMW kontrolę po pravažinėjimo atlikite nuvažiavę nuo 500 km iki 1200 km.

### **BMW atliekama apžiūra**

BMW atliekama apžiūra vykdoma vieną kartą per metus, o apžiūros darbai priklauso nuo transporto priemonės savininko ir nuvažiuotų kilometrų. Jūsų „BMW Motorrad“ partneris patvirtins atliktą apžiūrą ir nurodys kitos apžiūros terminą. Jei vairuotojo per metus nuvažiuota rida yra labai didelė, tam tikromis aplinkybėmis gali reikėti apžiūrą atlikti dar neatėjus nurodytam terminui. Šiais atvejais apžiūros patvirtinime papildomai įrašoma atitinkama didžiausia rida. Jei ši rida pasiekiamą dar neatėjus kitam apžiūros terminui, apžiūra turi būti atliekama anksčiau.

Likus maždaug vienam mėnesiui arba 1000 km, kol bus pasiekta įrašyta vertė, ekrane pateikiamas priminimas apie artėjantį apžiūros terminą.

Daugiau informācijas apie apziūru  
rasite adresu:

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

Būtni Jūsų transporto priemonės  
apziūros darbai nurodyti toliau pa-  
teikiamame techninės prieziūros  
plane.





## Techninės priežiūros planas

- 1** BMW kontrolė po pravažinėjimo
- 2** BMW techninės priežiūros standartinė apimtis
- 3** Alyvos keitimas variklyje su filtru
- 4** Vožtuvų tarpo tikrinimas
- 5** Visų uždegimo žvakių keitimas
- 6** Oro filtro įdėklo keitimas
- 7** Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje
- 8** Visos sistemos stabdžių skysčio keitimas
  - a** kasmet arba kas 10000 km (priklauso nuo to, kuris dydis pasiekiamas greičiau)
  - b** pirmą kartą po metų, pasikui – kas dvejus metus

## Techninės priežiūros patvirtinimai

### BMW atliekama standartinė apžiūra

Toliau pateikiamas BMW standartinės apžiūros darbų sąrašas. Gali būti atliekami ir kiti Jūsų transporto priemonės apžiūros darbai.

- Transporto priemonės tikrinimas „BMW Motorrad“ diagnostikos sistema
- Aušinimo skysčio lygio tikrinimas
- Sankabos tarpelio tikrinimas / nustatymas
- Priekinių stabdžių trinkelėlių ir stabdžių diskų nusidėvėjimo tikrinimas
- Galinių stabdžių trinkelėlių ir stabdžių diskų nusidėvėjimo tikrinimas
- Stabdžių skysčio lygio tikrinimas priekyje ir gale
- Stabdžių linijų, stabdžių sistemos žarnėlių ir jungčių patikrinimas apžiūrint
- Padangų pripildymo slėgio ir profilio gylio tikrinimas
- Grandininės pavaros tikrinimas ir tepimas
- Tikrinimas, ar šoninė atrama lengvai juda
- Patikrinkite, ar pagrindinės atramos lengvai juda
- Vairo kolonėlės guolio tikrinimas
- Apšvietimo ir signalizacijos įtaiso tikrinimas
- Variklio paleidimo blokuotės veikimo bandymas
- Galutinė kontrolė ir saugumo eisme tikrinimas
- Techninės priežiūros datos ir likusio kelio ruožo nustatymas „BMW Motorrad“ diagnostikos sistemoje
- Akumuliatoriaus įkrovos būklės tikrinimas
- BMW techninės priežiūros patvirtinimas transporto priemonės dokumentuose

**BMW atliekama  
apžiūra perduodant**

atlikta

data \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Spaudas, parašas

**BMW atliekama  
pravažinėjimo kontrolė**

atlikta

data \_\_\_\_\_

km skaičius \_\_\_\_\_

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data \_\_\_\_\_

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Spaudas, parašas

## BMW atliekama apžiūra

atlikta

data \_\_\_\_\_

km skaičius \_\_\_\_\_

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data \_\_\_\_\_

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Spaudas, parašas

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip

Ne



Alyvos pakeitimas variklyje su filtru



Patikrinti vožtuvo tarpą



Pakeisti visas uždegimo žvakes



Pakeisti oro filtro įdėklą



Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje



Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje



Pastabos

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----



## BMW atliekama apžiūra

atlikta

data \_\_\_\_\_

km skaičius \_\_\_\_\_

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data \_\_\_\_\_

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Spaudas, parašas

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip Ne

Alyvos pakeitimas variklyje su filtru

Patikrinti vožtuvo tarpą

Pakeisti visas uždegimo žvakes

Pakeisti oro filtro įdėklą

Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje

Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje

Pastabos

-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----  
-----



## BMW atliekama apžiūra

atlikta

data \_\_\_\_\_

km skaičius \_\_\_\_\_

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data \_\_\_\_\_

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Spaudas, parašas

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip

Ne



Alyvos pakeitimas variklyje su filtru



Patikrinti vožtuvo tarpą



Pakeisti visas uždegimo žvakes



Pakeisti oro filtro įdėklą



Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje



Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje



Pastabos

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----



## BMW atliekama apžiūra

atlikta

data \_\_\_\_\_

km skaičius \_\_\_\_\_

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data \_\_\_\_\_

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Spaudas, parašas

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip

Ne



Alyvos pakeitimas variklyje su filtru



Patikrinti vožtuvo tarpą



Pakeisti visas uždegimo žvakes



Pakeisti oro filtro įdėklą



Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje



Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje



Pastabos

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

## BMW atliekama apžiūra

atlikta

data \_\_\_\_\_

km skaičius \_\_\_\_\_

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data \_\_\_\_\_

arba, jei pasiekiami anksčiau

km skaičius \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Spaudas, parašas

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip

Ne



Alyvos pakeitimas variklyje su filtru



Patikrinti vožtuvo tarpą



Pakeisti visas uždegimo žvakes



Pakeisti oro filtro įdėklą



Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje



Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje



Pastabos

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

## BMW atliekama apžiūra

atlikta

data \_\_\_\_\_

km skaičius \_\_\_\_\_

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data \_\_\_\_\_

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Spaudas, parašas

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip

Ne



Alyvos pakeitimas variklyje su filtru



Patikrinti vožtuvo tarpą



Pakeisti visas uždegimo žvakes



Pakeisti oro filtro įdėklą



Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje



Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje



Pastabos

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----



## BMW atliekama apžiūra

atlikta

data \_\_\_\_\_

km skaičius \_\_\_\_\_

Kitos priežiūros terminas

vėliausiai

data \_\_\_\_\_

arba, jei pasiekama anksčiau

km skaičius \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Spaudas, parašas

Atliktas darbas

BMW atliekama apžiūra

Taip

Ne



Alyvos pakeitimas variklyje su filtru



Patikrinti vožtuvo tarpą



Pakeisti visas uždegimo žvakes



Pakeisti oro filtro įdėklą



Alyvos pakeitimas teleskopinėje šakutėje



Pakeisti stabdžių skystį visoje sistemoje



Pastabos

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----









## Priedas

Elektroninio imobilizatoriaus atitikties deklaracija .....	258
Elektroninio imobilizatoriaus sertifikatas .....	264
„Keyless Ride“ sistemos atitikties deklaracija .....	266
„Keyless Ride“ sertifikatas .....	271
Padangų slėgio kontrolės sistemos atitikties deklaracija .....	273
Padangų slėgio kontrolės sistemos sertifikatas .....	280
TFT prietaisų skydelio ekrano atitikties deklaracija .....	281
TFT prietaisų skydelio ekrano sertifikatas .....	287
Išmaniosios pagalbos iškvietimo funkcijos atitikties deklaracija .....	290

Apsaugos nuo vagystės signalizacijos atitikties deklaracija .....	296
---	-----

# Declaration of Conformity

## Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



### Technical information

Frequency Band: 134 kHz  
(Transponder: TMS37145 / TypeDST80,  
TMS3705 Transponder Base Station IC)  
Output Power : 50 dBµV/m

### Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH  
Adress: Technikerstraße 1, A-7442 Hochstraß

### Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.  
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
<http://www.becom.at/de/download/>

### Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE.  
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
<http://www.becom.at/de/download/>

### Bulgaria

С настоящото BECOM Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.  
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Czech Republic**

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Germany**

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Denmark**

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Spain**

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Finland**

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **France**

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.becom.at/de/download/>

## **United Kingdom**

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.becom.at/de/download/>

## **Croatia**

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **Hungary**

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **Ireland**

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Italy**

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Lithuania**

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Luxembourg**

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Latvia**

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Malta**

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:

<http://www.becom.at/de/download/>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **Poland**

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **Romania**

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **Sweden**

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
<http://www.becom.at/de/download/>

## **Slovenia**

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:  
<http://www.becom.at/de/download/>

**Slovakia**

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<http://www.becom.at/de/download/>

## FCC Approval

### Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

## Approbation de la FCC

### Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

# Declaration of Conformity

## Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc.  
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after  
12.06.2016 and during transition period



### Technical information

Frequency band: 434,42 MHz

Maximum Transmission Power: 10 mW

### Manufacturer and Address

Manufacturer:

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG,  
Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

### Bŭlgarski

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://www.huf-group.com/eudoc/>

### Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [http://www.huf-group.com/eudoc](http://www.huf-group.com/eudoc/)

### Dansk

Hermed erklærer Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [http://www.huf-group.com/eudoc](http://www.huf-group.com/eudoc/)

## **Deutsch**

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Eesti**

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **English**

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Español**

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Français**

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Hrvatski**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Íslenska**

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radióbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi.

The fullur texti af ESB-samræmisýfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Italiano**

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Latviski**

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Lietuvių**

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Magyar**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Malti**

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://www.huf-group.com/eudoc>

### **Nederlands**

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://www.huf-group.com/eudoc>

### **Norsk**

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioutstyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende.

Den fullstendige teksten i EU-erklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: <http://www.huf-group.com/eudoc>

### **Polski**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.huf-group.com/eudoc>

### **Português**

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

### **Românesc**

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://www.huf-group.com/eudoc>

### **Slovensko**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Slovensky**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Suomi**

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Svenska**

Härmed försäkras Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## **Ελληνική**

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://www.huf-group.com/eudoc>

## Certifications

---

### BMW Keyless Ride ID Device



#### USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device  
FCC ID: YGOHUF5750  
IC: 4008C-HUF5750

#### Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

# Declaration Of Conformity

---

We declare under our responsibility that the product

## **BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)**

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
  - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
  - EN 301 489-1 (V1.9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
  - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
  - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;  
Part 1: Technical characteristics and test methods.  
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15<sup>th</sup>, 2013

---



---

Benjamin A. Müller  
Product Development Systems  
Car Access and Immobilization – Electronics  
Huf Hülbeck & Fürst GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

# Declaration of Conformity

## Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



### Technical information

Frequency Band: 433.895 - 433.945 MHz  
Output Power : <10 mW e.r.p.

### Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Electronics Ltd.  
Adress: Technology Park, Antrim,  
N. Ireland BT41 1QS, United Kingdom

### Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.  
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

### Belgium

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.  
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:  
[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Bulgaria**

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:  
[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:  
[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Czech Republic**

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:  
[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Germany**

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.  
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Denmark**

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.  
EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:  
[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Spain**

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Finland**

Schrader Electronics Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **France**

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **United Kingdom**

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Croatia**

Schrader Electronics Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BC5A4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Hungary**

Schrader Electronics Ltd. igazolja, hogy a BC5A4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Ireland**

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Italy**

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Lithuania**

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Luxembourg**

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Latvia**

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Malta**

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: [http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Poland**

Schrader Electronics Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BC5A4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  
[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Romania**

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.  
Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Sweden**

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.  
Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Slovenia**

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## **Slovakia**

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicoou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration\\_conformities](http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities)

## Certification Tire Pressure Control (TPC)

---

FCC ID: MRXBC54MA4  
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4  
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

# Declaration of Conformity

## Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc.  
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after  
12.06.2016 and during transition period



### Technical information

BT operating frq. Range: 2402 – 2480 MHz  
BT version: 4.2 (no BTLE)  
BT output power: < 4 dBm  
WLAN operating frq. Range: 2412 – 2462 MHz  
WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n  
WLAN output power: < 20 dBm

### Manufacturer and Address

Manufacturer:  
Robert Bosch Car Multimedia GmbH  
Adress: Robert Bosch Str. 200,  
31139 Hildesheim, GERMANY

### Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.  
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

### Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.  
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:<http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Bulgaria**

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Czech Republic**

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Germany**

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## **Denmark**

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Spain**

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Finland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **France**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **United Kingdom**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Croatia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Hungary**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Ireland**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Italy**

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Lithuania**

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Luxembourg**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Latvia**

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Malta**

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Poland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Romania**

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Sweden**

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Slovenia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Slovakia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC6.5in je v súlade so smernicou 2014/53/EU.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

# Declaration of Conformity

## Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

### Technical information

BT operating frq. Range: 2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power: < 4 dBm

WLAN operating frq. Range: 2412 – 2462 MHz

WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power: < 20 dBm

### Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Adress: Robert Bosch Str. 200,

31139 Hildesheim, GERMANY

### Turkey

Robert Bosch Car Multimedia GmbH, ICC6.5in

tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU

nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki

internet adresinden görülebilir: [http://cert.bosch-](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

[carmultimedia.net](http://cert.bosch-carmultimedia.net)

### Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário,

isto é, não tem direito a proteção contra

interferência prejudicial, mesmo de estações do

mesmo tipo, e não pode causar interferência a

sistemas operando em caráter primário.

## **Canada**

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and  
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## **Mexico**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y  
(2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## **Taiwan, Republic of**

根據 NCC 低功率電波輻射性電機管理辦法 規定：  
第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

### 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，

指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

## United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and  
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Korea

적합성평가에 관한 고시

R-CMM-RBR-ICC651N

상호 : Robert Bosch Car Multimedia

GmbH 모델명 : ICC6.5in

기자재명칭 : 특정소출력 무선기기

(무선데이터통신시스템용 무선기기)

제조사 및 제조국가 : Robert Bosch Car

Multimedia GmbH / 포르투갈

제조년월 : 제조년월로 표기

이 기기는 업무용 환경에서 사용할 목적으로 적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에서 사용하는 경우 전파간섭의 우려가 있습니다.

# Declaration of Conformity

## Radio equipment intelligent emergency call

Simplified EU Declaration of Conformity acc.  
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after  
12.06.2016 and during transition period



### Technical information

Antenna internal:

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Not accessible by user:

Frequency Band: 1710 MHz - 1785 MHz

Radiated Power [TRP]: < 26 dBm

Frequency Band: 1920 MHz - 1980 MHz

Radiated Power [TRP]: < 22 dBm

Frequency Band: 880 MHz - 915 MHz

Radiated Power [TRP]: < 23 dBm

### Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Address: Robert Bosch Str. 200,  
31139 Hildesheim, GERMANY

### Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

### Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Bulgaria**

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение TPM E-CALL EU е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net/>

## **Czech Republic**

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení TPM E-CALL EU je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Germany**

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp TPM E-CALL EU der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Denmark**

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen TPM E-CALL EU er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp TPM E-CALL EU vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Spain**

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico TPM E-CALL EU es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Finland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TPM E-CALL EU on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **France**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **United Kingdom**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TPM E-CALL EU πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Croatia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TPM E-CALL EU u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Hungary**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a TPM E-CALL EU típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Ireland**

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type TPM E-CALL EU is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Italy**

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TPM E-CALL EU è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Lithuania**

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TPM E-CALL EU atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Luxembourg**

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type TPM E-CALL EU est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Latvia**

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta TPM E-CALL EU atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Malta**

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TPM E-CALL EU huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur TPM E-CALL EU conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Poland**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TPM E-CALL EU jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Romania**

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio TPM E-CALL EU este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Sweden**

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning TPM E-CALL EU överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Slovenia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme TPM E-CALL EU skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

## **Slovakia**

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TPM E-CALL EU je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

# Declaration of Conformity

## Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc.  
Radio Equipment Directive 2014/53/EU after  
12.06.2016 and during transition period



### Technical information

Frequency Band: 433.05-434.79 MHz  
Output Power : 10 mW e.r.p.

### Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A.  
Adress: Via Galimberti 5  
42124 Reggio Emilia - Italy –

### Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der  
Funkanlagentyp TXBMWMMR der Richtlinie  
2014/53/EU entspricht.  
Der vollständige Text der EU-  
Konformitätserklärung ist unter der folgenden  
Internetadresse verfügbar:  
<https://docs.metasystem.it/>

### Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que  
l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR  
est conforme à la directive 2014/53/UE.  
Le texte complet de la déclaration UE de  
conformité est disponible à l'adresse internet  
suivante:<https://docs.metasystem.it/>

### Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че  
този тип радиосъоръжение TXBMWMMR е в  
съответствие с Директива 2014/53/ЕС.  
Цялостният текст на ЕС декларацията за  
съответствие може да се намери на следния  
интернет адрес: <https://docs.metasystem.it/>

## **Cyprus**

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/EE.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

## **Czech Republic**

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMMR je v souladu se směrnici 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://docs.metasystem.it/>

## **Germany**

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.metasystem.it/>

## **Denmark**

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://docs.metasystem.it/>

## **Estonia**

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://docs.metasystem.it/>

## **Spain**

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://docs.metasystem.it/>

## **Finland**

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://docs.metasystem.it/>

## **France**

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMMR est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

## **United Kingdom**

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMMR is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

## **Greece**

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://docs.metasystem.it/>

## **Croatia**

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://docs.metasystem.it/>

## **Hungary**

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://docs.metasystem.it/>

## **Ireland**

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://docs.metasystem.it/>

## **Italy**

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://docs.metasystem.it/>

## **Lithuania**

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos teksto prieinamas šiuo interneto adresu: <https://docs.metasystem.it/>

## **Luxembourg**

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://docs.metasystem.it/>

## **Latvia**

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://docs.metasystem.it/>

## **Malta**

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: <https://docs.metasystem.it/>

## **Netherlands**

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Poland**

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Portugal**

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Romania**

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Sweden**

Härmed försäkras Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Slovenia**

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMMR skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:  
<https://docs.metasystem.it/>

## **Slovakia**

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

<https://docs.metasystem.it/>

- ”  
„Bluetooth“, 108  
Porinimas, 109  
„Pure Ride“  
Apžvalga, 31

**A**

- ABS  
Išsamiai apie techniką, 148  
Rodmenys, 55  
Savipatikra, 132  
Akumulatorius  
įmontuoti, 188  
išmontuoti, 187  
Nuo gnybtų atjungto  
akumulatoriaus įkrovimas, 187  
prie gnybtų prijungto  
akumulatoriaus įkrovimas, 186  
Techninės priežiūros  
nurodymai, 185  
Techniniai duomenys, 228  
Vidaus tinklo įtampos  
įspėjamas rodmuo, 47, 48  
Amortizatoriai  
Nustatymo elementas, 21

- Aplinkos temperatūra  
Įspėjimas dėl lauko  
temperatūros, 46  
Apsaugos nuo vagystės  
signalizacija  
Įspėjamas rodmuo, 50  
Kontrolės lemputė, 28  
valdyti, 90  
Apžvalgos  
dešinė transporto priemonės  
pusė, 23  
Kairė transporto priemonės  
pusė, 21  
kairysis kombinuotasis  
jungiklis, 25  
Kombinuotasis jungiklis  
dešinėje, 26, 27  
Kontrolės ir įspėjamosios  
lemputės, 30  
Mano transporto  
priemonė, 112  
po daugiavietė sėdyne, 24  
Prietaisų skydelis, 28  
TFT ekranas, 31, 33

## ASC

- Išsamiai apie techniką, 150  
Kontrolės ir įspėjamoji  
lemputė, 57  
Savipatikra, 133  
Valdymo elementas, 25  
valdyti, 77  
Aušinimo skystis  
papildyti, 173  
Pripildymo lygio indikatorius, 23  
Pripildymo lygio tikrinimas, 172  
Virštemperatūrio įspėjamas  
rodmuo, 50  
Avarinio išjungimo jungiklis  
Valdymo elementas, 26, 27  
valdyti, 69  
Avarinis šviesos signalas  
Valdymo elementas, 25  
valdyti, 75

**B**

- Bagażas  
Nurodymai dėl apkrovos, 128

## D

- Daiktadėžė
  - valdyti, 198
- Degalai
  - Degalų kokybė, 139
  - degalų pildymas, kai naudojamas „Keyless Ride“, 141, 142
  - įpilti degalų, 140
  - Techniniai duomenys, 218, 219
- Degalų atsargos
  - įspėjamasis rodmuo, 59
  - Ridos atsarga, 106
- Degalų bako avarinio atblokavimo elementas, 143, 144
- Degalų pylimas, 140
  - Degalų kokybė, 139
  - su „Keyless Ride“, 141, 142
- Degimas
  - įjungti, 64
  - išjungti, 65

- Diagnostikos kištukas
  - atjungti, 190
  - Padėtis ant transporto priemonės, 24
  - pritvirtinti, 191
- Dienos šviesos automatinės dienos šviesos, 74
  - ranka valdoma dienos šviesa, 74
- Dynamic ESA
  - Valdymo elementas, 25
  - valdyti, 78
- Dinaminė stabdžių kontrolės sistema (angl. „Dynamic Brake Control“), 155
  - Išsamiai apie techniką, 155
- DTC
  - Išsamiai apie techniką, 150
  - Kontrolės ir įspėjamoji lemputė, 57
  - Savipatikra, 133
  - valdyti, 77
- DWA
  - Techniniai duomenys, 229

## E

- Eksplotavimo instrukcija
  - Padėtis ant transporto priemonės, 24
- Elektros sistema
  - Techniniai duomenys, 228
- Emisijos įspėjamoji lemputė, 50, 51

## G

- Galinio rato pavara
  - Techniniai duomenys, 224
- Garsinis signalas, 25
- Geriausias įmanomas važiavimas, 89
- Grandinė
  - Išlinkio nustatymas, 192
  - Nusidėvėjimo tikrinimas, 193
  - tepti, 191
  - tikrinti išlinkį, 191
- Greičio indikatorius, 28
- Greičio ribojimo indikatorius
  - įjungti arba išjungti, 105

- I**
- Identifikacinė plokštelė
  - Padėtis ant transporto priemonės, 23
  - Imobilizatorius
  - Atsarginis raktas, 69
  - Išorinė užvedimo pagalba, 184
- I**
- Įranga, 9
  - Įrankių rinkinys
  - Padėtis ant transporto priemonės, 24
  - Įspėjamieji rodmenys
  - ABS, 55
  - Apsaugos nuo vagystės signalizacija, 50
  - ASC, 57
  - Aušinimo skysčio temperatūra, 50
  - Degalų atsargos, 59
  - DTC, 57
  - Emisijos įspėjamoji lemputė, 50
  - Įspėjimas dėl lauko temperatūros, 46
  - Lemputės gedimas, 48
  - Mano transporto priemonė, 112
  - Pavara neužprogramuota, 59
  - RDC, 52
  - Vaizdavimas, 37
  - Variklio elektronika, 51
  - Variklio valdiklis, 51
  - Vidinio tinklo įtampa, 47, 48
  - Įspėjamosios lemputės, 28
  - Apžvalga, 30
  - Įspėjamųjų rodmenų apžvalga, 39
- K**
- Kasdienė priežiūra
  - Chromas, 209
  - Dažytų paviršių konservavimas, 210
  - Keyless Ride
  - Bako dangtelio atrakinimas, 141, 142
  - Degimo įjungimas, 66
  - Degimo išjungimas, 67
  - Įspėjamasis rodmuo, 46, 47
  - Radijo bangomis veikiančio raktų maitinimo elementas išsikrovė arba raktas pamestas, 67
  - Vairo spynelės užrakinimas, 66
- Kištukinis lizdas**
- Naudojimo nuorodos, 196
  - Padėtis ant transporto priemonės, 21
- Kodinis kištukas įmontuoti, 82**
- Padėtis ant transporto priemonės, 24
- Kombinuotasis jungiklis**
- Dešinės pusės apžvalga, 26, 27
  - Kairės pusės apžvalga, 25
- Kontrolė**
- Dialogo langas, 37
  - Rodmuo, 37
- Kontrolės lemputės, 28**
- Apžvalga, 30
- L**
- Lagaminas, 197
  - Laikas nustatyti, 107

Laptimer, 88  
Laiko apskaitos pabaigimas, 88  
Laiko apskaitos paleidimas, 88  
nustatyti, 88

Lauko temperatūra  
Rodmuo, 46

Lemputės  
Artimosios ir tolimosios šviesų  
šviesos diodo keitimas, 183  
Lemputės gedimo įspėjamasis  
rodmuo, 48  
Posūkio rodiklis, 184  
Stabdymo signalo ir atbulinės  
eigos žibinto šviesos diodo  
keitimas, 184  
Stovėjimo šviesos diodo  
keitimas, 184  
Techniniai duomenys, 229

## **M**

Matmenys  
Techniniai duomenys, 230  
Medija  
valdyti, 117

Menu  
iškviešti, 102  
Mobilumo paslaugos, 235  
Motociklas  
pastatyti, 138  
pritvirtinti, 144  
prižiūrėti, 207  
sustabdyti eksploatavimą, 211  
valyti, 207

## **N**

Navigacija  
valdyti, 115  
Nuotolinis valdymas  
Maitinimo elemento  
keitimas, 68

## **P**

Padangos  
Pravažinėjimas, 135  
Pripildymo slėgio  
tikrinimas, 173  
Pripildymo slėgio vertės, 227  
Profilio gylio tikrinimas, 173,  
174

Rekomendacija, 174  
Techniniai duomenys, 226  
Pagalbos iškvietimas  
Automatiškai, kai nuvirtus  
atsitrenkiama nesmarkiai, 71  
Automatiškai, kai nuvirtus  
atsitrenkiama smarkiai, 72  
Kalba, 70  
Pastabos, 15  
rankinis, 70  
valdyti, 70  
Pailga sėdynė  
Fiksatorius, 21  
įmontuoti, 94  
išmontuoti, 94  
Pairing, 109  
Paleidimas, 131  
Valdymo elementas, 26, 27  
Paleidimo žvakės  
Techniniai duomenys, 228  
Palydėjimo šviesos, 73  
Paslaugos, 234  
Techninė priežiūros  
istorija, 234  
Pastatymas, 138

Pavaros perjungimo signalas, 89  
  ijungti ir išjungti, 89  
  nustatyti, 89

Pavarų dėžė  
  Techniniai duomenys, 223

Pavarų perjungimo pagelbiklis  
  Išsamiai apie techniką, 157  
  Pavara neužprogramuota, 59  
  Važiavimas, 135

Pažemintoji pavara  
  Apribojimai, 128

Perjungimas  
  Pavaros perjungimo  
  signalas, 136  
  Rekomendacija perjungti  
  aukštesnę pavarą, 106

Pirminis spyruoklės įtempimas  
  Nustatymo elementas, 23  
  nustatyti, 124

Posūkio rodiklis  
  Valdymo elementas, 25  
  valdyti, 76

Pravažinėjimas, 134

Pre-Ride-Check, 132

Priedai  
  Bendrosios pastabos, 196

Priekinio rato stovas  
  primontuoti, 163

Prietaisų skydelis  
  Aplinkos apšvietumo  
  jutiklis, 28  
  Apžvalga, 28

Prisitaikantis apšvietimas  
  posūkiuose, 159  
  Išsamiai apie techniką, 159

## R

Raktas, 64, 65

Ratai  
  Dydžio keitimas, 174  
  Galinio rato įmontavimas, 182  
  Galinio rato išmontavimas, 180  
  Priekinio rato įmontavimas, 177  
  Priekinio rato išmontavi-  
  mas, 175  
  Ratlankių tikrinimas, 173  
  Techniniai duomenys, 226

RDC  
  Įspėjamieji rodmenys, 52  
  Išsamiai apie techniką, 156

Rėmas  
  Techniniai duomenys, 224

## S

Sankaba  
  Sankabos svirties  
  nustatymas, 123  
  Tarpelio nustatymas, 171  
  Tarpelio tikrinimas, 171  
  Techniniai duomenys, 223  
  Veikimo tikrinimas, 171

Santrumpos ir simboliai, 8

Saugikliai  
  Padėtis ant transporto  
  priemonės, 24  
  pakeisti, 189

Saugos nuorodos  
  norint stabdyti, 136  
  norint važiuoti, 128

Stabdžiai  
  „ABS Pro“, atsižvelgiant į  
  važiavimo režimą, 137  
  Išsamiai apie „ABS Pro“, 150  
  Saugos nurodymai, 136  
  Stabdžio svirties  
  nustatymas, 124

Techniniai duomenys, 225  
Veikimo tikrinimas, 166  
Stabdžių skystis  
Bakelis gale, 23  
Bakelis priekyje, 23  
Pripildymo lygio tikrinimas  
gale, 170  
Pripildymo lygio tikrinimas  
priekyje, 169  
Stabdžių trinkelės  
patikrinti gale, 168  
Pravažinėjimas, 134  
tikrinimas priekyje, 167  
Sukimo momentai, 216  
Sūkių skaičiaus indikatorius, 28  
Sūkių skaičiaus  
indikatorius, 106  
Svoris  
Apkrovos lentelė, 24  
Techniniai duomenys, 231

**Š**  
Šildomos rankenos  
Valdymo elementas, 26, 27  
valdyti, 93  
Šoninė stovėjimo šviesa, 73  
Šviesa  
Artimoji šviesa, 72  
automatinės dienos šviesos, 74  
Palydėjimo šviesos, 73  
Prisitaikantis apšvietimas  
posūkiuose, 159  
ranka valdoma dienos  
šviesa, 74  
Stovėjimo šviesa, 72  
Šoninės stovėjimo šviesos  
valdymas, 73  
Šviesos signalo valdymas, 73  
Tolimosios šviesos žibinto  
valdymas, 73  
Valdymo elementas, 25

**T**  
Techninė priežiūra  
Techninės priežiūros  
planas, 239  
Techninės priežiūros  
intervalai, 235  
Techninės priežiūros  
patvirtinimai, 240  
Techninės priežiūros rodmuo, 60  
Techniniai duomenys  
Akumulatorius, 228  
Apsaugos nuo vagystės  
signalizacija, 229  
Bendrosios pastabos, 9  
Degalai, 218, 219  
Elektros sistema, 228  
Galinio rato pavara, 224  
Lemputės, 229  
Matmenys, 230  
Paleidimo žvakės, 228  
Pavarų dėžė, 223  
Ratai ir padangos, 226  
Rėmas, 224  
Sankaba, 223  
Stabdžiai, 225

- Standartai, 9
  - Svoriai, 231
  - Variklinė alyva, 220
  - Variklis, 221, 222
  - Važiavimo rodikliai, 232
  - Važiuklė, 224
  - Telefonas
    - valdyti, 118
  - TFT ekranas, 28
    - Apžvalga, 31, 33
    - Rodmens parinktis, 99
    - Valdymo elementas, 25
    - valdyti, 102, 103, 104
  - Transporto priemonė
    - pradėti eksploatuoti, 211
  - Transporto priemonės identifikavimo numeris
    - Padėtis ant transporto priemonės, 23
  - Traukos kontrolės sistema
    - ASC, 150
    - DTC, 150
  - Trikčių lentelė, 214
- V**
- Vairo spynelė
    - užrakinti, 64
  - Vairuotojui skirtos informacijos
    - būsenos eilutė
    - nustatyti, 104, 105
  - Valdymo sritis
    - keisti, 103
  - Variklinė alyva
    - Alyvos lygio matuoklis, 21
    - papildyti, 166
    - Pildymo anga, 21
    - Pripildymo lygio tikrinimas, 164
    - Techniniai duomenys, 220
  - Variklio stabilumo sistema, 152
  - Variklis
    - Emisijos įspėjamoji lemputė, 50
    - paleisti, 131
    - Techniniai duomenys, 221, 222
    - Variklio elektronikos įspėjamasis rodmuo, 51
    - Variklio valdiklio įspėjamasis rodmuo, 51
  - Varžtinės jungtys, 216
- Važiavimo greičio reguliavimas
    - valdyti, 85
  - Važiavimo režimas, 80
    - Važiavimo režimo PRO nustatymas, 84
  - Važiavimo rodikliai
    - Techniniai duomenys, 232
  - Važiuklė
    - Techniniai duomenys, 224
  - Veidrodelis
    - nustatyti, 122
  - Versijos naujumas, 10
  - Vertės
    - Rodmuo, 37
  - Vidinio tinklo įtampa
    - Įspėjamasis rodmuo, 47, 48
  - Vidinis kompiuteris, 115
- Ž**
- Žibintai
    - Žibinto pakreipimo kampas, 122
    - Žibinto pakreipimo kampo nustatymas, 123



Atsižvelgiant į Jūsų transporto priemonės įrangą ir naudojamus priedus bei šaliai pritaikytą konstrukciją, gali neatitikti čia pateikiami paveikslėliai ir aprašymai. Tai negali būti pagrindas teikti pretenzijas.

Matmenų, svorio, sąnaudų duomenys ir darbinės charakteristikos pateikiami su tam tikromis paklaidomis.

Pasiliekame teisę keisti konstrukciją, įrangą ir priedus.

Gali būti klaidų.

© 2019 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft  
80788 Miunchenas, Vokietija  
Spausdinti visą instrukciją ar jos dalis leidžiama tik gavus raštišką „BMW Motorrad“ paslaugų po pardavimo skyriaus leidimą.  
Eksploatavimo instrukcijos originalas, išspausdintas Vokietijoje.

Svarbi informacija apie sustojimą pripilti degalų:

## Degalai

Rekomenduojama degalų kokybė



„Super“, bešvinis (maks. 15 % etanolio, E15)  
95 ROZ/RON  
90 AKI



– su bešviniais benzinais<sup>SA</sup>

„Normal“, bešviniai (reguliuojama atsižvelgiant į šalį) (maks.  
15 % etanolio, E15)  
91 ROZ/RON  
87 AKI

Rekomenduojama degalų kokybė

F 900 R A2 (0K31): žr. skyrių „Techniniai duomenys“.

Bako tūris

apie 13 l

Degalų atsargos kiekis

apie 3,5 l

## Padangų pripildymo slėgis

Priekinės padangos pripildymo slėgis

2,5 bar, kai padangos šaltos

Galinės padangos pripildymo slėgis

2,9 bar, kai padangos šaltos

Papildomos informacijos apie savo transporto priemonę rasite adresu  
[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Užsakymo Nr.: 01 40 9 829 683  
2019-11, 1-asis leidimas, 80

